

# Arts et spectacles

La Presse

Montréal,  
samedi  
6 novembre  
1999

**SOLDE 1 835\$**

DIAMANTS 67 points  
OR 14 K

RABAIS  
de 460\$

RIEN À PAYER  
AVANT 4 MOIS  
même pas les taxes

**BIJOUTERIE le roy**

Une seule adresse  
7139, rue ST-HUBERT  
(coin Jean-Jacques)  
(514) 277-3127  
www.bijouterieroy.com



2798139

## Disque



Photo: Alain Roberge, La Presse

La matinée dans les rues de Bombay, l'après-midi sur les plages de Rio, la soirée dans les clubs de Londres... une journée dans l'univers musical de DJ Ram, c'est tout ça et davantage! *The East Infection*, son premier album, nous dévoile les multiples facettes de sa personnalité.

En page D12

## Théâtre

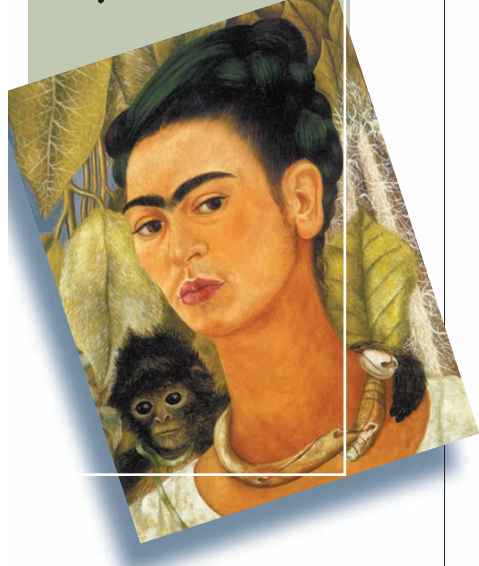


Photo: Rémi Lemée, La Presse

Marqué par le rôle du Monsieur B. de Bell, Benoît Brière enfle les vêtements du Monsieur B. de notre dramaturgie: *Bousille*. Celui de *Bousille* et *les justes* de Gratien Gélinas, qui prend prochainement l'affiche du Rideau Vert dans une mise en scène de Micheline Lanctôt. Rencontre avec un comédien qui ne sait pas que faire rire et une actrice qui brûle du feu du théâtre

En page D3

## Exposition



L'exposition *L'Art moderne mexicain 1900-1950*, présentée depuis jeudi au Musée des beaux-arts de Montréal, arrive juste au moment où l'on n'espérait plus de bouffées de chaleur. Quelque 270 oeuvres contemporaines révèlent l'art du Mexique et dessinent un surprenant portrait de ce pays méconnu.

En page D14

# Bouquins, café et rendez-vous nocturnes



Illustration: Michel Rabagliati

### SUZANNE COLPRON

Des fauteuils disposés autour de tables d'appoint, quelques étagères surpeuplées de magazines, des postes Internet, une porte sur la rue accessible par carte magnétique. Bienvenue à la Grande Bibliothèque du Québec (GBQ).

Vous ignorez son existence? Normal, elle vient d'ouvrir ses portes. Faites un effort. Nous sommes en 2003. Au printemps? À l'automne? Peu importe. Il est 2h du matin.

Nous nous trouvons dans la section 24 heures, là où des milliers de best-sellers côtoient des livres de référence, des enregistrements sonores, des vidéocassettes, beaucoup d'ordinateurs et plus de 150 titres de quotidiens et de périodiques.

Vous désirez vous asseoir? Faites. D'une superficie de 800 mètres carrés, cette section compte 163 places assises. Presque autant que la vieille Bibliothèque centrale de Montréal, aujourd'hui fermée. Mais ce n'est rien. Un simple morceau du puzzle géant de 32 000 mètres carrés édifié sur le terrain de l'ex-Palais du commerce, rue Berri, en face du terminus Voyageur, dans le centre-ville de Montréal. Le bâtiment s'étire du boulevard de Maisonneuve à la rue Ontario et grimpe sur une hauteur de six étages.

Par ici. Tout d'abord l'accueil, le premier contact avec les services de la bibliothèque. D'un côté l'auditorium de 300 places, de l'autre, les salles d'exposition. Il y a

aussi une salle multimédia pour les groupes, un salon des amis, un café-restaurant, trois salles de conférence, un comptoir des abonnements et de retour des documents.

Remarquez: nous n'avons pas encore franchi les tourniquets. De l'autre côté se trouve la bibliothèque. On a prévu un

cartes postales, des livres d'artistes, et des livres rares et précieux.

On a aussi pensé aux publications gouvernementales, à la musique, au cinéma de création et aux films documentaires, aux cartes et aux plans, bref, il ne manque pas grand chose.

Mais l'élément principal reste les

**On y aura accès à plein de livres, journaux, magazines, disques, films et documents branchés. La Grande Bibliothèque sera un lieu culturel comme on n'en connaît pas à Montréal. Imaginez-vous déjà dans le futur...**

lieu d'accueil pour les aveugles et les malentendants, un centre d'emploi et de carrière, équipé d'une documentation appropriée, et même un service aux nouveaux arrivants.

Plus loin, on aperçoit la Médiathèque des jeunes: des milliers de documents réalisés sur tous les supports imaginables, livres, magazines, bandes sonores, vidéos, logiciels, oeuvres d'art et jeux éducatifs. On y trouve des consoles audiovisuelles, des postes d'utilisation de didacticiels, des bornes de consultation du catalogue informatique, des postes multimédias, une salle de spectacle, un lieu d'exposition et un atelier de créativité. Comment pourrions-nous nous en passer?

Le secteur des collections spéciales, à droite, regroupe des estampes, des affiches, des reproductions d'oeuvres d'art, des

bibliothèques thématiques. On en compte dix: sciences et technologies, économie et affaires, sciences humaines et sociales, langues et littérature, histoire et généalogie, où sont regroupés plusieurs types de documents.

Un café? Nous y voilà. Prenez une bouchée tant qu'à y être et laissez-vous tenter par un des objets dérivés des activités d'animation culturelle et de la production documentaire mis en vente dans la boutique. La GBQ prévoit accueillir 5000 personnes par jour, 1,5 million par année.

Revenez quand vous voulez. C'est gratuit.

- Les hauts et les bas de la GBQ
- Un exemple à ne pas suivre: la Bibliothèque nationale de France, page D10

Graphisme: André Rivest



**100 ans d'actualités 1900-2000**

Près de 400 pages Format: 10" x 13 1/2"

La Presse

Un livre unique qui retrace les faits marquants de l'actualité de 1900 à 2000

Pour seulement

**29.95 \$**

FRAIS POSTAUX ET TPS EN SUS



Les quantités étant limitées, commandez dès maintenant

**(514) 285-6945**

Interurbains (sans frais): 1 877 299-6299

FILLES

0007

# Trop de bonne télé demain: c'est la faute aux sondages!

## TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Les gros sondages télé ont lieu au Québec et aux États-Unis en même temps. Résultat : toute la production excitante est en ondes en même temps. On ne peut pas se plaindre d'abondance de bonne télévision. Mais on peut déplorer que les diffuseurs gardent leur bon stock pour trois ou quatre semaines en automne et au printemps et que tout se chevauche. À quand les sondages à l'année ?

La soirée de demain est un casse-tête pour le téléphile. Il y a le délicieux spectacle de variétés de 4 et demi où les auteurs et les comédiens vont y aller de différentes interprétations, et même d'une parodie dans le style mâche-patates de *Bouscotte*. Heureusement, c'est à 20 h et la circulation n'est pas trop dense encore : films à TVA et TQS et hommage à Gildor Roy à Télé-Québec.

Mais à 21 h, ça se corse. *Salut Couche-tard!* à Radio-Canada est un must, et pas seulement pour les nostalgiques de Jacques Normand et Roger Baulu : au visionnement de presse, j'ai vu plein de jeunes journalistes rire à plein.

Ce talk-show du samedi soir 23 h — dans le temps, on veillait plus tard que maintenant — a reçu des politiciens, des artistes, des belles filles. C'était irrévérencieux et intelligent. Le plus curieux, avons-nous appris du scripteur Gerald Tassé, c'est que les trois premières années — le show a été en ondes de 62 à 69 — les auteurs des textes n'étaient pas nommés au générique. Radio-Canada voulait maintenir l'illusion que Normand

et Baulu inventaient tout eux-mêmes.

Mais *Les Couche-tard* étaient préparés minutieusement toute la semaine. Les auteurs rencontraient les politiciens pour trouver un angle d'entrevue. Et leur donner des répliques pour qu'ils n'aient pas l'impression d'être mis en boîte.

M. Tassé, qui avait visité le *Tonight Show* de Johnny Carson, raconte qu'on suivait les mêmes techniques et que rien n'était vraiment improvisé.

« Le réalisateur Jean Bissonnette n'était pas surnommé Ti-Jean la répète pour rien. On répétait tout. » C'est aussi Jean Bissonnette, devenu producteur chez Avanti qui nous donne *La Petite vie* et *Un gars, une fille*, qui avait eu l'idée d'engager Roger Baulu pour coanimer avec le brillant mais imprévisible Jacques Normand. Qui est déjà tombé en bas de sa chaise après avoir avalé un scotch de trop...

Le résultat, vous le verrez dimanche. La descente de l'escalier par différentes vedettes — on tournait dans la piscine vide du YWCA à côté du vieux Radio-Canada — Johnny Hallyday, Gilles Vigneault, Félix Leclerc, Éline Bédard, Olivier Guimond et même Michèle Viroly. Tous les politiciens vont passer, de Gilles Grégoire qui joue du piano à René Lévesque et Daniel Johnson. Et plein d'autres.

Complètement planant, c'est garanti.

Mais voilà que vous serez forcément tenté d'aller voir le documentaire sur Alfred Hitchcock qui prend l'antenne à Télé-Québec à 21 h 30 — lundi, on commence la diffusion des meilleurs films du maître du suspense avec *Psychose* — et la très bonne émission sur Kevin Parent, également à 21 h 30 à TVA. Et même *Bouillon de culture* s'éclate en invitant le cinéaste Luc Besson à 21 h 15 à TV5.

Les Américains sont aussi en sondages — ils appellent ça les November Sweeps — et le quiz qui a allumé tout le monde l'été dernier, *Who wants to be a millionaire?*, reprend l'antenne à 21 h demain à ABC.

Une idée de génie : ce quiz est bâti comme un suspense. Il dure 15 jours et sera en ondes tous les soirs.



Photothèque La Presse

Parmi les émissions de choix que présentent les télédiffuseurs demain soir, il ne faudra pas manquer, à 21 h, le *Salut Couche-tard* de Radio-Canada. Animé par Jacques Normand et Roger Baulu, ce talk-show du samedi soir, qui fut en ondes de 1962 à 1969, était irrévérencieux et intelligent. De bons moments... à revoir pour les nostalgiques, à découvrir pour les autres.

Pas nécessairement à 21 h, surveillez vos télé-horaires. Les joueurs ont un choix multiple et peuvent téléphoner à un copain pour se faire aider. Bien sûr, nous dans notre salon, on sait la réponse. L'enjeu : un million US.

Comme un quiz coûte infiniment moins cher à produire qu'une série dramatique, inutile de vous dire que le succès de *Millionnaire* l'été dernier fait déjà des petits. Fox en a lancé un jeudi, mais il n'est pas en ondes tous les soirs comme un soap. Et les autres réseaux songent à faire revivre leurs gros succès d'antan.

Trop en même temps. Gros cas de magnétoscope. Quel sera votre deuxième choix ?

### Les femmes à l'assaut d'un système pourri

■ Fabienne Larouche a ouvert la « canne de vers » en dénonçant le

système où des producteurs de télévision s'en mettent plein les poches. Quand ils sont malhonnêtes, bien sûr. Depuis, la journaliste qui a le plus couvert le dossier est Sophie Langlois de Radio-Canada. Comme Fabienne, Sophie a reçu des menaces.

Un de mes collègues dit : « Comme quoi, ça prend des femmes pour avoir des couilles ! » Pas paniquée plus qu'il faut, la journaliste de 35 ans qui couvre l'économie depuis un an aux nouvelles télé, en compagnie de Michel Morin et Pierre Tourangeau. « Les menaces, dit-elle, ça prouve que je ne suis pas sur une si mauvaise piste que ça. »

Sophie Langlois est à Radio-Canada depuis 8 ans, d'abord aux nouvelles radio puis à *Enjeux*. Le soir de la grande noirceur sur Montréal durant le verglas, elle travaillait sur un dossier qui serait présenté deux mois plus tard à *Enjeux* et le goût du quotidien lui est venu, impératif. Elle a passé le

week-end aux nouvelles radio. Et a demandé une affectation aux nouvelles télé.

Elle s'est d'abord attaquée à l'histoire des prête-noms de Cinar. Jeudi, elle dénonçait le système de double facturation : une fausse facture gonflée au gouvernement — c'est vous et moi qui payons — et la vraie cachée quelque part. Entre les deux, le fric va dans les poches du producteur.

Mais elle n'a pas nommé les maisons de production qui sont coupables de ces abominables pratiques. « Ça exposerait mes sources, dit-elle. Et on a deux ou trois cas fortement documentés, mais on sait que ce ne sont pas les seuls. »

Elle déplore que d'autres organes de presse ne mettent pas de journalistes à plein temps sur l'histoire des producteurs.

« Plus on est, mieux c'est. » Les femmes viendront-elles à bout du système ?

# VIVEZ LA NATURE

EN 3-D

CANAL D

SELECTION MERITE

METRO

Ce soir à 19h

## SAFARI AFRICAIN 3-D

Lunettes disponibles chez Métro

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### Louise Cousineau

**19:00 3 SAFARI AFRICAIN 3-D**  
Si vos lunettes de carton ont tenu le coup, la troisième dimension est un peu plus évidente ce soir dans ce deuxième document. Mais rien pour avoir des frissons...

**20:00 X MUSICOGRAPHIE**  
Tous les garçons et les filles de mon âge... Portrait de Françoise Hardy.

**21:00 1 BIOGRAPHY**  
Un vrai homme, un grand acteur: Gary Cooper, l'immortel shérif de *High Noon*.

**21:00 A LES DOORS**  
Val Kilmer très bon en Jim Morrison, ce rocker mort d'une overdose dont le tombeau est toujours le plus visité au Père-Lachaise à Paris. Réalisation d'Oliver Stone.

**21:00 3 BIOGRAPHIES QUÉBÉCOISES**  
Jean Coutu, mort cette semaine, a été un jeune premier extraordinaire au théâtre avant d'incarner le Survénant, Ti-Mé et différents chefs d'entreprise à TVA. Témoignages d'Angèle et Sylvain ses enfants, de Jean-Louis Roux, Thérèse Cadorette et Claude Désorcy.

**23:00 3 LES BONS DÉBARRAS**  
Le meilleur film de Francis Mankiewicz avec Marie Tifo, Charlotte Laurier et Germain Houde. Une relation difficile mais fascinante entre une mère et sa fille.



Françoise Hardy

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
RC	a	Le Téléjournal	Franc Jeu	Hockey / Sénateurs - Canadiens						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / KAMA SUTRA: UNE FABLE D'AMOUR (4) (22:55)		4	4
	v														
TVA	c	Le TVA	Cinéma / LE NINJA DE BEVERLY HILLS (6) avec Chris Farley, Robin Shou				Cinéma / DIE HARD III: MARCHE OU CRÈVE (4) avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson				TVA / Sports (23:54)		7	7	
	j														
TQ	o														
	r														
TQS	y	Règles du jeu / Organismes génétiquement modifiés	Cinéma / LES PALMES DE M. SCHUTZ (3) avec Charles Berling, Isabelle Huppert			Cinéma / LES DOORS (4) avec Val Kilmer, Meg Ryan									
	A														
TQS	M	Les Simpson	Cinéma / PLUS GRAND QUE NATURE (5) avec Bill Murray, Janeane Garofalo			Cinéma / TUNNEL DE L'ENFER (5) avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman			Le Grand Journal	Cinéma / JEUX SEXCITANTS				8	8
	H														
CTV	K	Pulse	The Habs...	Skate Canada International						Profilier	CTV News	Sports		11	11
	t	News	Reg. Contact							Twice in a Lifetime		News		45	58
CBC	h	Sat. Report	Saturday Night	Hockey / Canadiens - Sénateurs						Hockey / Panthers - Flames			13	13	
	D	Football collégial (15:30)		News	Judge Brown	Cinéma / DANTE'S PEAK (5) avec Pierce Brosnan, Linda Hamilton			World Deadliest Earthquakes	News	Baywatch		22	22	
ABC	b	Football collégial (15:30)			Seinfeld	Early Edition	Martial Law	Walker, Texas Ranger			ER		21	21	
	g	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Freaks & Geeks	The Pretender	The Profiler			Sat. Night		23	23	
PES	J	The Lawrence Welk Show	Good Neigh.	...Served?	Keeping Up...	Waiting for...	Berkeley Square (6/10)	Austin City Limits	Sarah McLachlan: Mirrorball				20	20	
	O	Antiques Roadshow	The Editors	McLaughlin	Allo, Allo!	Goodnight...	As Time Goes	Chance in...	Red Dwarf	Sessions at West 54th	BBC World...		24	24	
CÂBLE	1	Investigative Reports	The Love Chronicles	Biography / Gary Cooper	Cinéma / DALZIEL AND PASCOE: BONES AND SILENCE			A&E Top 10 Toys					47	39	
	2	Arts & Minds	Natalie Choquette: ...Diva	Yo-Yo Ma	Essential Sutherland			Ed Sullivan	Sex and the...	Awful Truth			48	34	
CÂBLE	3	Contact Animal	15 Ans Juste...	Safari africain 3-D	Couples légén.	Scandales	Biographies / Jean Coutu	Les Enquêtes d'Hetty	Cinéma / LES BONS... (3)				31	31	
	(	Activités physiques...	Multimedia...	April-Fortier	Le Monde à la carte	Choix et...	Contes...	Le Monde des affaires	Histoire des formes urbaines				26		
CÂBLE	5	Machine Gun	...Connection	Exhibit A	Shark Stories	How'd they do that?	Vets... Practice	Movie Magic	...Connection	Exhibit A			37	37	
	-	Franklin	Little Lulu Sh.	Hoze Houndz	...Angel	Cinéma / BIG (4) avec Tom Hanks, Elizabeth Perkins			Cinéma / TURNER AND HOOC (5) (21:45)	... (23:20)			68		
CÂBLE	6	7th Heaven	Drew Carey	3rd rock... Sun	Cops			Angel	Mad TV				36	46	
	w	Can. Wildern.	Heart, Courage	Outer Limits	Family Guy	King of the Hill	Any Day Now	PSI Factor	A. Hitchcock	Sat. Night			3	3	
CÂBLE		History Bites	Mystic Lands	Reilly: Ace of Spies	Treasures of the World	Cinéma / EYE OF THE NEEDLE (4) avec Donald Sutherland, Kate Nelligan			...Weapons				49	47	
		Homes by...	Flick	Success TV	3 Perfect Days	Nat. Geo.	...the Wildside	Animal Adv.	The Tourist	TV Guide TV	Flick	Eros		50	29
CÂBLE	X	Bourbon Voyageur	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie	Cinéma / ANNA (5) avec Anna Karina, Jean-Claude Brialy			Musicographie				32	48	
	9	BBC World...	Culture Shock	Fashion File	On the Arts	Antiques Roadshow	Sat. Report	Venture	Rough Cuts	Fashion File	Undercurrents		25	25	
CÂBLE	0	Can. à Singa.	Culture-choc	Monde ce soir	Médias	Les Skinheads	Le Journal RDI	Entrée...	Can. à Singa.	Franc Jeu	Zone libre		19	19	
	!	Football (16:00)	Sports 30 Mag	Tennis / Challenge Bell					Sports 30 Mag	Hors-jeu	Boxe / Rahman / Maskaev		33	33	
CÂBLE		Friday the 13th: The Series	Cinéma / BURIED ON SUNDAY (5) avec Maury Chaykin			Welcome to Paradox	Prime Suspect	Cinéma (23:05)					40	40	
	.	Sliders	Invasion Am.	Walking...	Relic Hunter	Cinéma / THE ASPHYX (5) avec Robert Stephens, Robert Powell			Cinéma / GHOST OF FLIGHT 401					32	
CÂBLE	)	SportsCentral	Rugby / Finale: France - Australie	Wrestling: WWF Live	SportsCentral	Auto Racing / Cascar							38	38	
	**	Pas sorcier	...découverte	Exploration	Cinéma / LES TUEURS (4) avec Burt Lancaster, Ava Gardner			TFO en scène / Gerry Mulligan	Cinéma / MARIE, BAIE DES ANGÈS						
CÂBLE	Z	Great Quakes: Kobe, Japan / San Francisco / Mexico City (17:00)	The Secret World of Airports	Trauma - Life in the E.R.: Boomtown / Drawing the Line	The Secret World of Airports								27	27	
	#	Football (15:30)	Sportsdesk	Football / Eskimos - Argonauts	Sportsdesk	Boxing / Rahman / Maskaev							28	28	
CÂBLE	P	Le Pays...	Course (18:35)	Jrnl (19:03)	Signé Béatrix	Journal de TV5	Le Grand Tralala OU Union libre (20:20)	D.	Journal belge	Journal suisse	Soir 3		15	15	
	+	Inquiring...	Coltrane's...	National Geographic	Cinéma / HOPE AND GLORY (3) avec Sebastian Rice-Edwards			Conv. (22:10)	Cinéma / WENT THE DAY WELL? (4) (22:40)				74		
CÂBLE	U	Grand. Nat.	L'Hôpital...	Dos Ado	Vivre à deux	Êtes-vous libre	Eros et Compagnie	Sortie gaie	Les Copines...	Trauma			35	44	
	\$	Addams Fam.	Big Wolf...	Buffy the Vampire Slayer	Goosebumps	Worst Witch	Monster by...	...Grade Alien	Addams Fam.	...Lost Nebula	Beasties		18	18	
CÂBLE	p	CityMag	Rendez-vous avec...	Sur la colline	Vos finances			CityMag	Parole et Vie				9	9	
		CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD

# Théâtre

## Lanctôt et Brière sur les traces de Gélinas et de Bousille

SONIA SARFATI

Alors qu'ils étudiaient au Collège Saint-Viateur, Micheline Lanctôt et Serge Turgeon avaient fondé le Théâtre de l'Échange. Ils avaient 17 ans, ils jouaient dans l'auditorium de l'institution scolaire. « Et nous nous donnions des rôles extraordinaires », pouffe Micheline Lanctôt, évoquant *L'Échange* de Claudel et *Renald et Armide* de Cocteau.

Bref, théâtre, plus Serge Turgeon, plus *Bousille et les justes*, plus Benoît Brière égalent... une Micheline Lanctôt qui a accepté d'emblée l'invitation du Rideau Vert à mettre en scène la pièce considérée comme étant la meilleure de Gratien Gélinas. Même chose du côté de Benoît Brière, qui dit du rôle de Bousille qu'il est, pour lui, un rêve d'acteur : « Il a fallu cinq jours entre le coup de téléphone de Serge et la signature du contrat, fait le comédien. En fait, j'ai dit oui tout de suite, mais il fallait que je vérifie mon emploi du temps. »

Il faut souligner qu'au Rideau Vert même, la décision de monter *Bousille* s'est prise vite. Dès le lendemain du décès du dramaturge. Et ce, même si la production présentée en 1996 au Théâtre Denise-Pelletier, avec Denis Bouchard dans le rôle écrit et créé par Gratien Gélinas, est encore fraîche dans les mémoires.

De l'importance de rendre hommage à un homme de théâtre important, quoi.

Micheline Lanctôt replonge donc ainsi dans ce milieu qu'elle aime, beaucoup. Mais dont elle s'est éloignée. Beaucoup aussi. Davantage identifiée au cinéma et à la télévision, elle regrette ne pas être invitée plus souvent à faire de la scène. D'où le plaisir, visible et paisible

— il se dégage en effet d'elle une force tranquille qui doit rassurer sa troupe — dans l'aventure qu'elle vit présentement.

En compagnie d'un Benoît Brière qui, affirme-t-elle, glisse aisément hors de l'image comique qui colle à sa peau — Monsieur B. oblige : « Benoît a l'intelligence du jeu. Il est humble devant les personnages qu'il joue. » Il a donc tout ce qu'il faut pour trouver « son » Bousille dans le personnage écrit et créé par Gratien Gélinas. Un Bousille « qui n'est pas un idiot, mais un innocent, un naïf, un homme qui n'a aucune initiative », fait Benoît Brière.

« Un benêt, résume Micheline Lanctôt. Un personnage différent de ce que Gratien a fait. Il était un acteur à effets. Nous, nous allons vers un personnage plus réaliste. » Ce, sans rien enlever au travail de Gratien Gélinas, que la metteuse en scène décrit comme « un grand auteur et un grand interprète ». « Mais, ajoute-t-elle, un rire dans la voix, je ne suis pas partie du principe qu'il était un grand metteur en scène. »

Ainsi, si au niveau du texte, elle s'est montrée intransigeante pour les « gélinades », elle n'a par contre pas tenu compte des didascalies du dramaturge. « De toute manière, je ne l'ai pas connue, sa mise en scène », avance-t-elle, évoquant la production de 1958 — à laquelle ses parents avait toutefois assisté. « Mon père riait tellement de Gilles Latulippe en frère Nolasque que la représentation a dû être interrompue », se souvient-elle.

L'anecdote fait partie de la petite histoire de sa famille. Comme d'autres, qui portent la trace de la grande noirceur décrite dans *Bousille et les justes*. « Je me rappelle qu'on m'interdisait de porter des

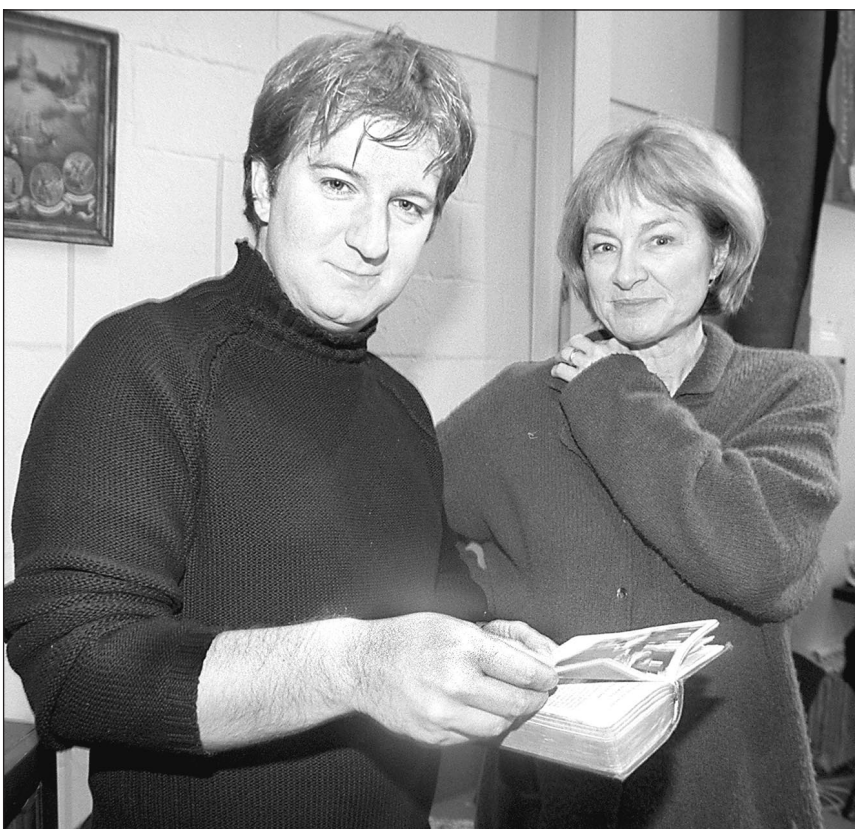


PHOTO RÉMI LEMÉE, La Presse ©

**Benoît Brière, qui interprétera le rôle de Bousille au Rideau Vert, fait confiance à la mise en scène de Micheline Lanctôt.**

shorts, je me rappelle des maudits états de péchés constants. »

Bref, la pièce de Gratien Gélinas trouve plus qu'un simple écho historique en elle. Ce qui est moins le cas de la majorité de sa distribution, qu'elle a voulu jeune. Résultat : en dehors de Nicole Leblanc et de Marie Charlebois, aucun de ses comédiens ne connaissait le *Je vous salue Marie!* « J'ai dû le leur apprendre », pouffe Micheline Lanctôt.

Malgré cela, elle est persuadée que *Bousille* est la pièce de Gratien Gélinas qui vieillit le mieux : « Parce qu'elle est extrêmement bien construite, parce qu'elle est solide au niveau des dialogues et des trois unités, parce qu'elle dit quelque chose sur son époque et sur les gens de cette époque. » Et que cette époque, n'est pas si différente de l'actuelle. Ne serait-ce que parce qu'aujourd'hui comme alors, « on croit que le bon est con ».

C'est Benoît Brière qui le dit, le déplore.

La metteuse en scène et le comédien voient aussi en *Bousille* un portrait des relations familiales, qui n'ont peut-être pas changé autant qu'on le croit — ou qu'on voudrait le croire. « C'est un décalogue à l'envers : on aborde les gens par l'hypocrisie, la bigoterie, la lâcheté », explique Micheline Lanctôt.

À quelques jours de la première, celle-ci vit sainement son stress : « Je crois que c'est plus impressionnant pour mes comédiens que pour moi. » Les Benoît Brière, Nicole Leblanc, Stefan Perreault, Charles Imbeau, Marie Charlebois, Diane Langlois, Marie-Chantal Peron, Marc Grégoire et Vincent Giroux ont en effet à chausser les souliers de Gratien Gélinas, Monique Miller, Jean Duceppe, Gilles Latulippe, Béatrice Picard, Juliette Huot, Yves Létourneau, etc. Une distribution qui, comme rarement, a laissé sa marque.

« Mais je ne me mets pas de pression outre mesure, fait Benoît Brière. Je fais confiance à la mise en scène, à Micheline. Et au personnage, qui est très bien écrit. Bousille est peut-être en fait le rôle le mieux structuré en terme dramatique qui m'ait été offert. Parce qu'il est, aussi, structuré par les événements. »

Et parce qu'il va lui permettre, à lui, si souvent identifié à la comédie, de conduire les spectateurs du rire aux larmes. Une voie qu'il aime.

**BOUSILLE ET LES JUSTES**, de Gratien Gélinas, mis en scène par Micheline Lanctôt. Au Théâtre du Rideau Vert du 9 novembre au 4 décembre.

## Un aller simple pour le bonheur

SONIA SARFATI

S'il y a déjà eu quelque chose de pourri au royaume du Danemark, il y a indéniablement quelque chose de réussi au royaume de Russie : l'imaginaire du metteur en scène Alexandre Marine, natif de Sibérie, dont la relecture du *Hamlet* de Shakespeare est, pour les amateurs de théâtre avertis, un aller simple pour le bonheur.

Bonheur de se laisser surprendre par le traitement d'une histoire dont on connaît pourtant toutes les ficelles — du moins, le croyait-on ! Bonheur de se laisser épater par autant d'inventivité et d'intelligence. Bonheur enfin de se laisser séduire par des comédiens qui se fondent avec un bonheur tangible, une fabuleuse rigueur et une merveilleuse folie dans leurs personnages.

Bref, présentée à La Licorne jusqu'au 27 novembre mais créée au printemps de manière presque confidentielle à l'Espace Geordie, cette version du long drame touffu du grand Will (quatre heures et une trentaine de personnages) ramenée à une heure et demie et à sept personnages (impossible n'est pas Marine !), vient de remporter le prix de la critique remis annuellement par l'Association québécoise des critiques de théâtre.

D'entrée de jeu, la table est mise sur la scène de La Licorne. « Les restes froids du repas funèbre servis chauds au festin des noces », dira le prince d'Elseigneur. Au bout de cette table, d'ailleurs, Hamlet. Seul. Il essaie la coiffe d'un bouffon. Se rassoit. Est rejoint par le reste de la famille. La reine, marionnette tragique au visage pâle, et son beau-frère qu'elle vient de prendre pour mari, en smoking et cape de simili léopard. Ophélie, cheveux rouges et robe de feu. Son père Po-

lonius, en costume gris, et son frère Laerte en pantalon de cuir. Plus tard, le spectre du défunt roi apparaîtra à Hamlet. Sous la table.

Le ton est donné. Il sera imprévisible, absurde, à la limite du burlesque, transposera l'univers sombre et lourd qu'a créé Shakespeare dans celui, ironique et impertinent, de Marine, qui apporte un éclairage différent, personnel et moderne sur l'oeuvre. Tout en réussissant à raconter *Hamlet*, tout *Hamlet*, en quelque 90 minutes.

Quatre tables, montées sur roulettes, constituent l'essentiel d'un décor réalisé avec des moyens limités mais ô combien d'inventivité ! Et pour enrober le tout, des « coups » sonores et des « coups » de lumière, imprévisibles comme des coups de tonnerre (ou des coups de théâtre) qui poussent les comédiens à se désarticuler dans d'étonnantes chorégraphies.

Afin de porter tout cela à la scène, il fallait des comédiens qui endossent, comprennent et fassent vraiment leur la vision si particulière d'Alexandre Marine. Vitali Makarov, Patrice Savard, Maria Monakhova, Karyne Lemieux, Alejandro Moran, Patrice Gagnon, Stéphane Brûlotte y parviennent à ce point qu'il est impossible, pour le spectateur, de ne pas se prendre au jeu. À leur jeu.

**HAMLET**, de Shakespeare. Traduction: François-Victor Hugo. Adaptation et mise en scène: Alexandre Marine. Décor et costumes: Valentina Komolova. Éclairage: Spike Lyne. Bande sonore: Alexandre Marine. Avec Vitali Makarov, Patrice Savard, Maria Monakhova, Karyne Lemieux, Alejandro Moran, Patrice Gagnon, Stéphane Brûlotte. Une production du Théâtre Deuxième Réalité, à La Licorne jusqu'au 27 novembre.

## Un fascinant album de famille

MARIE-CHRISTINE BLAIS

collaboration spéciale

Ça rappelle *La Petite Vie*, mais sans l'absurde. Ça évoque *Les Voisins*, mais sans la dérision et le mépris. Ça s'appelle *24 poses (portraits)*, c'est la dernière pièce de Serge Boucher, mise en scène par René Richard Cyr au Théâtre d'Aujourd'hui et, pour la résumer, je ne trouve rien de mieux que ce vieux slogan : c'est toi, c'est moi, c'est lui, c'est nous autres. Et c'est excellent.

Depuis quelques années, Serge Boucher s'est en effet attelé à nous bouleverser à l'aide d'instantanés en chair et en os, de polaroids en trois dimensions, pris ici et maintenant. Mais si, dans son admirable *Motel Hélène*, il s'était penché sur la vie d'une jeune femme de milieu défavorisé (en passant, le téléthéâtre tiré de cette pièce inoubliable sera diffusé le 14 novembre à Télé-Québec), Boucher s'intéresse cette fois à la classe moyenne, plus exactement à la famille Dubé qui se retrouve un jour d'août 1997 à Québec, pour célébrer le 40<sup>e</sup> anniversaire du plus vieux des enfants, dans la cour arrière de ce dernier.

Et il ne se passera rien pendant cette journée. Rien que vous et moi n'ayons vécu des dizaines de fois à l'occasion de ces rencontres familiales dont on se dit qu'on s'en passerait bien, mais auxquelles on finit toujours par participer parce que... Parce que.

Parce que c'est la famille. C'est le frère avec qui on n'a aucun intérêt commun, le père qui n'a pas les mêmes références culturelles que nous, la soeur qui n'a pas notre système de valeurs, la belle-soeur ennuyante comme la pluie, le beau-frère qui fait des farces niaisuses quand il a trop bu,

l'oncle un peu attardé qui n'arrive pas à suivre la conversation. C'est la famille.

Et c'est intéressant ? C'est même fascinant. D'abord parce que l'écriture de Boucher excelle à rendre le langage parlé. Ensuite, parce que la mise en scène de Cyr est un bijou de précision et de compréhension. Enfin, parce que la distribution est tellement juste et naturelle qu'on oublie, par exemple, que Michel Dumont est Michel Dumont ! La prestation de Louison Danis, en mère tellement... mère, est remarquable.

Mais ce qui rend *24 poses* fascinante, c'est la question fondamentale qu'elle soulève : l'amour peut-il exister sans intimité ? Que reste-t-il une fois que vos parents ne sont plus le centre du monde, que vos frères et soeurs, et même vos enfants, mènent une vie qui ne ressemble en rien à la vôtre ?

Il nous reste l'amour, dit Boucher. Un amour incompréhensible, un étrange mélange de cendres, de tolérance, de redites, de compassion, de rancœur, de bonne volonté... et d'indifférence, comme en témoigne la fin coup de poing de *24 poses*.

Avec cette pièce, René Richard Cyr, également directeur artistique du Théâtre d'Aujourd'hui, relève brillamment le défi de nous présenter de la dramaturgie québécoise contemporaine accessible à tous.

**24 POSES (PORTRAITS)**, de Serge Boucher, mise en scène de René Richard Cyr, assisté de Claude Lemelin. Distribution: Louison Danis, Michel Dumont, Roger Léger, Adèle Reinhardt, Guylaine Tremblay, Hugo Dubé, Sylvain Bélanger, Marc Legault. Décor: Réal Benoît. Costumes: Lyse Bédard. Éclairages: Martin Labrecque. Au Théâtre d'Aujourd'hui jusqu'au 27 novembre.

### EN BREF

#### Un tramway... au Saidye Bronfman

■ Le Centre des arts Saidye Bronfman accueille, du 9 au 28 novembre, *A Streetcar Named Desire* de Tennessee Williams. Une production du Soulpepper Theatre de Toronto, qui a déjà produit *Don Carlos* de Schiller, *Le Misanthrope* de Molière, *Our Town* de Wilder et *Platonov* de Tchekhov. Ce, dans le but avoué de la compagnie « d'interpréter les meilleurs pièces de théâtre de tous les temps ».

#### Une utopie au Monument-National

■ En guise de première production, le Théâtre de l'Utopie présente, du 9 novembre au 4 décembre, la pièce *Isabelle, trois caravelles et un charlatan* de Dario Fo. Les représentations se tiendront à La Balustrade du Monument-National — un tout nouvel espace de diffusion des arts de la scène. L'utopie (enfin, si utopie il y a !) de l'Utopie ? « Inviter le public à découvrir que le genre même de la commedia dell'arte, loin d'être un simple divertissement, constitue un véritable courant esthétique. »

Sonia Sarfati

Une création du Théâtre d'Aujourd'hui Du 3 au 27 novembre 1999  
Avec Sylvain Bélanger, Louison Danis, Hugo Dubé, Michel Dumont, Marc Legault, Roger Léger, Adèle Reinhardt, Guylaine Tremblay.  
Concepteurs : Lyse Bédard, Réal Benoît, Normand Blais, Martin Labrecque, Claude Lemelin.

De Serge Boucher  
Mise en scène de René Richard Cyr

Après Motel Hélène...

# 24 POSES

(portraits)

10 et 11 novembre  
COMPLET

En collaboration avec  
LES ARTS  
du Maurier

RONA

Théâtre d'Aujourd'hui  
3900, rue Saint-Denis  
Montréal  
T : 514.282.3900

« Un texte lyrique d'une grande beauté, une langue sublime... On est porté par un frisson pendant tout le spectacle. » - Multimédia Art, CBF-FM

Le 14 novembre avant la représentation de 15 h, assistez, dès 12h30, à l'émission *Un dimanche à la radio* au Café du Nouveau Monde, en compagnie de Lorraine Pintal et des comédiennes de *Stabat Mater II*.

# Stabat Mater II

Un grand chant d'amour pour illuminer les temps nouveaux

Avec  
Suzanne Champagne  
Hélène Grégoire  
Maude Guérin  
Marie-France Marcotte  
Marie Michaud  
Huguette Oligny  
Anne Paquet  
Brigitte Paquette  
Sylvie Potvin  
Danielle Proulx  
Michelle Rossignol  
Monique Spaziani  
Mireille Thibault  
Martine Turgeon  
Nathalie Valiquette

de Normand Charette  
Mise en scène de Lorraine Pintal

Du 19 octobre au 14 novembre  
Réservations : 866-8668  
Il est encore temps de s'abonner !

Omni LA PRESSE

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

www.tnm.qc.ca

279-5897

# Opéra

## La Bohème : un beau roman, sur de beaux airs

CLAUDE GINGRAS

Entre deux ouvrages difficiles pour le mélomane moyen, *Salome* et *Otello*, l'Opéra de Montréal revient aux valeurs sûres et affiche l'un des titres les plus attrayants du répertoire tout entier : *La Bohème*, de Puccini.

Première ce soir, 20 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, pour les six représentations habituelles. *La Bohème* comprend quatre actes. À l'OdM, on enchaînera le premier acte au deuxième (le plus court des quatre), de façon à constituer un seul acte de deux tableaux. Ainsi, la scène du Café Momus suivra immédiatement le tableau d'entrée, qui représente la mansarde des quatre artistes dans le Quartier latin de Paris.

La simple mention de *La Bohème* fait immédiatement revivre l'un des « romans d'opéra » les plus tristes qui soient et chanter à nos oreilles quelques-uns des plus beaux airs du catalogue italien. Le seul premier acte en contient deux : « Che gelida manina » (« Que cette main est froide »), où le poète Rodolfo rencontre pour la première fois sa petite voisine, et « Mi chiamano Mimi » (« On m'appelle Mimi »), qui est la réponse de la timide jeune fille. À la toute fin, lorsque Mimi reviendra mourir auprès de Rodolfo qu'elle avait abandonné, l'ultime entretien des deux amoureux fera doucement écho à ces mélodies du début, comme en leitmotiv, sur de lourds accords d'orchestre annonciateurs de la mort.

Autour de Rodolfo et Mimi gravitent quatre personnages : le peintre Marcello, le musicien Schaunard, le philosophe

Colline et la frivole Musetta, compagne de Marcello. Puccini a aussi ménagé pour deux d'entre eux des airs devenus célèbres. Musetta apparaît chez Momus au bras d'un vieux galantin en chantant une valse lente, « Quando me'n vo' » (« D'un pas léger »); au dernier acte, Colline fait ses adieux à son vieux manteau (« Vecchia zimarra ») qu'il va vendre pour procurer des remèdes à Mimi.

### Quatre fois en 20 ans

C'est la quatrième fois depuis sa fondation en 1980, donc en 20 ans, que l'Opéra de Montréal monte *La Bohème*. Créée à Turin en 1896, l'oeuvre fut donnée ici dès 1904 par une troupe de Boston et connut sa première production locale en 1910. Des innombrables présentations subséquentes, il faut mentionner celle du Metropolitan de New York au Forum en 1953 et celle de La Scala de Milan à l'Expo de 1967, mise en scène par Zeffirelli et dirigée par Karajan dans cette même salle Wilfrid-Pelletier où l'oeuvre fut ensuite montée en 1970 et en 1975.

Une précision s'impose en ce qui concerne les représentations qui, malgré la grève des techniciens de scène de la PdA, débutent ce soir, tel que prévu. Bernard Uzan, le grand patron de l'OdM qui s'est de nouveau réservé la mise en scène, a conçu, dans les circonstances, ce que la publicité appelle « une vision nouvelle » de *La Bohème*. Pour l'essentiel, rien de



Le ténor français Jean-François Monvoisin (Rodolfo) et le soprano américain Karen Driscoll (Mimi).

PHOTO RÉMI LEMÉE, La Presse

changé : les chanteurs occuperont tout le plateau et l'orchestre sera dans la fosse, comme cela se fait habituellement; de plus, tous les chanteurs seront en costumes (provenant de productions précédentes). L'aspect visuel sera complété par quelques meubles (le sujet en requiert d'ailleurs peu) et par des projections de scènes de Paris sur huit écrans géants.

### Six Américains

Pour cette quatrième *Bohème* en 20 ans, l'OdM ramène, en Mimi, le soprano américain Karen Driscoll, qui tenait la saison dernière le rôle-titre de *Susannah*, de son compatriote Carlisle Floyd. Un ténor français complètement inconnu du nom de Jean-François Monvoisin sera Rodolfo. Débuts ici, également, pour les Américains Gary Lehman (Marcello), Peter Volpe (Colline) et Meagan Miller (Musetta), laquelle remplace Monique Pagé d'abord annoncée. Un cinquième Américain sur l'affiche : Terry Murphy (Schaunard), qui tenait un tout petit rôle dans *Salome*. Un sixième même : Victor Denzeli, qui dirigera l'Orchestre Métropolitain. Et, *as usual*, des chanteurs locaux pour les rôles épisodiques.

## La Bohème sur disques

CLAUDE GINGRAS

La discographie de *La Bohème* est à la fois considérable et confuse : 33 inscriptions au dernier Schwann / Opus. Mais ce nombre ne correspond pas nécessairement à 33 interprétations différentes. Si certains chanteurs figurent dans plusieurs enregistrements réalisés à quelques années d'intervalle, il arrive aussi qu'un même enregistrement circule sous plusieurs étiquettes différentes.

Le cas de Licia Albanese illustre ce double problème. Toujours vivante, à 86 ans, Albanese a enregistré Mimi deux fois : en 1938, avec Gigli, chez HMV, et en 1946, chez RCA, sous la direction de Toscanini qui avait dirigé la création 50 ans plus tôt, en 1896. Ces deux gravures sont actuellement disponibles sous au moins six marques différentes, dont Arkadia qui a récupéré la version de 1946 aussi bien que celle de 1938. D'Albanese, il existe aussi un *live* de 1959, chez VAI. Mais ne compliquons pas...

L'interprétation de 1938 est un document précieux sur un style encore proche de celui de la création. Il est d'ailleurs possible d'entendre la voix de la première Mimi, Cesira Ferrari : sa gravure acoustique, de 1903, de l'air du premier acte figure dans le coffret « Creators' Records » de la marque Standing Room Only.

Parmi les nombreuses versions modernes, celle de Pavarotti et Mirella Freni, avec Karajan, chez Decca, demeure une totale réussite, malgré les réserves que ces trois noms appellent bien souvent. Même « rencontre au sommet » avec Bjoerling, Victoria de los Angeles et Beecham, chez EMI. Les deux versions de Tebaldi, chez Decca, sont aussi à posséder.

Rien à retenir des versions plus récentes. La toute dernière, de Decca encore, souligne chez Roberto Alagna les problèmes vocaux déjà évidents dans sa version EMI. Sa femme Angela Gheorghiu est la seule voix valable ici et la « nouvelle édition » annoncée diffère trop peu de l'édition courante pour qu'on s'y attarde.

On aimera aussi découvrir l'« autre » *Bohème*, celle de Leoncavallo, créée un an après celle de Puccini. Avant d'investir dans l'intégrale (dont il existe quelques versions), on s'en fera une idée en écoutant les airs isolés : le « Testa adorata » de Marcello (ténor chez Leoncavallo, bien que baryton chez Puccini) par Ben Heppner (RCA) ou José Cura (Erato), et la petite chanson où la Mimi leoncavallienne présente son amie Musetta, par Diana Soviero qui, à la page suivante, devient effectivement la Musetta puccinienne (Analekta).

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE  
**I MUSICI**  
de Montréal  
CHAMBER ORCHESTRA

**SÉRIE CONCERTS ÉVÉNEMENTS**  
IMPRESSIONNISME MUSICAL

Yuli Turovsky  
Directeur artistique

**Jeu 11 et vendredi 12 novembre 1999, 20 h**

Salle de concert Poulack / Poulack concert hall

**DERNIER CONCERT-ÉVÉNEMENT DU MILLENAIRE**

« Un des plus brillants pianistes américains de la jeune génération »  
CHRISTOPHER TAYLOR  
ELEONORA TROVSKY

**EUGÈNE YSAË**  
Harmonies du soir pour quatuor et orchestre

**ERNEST CHAUSSON**  
Concert en ré majeur pour piano, violon et cordes, op. 21

**GUILLAUME LEKEU**  
Adagio pour quatuor à cordes et orchestre

**MAURICE RAVEL**  
Quatuor à cordes (arr. Y. Turovsky)

Billetteries  
I MUSICI  
982-6038

ADMISSION  
790-1245

www.imusici.com

COMMANDETAIRE PRINCIPAL  
NORTEL NETWORKS

ARTHUR ANDERSEN  
BANQUE LAURENTIE  
La Presse

**PRO MUSICA**

**51<sup>e</sup> saison**  
Série « Émeraude »

**Lundi 8 novembre, 20 h**

**Emmanuel Pahud**  
flûte

**Éric LeSage**  
piano

**Programme**  
Sonates de C. Reinecke  
C.-M von Weber  
F. Poulenc et P. Sancan  
Chant de Linos de A. Jolivet

**BILLETTS :**  
25 \$, 20 \$, 12 \$ (étudiants)  
en vente à la Place des Arts :  
(514) 842-2112  
(taxes incluses, redevance en sus)

4Della Montréal  
CONSEIL DES ARTS  
PLACE DES ARTS

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts  
Québec

Billets en vente au 514 842 2112  
et au www.pda.qc.ca  
Réseau Admission 514 790 1245  
Redevance et frais de service.

PROVIGO présente

**SONS ET BRIOCHES**

SAISON 1999 • 2000

Dimanche 7 novembre à 11 h

**UNE VOIX, LE BARYTON**

Olivier Laquerre, baryton  
(Lauréat du Prix Joseph Rouleau 1999)  
Dominique Roy, piano

Animation : Pierre A. Goulet,  
président des Jeunesses Musicales Internationales

Piano noble de la Salle Wilfrid-Pelletier  
Muffins, jus et café servis gratuitement entre 10 h 20 et 11 h  
(aux 500 premiers arrivés)

Billet : 6 \$ (taxes incluses)  
**FORFAIT FAMILLE** (2 adultes et 2 enfants) : 20 \$ (taxes incluses)

Pour renseignements et/ou réservations :  
(514) 842-2112

UNE COPRODUCTION

Jeunesses Musicales du Canada  
Place des Arts  
Québec

Info ArtsBell  
790-ARTS  
1-800-203-ARTS  
www.infoarts.net

Les grands **Ballets Canadiens**  
GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE

**Groupe Investors**  
présente

**LA TRADITION CONTINUE**

**Casse Noisette**  
Nault/Tchaïkovski

**17-30 décembre 1999**

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts  
(514) 842-2112

Admission : (514) 790-1245  
Groupes : (514) 849-8681

Info ArtsBell  
790-ARTS  
1-800-203-ARTS  
www.infoarts.net

Billets en vente au 514 842 2112  
et au www.pda.qc.ca  
Réseau Admission 514 790 1245  
Redevance et frais de service.

Imériale  
ESSO  
Imperial Oil

MONDOR

**Le menteur**  
de Pierre Corneille

La solution à tous vos problèmes : mentez!

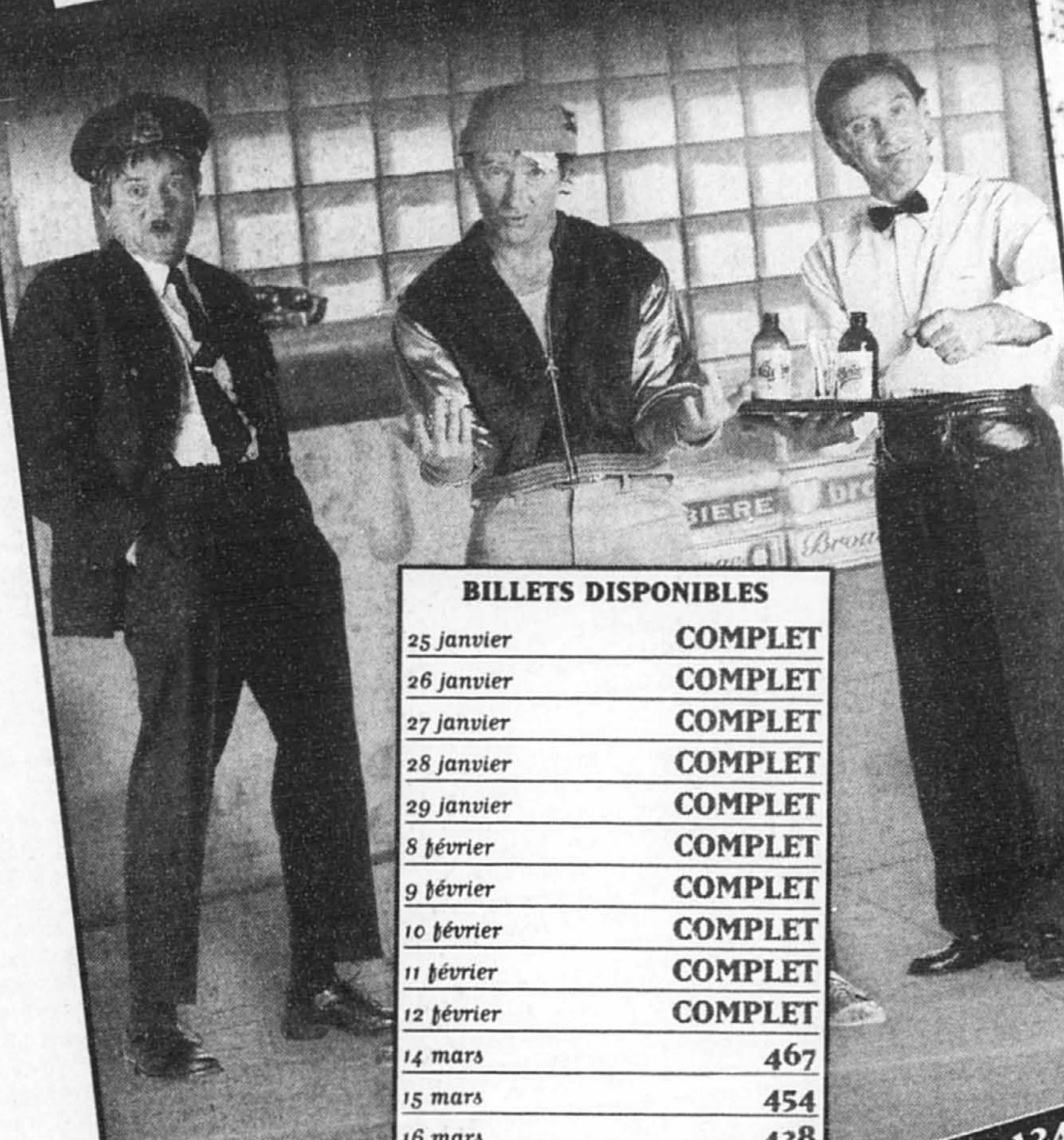
Du 10 novembre au 4 décembre 1999  
Jeudis et vendredis à 20 h, samedis à 16 h

**THÉÂTRE DENISE-PELLETIER**

4363, rue Saint-Catharine Est  
22 Poincaré ou Métro, autobus 34  
22 Pie IX, autobus 138

Billetterie: (514) 253-8974  
Admission: (514) 790-1245  
www.admission.com

7<sup>e</sup> bloc de supplémentaires  
**LES BILLETS DISPARAISSENT VITE**  
N'attendez plus!



BILLETS DISPONIBLES	
25 janvier	COMPLET
26 janvier	COMPLET
27 janvier	COMPLET
28 janvier	COMPLET
29 janvier	COMPLET
8 février	COMPLET
9 février	COMPLET
10 février	COMPLET
11 février	COMPLET
12 février	COMPLET
14 mars	467
15 mars	454
16 mars	428
17 mars	188
18 mars	COMPLET

(514) 790-1245

Les Lundis  
**Classiques du Rideau Vert**

SOUS LA DIRECTION ARTISTIQUE DE FRANCINE CHABOT

**CONCERT FRANCIS POULENC**  
« En Poulenc, il y a du moine et du voyou » dixit Claude Rostand.  
Un tempérament primesautier et tendre, mélancolique et sérieux... jamais lourd!

**22 novembre à 20h00**

Avec **CARMEN PICARD** au piano  
**MARTINE DESROCHES**, violon  
**ANDRÉ MOISAN**, clarinette  
**STÉPHANE LÉVESQUE**, basson  
et **MARIE-DANIELLE PARENT**, soprano

**MOZART ET LES ENFANTS**  
Un divin génie dont la musique donne du plaisir à tout âge!

De jeunes artistes prometteurs au piano,  
violon, violoncelle, flûte et chant

**6 décembre à 20h00**

Billet individuel 24\$  
Prix étudiant 12\$

Information et réservations 514-844-1793

**théâtre du rideau vert**

4664, rue Saint-Denis - Métro Laurier

**YAMAHA**

radio-classique 99.5

**BROUË**

A guichets fermés jusqu'au 4 décembre 1999

avec Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier  
Une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier

**L'OLYMPIA** CKAC730

1094, rue Ste-Catherine Est, Montréal

BILLETS EN VENTE AU THÉÂTRE 514-286-7884 ET ADMISSION  
Achats téléphoniques (514) 790-1245 • Groupes (514) 527-3644

de **Oscar Wilde**  
mise en scène et adaptation de **Françoise Faucher**

**Un mari idéal**

Yves Jacques Benoit Guoin  
Marie-France Lambert Sophie Faucher  
Suzanne Clément Gérard Poirier Béatrice Picard  
Victor Désy Anne Bryan Danielle Lépine  
Gilles Cazabon Jean-Guy Legault

concepteurs Marcel Dauphinais Véronique Borboën Luc Prairie Raymond Soly

**DUCEPPE**

DU 27 OCTOBRE AU 4 DÉCEMBRE  
**À LA PLACE DES ARTS**

présenté en collaboration avec

**BANQUE NATIONALE** CKAC730 **LA PRESSE** Télé-Québec **Châtelaine** **TVR**

**Théâtre Jean-Duceppe**  
Place des Arts

Billets en vente au 514 842 2112  
et au [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)  
Réseau Admission 514 790 1245  
Redevance et frais de service.

**SUPPLÉMENTAIRES**  
28 nov. 20 h - 7 déc. 20 h

**Bousille et les justes**

**DU 9 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 1999**  
Mise en scène: **Micheline Lanctôt.**

Avec Benoit Brière, Nicole Leblanc, Stéfan Perreault,  
Charles Imbeau, Marie Charlebois, Diane Langlois,  
Marie-Chantal Perron, Marc Grégoire et Vincent Giroux.

Assistance à la mise en scène: Roxanne Henry.  
Concepteurs: Claude Goyette, François Barbeau,  
Stéphane Mongeau, La Griffes Sonore, Jean-Marie Guay.

(514) 844-1793 [www.rideauvert.qc.ca](http://www.rideauvert.qc.ca) 4664, rue Saint-Denis - Métro Laurier  
Service de garderie le samedi et le dimanche en matinée sur réservation seulement

**théâtre du rideau vert**

**BANQUE LAURENTIENNE**

EN COLLABORATION AVEC **SPEXEL** **LA PRESSE** **TVR** **Omni**

# Chanson

## Léveillée et son rêve inachevé...

JEAN BEAUVOYER

« J'ai toujours été sur une autre planète et avant de pousser mon dernier soupir, je me demanderai si je n'ai pas rêvé. »

L'homme qui s'exprime ainsi a 67 ans et poursuit toujours son rêve. Il a chanté, composé, joué à Paris, Bruxelles et Moscou bien avant les artistes québécois migrants. Et après toutes ces années parmi les hommes, Claude Léveillée fait vivre les animaux sur disque et sur scène. Il rêve, encore une fois, d'un monde chimérique sur scène avec laser, marionnettes, orchestre, et toute la magie, en quatre temps, de ses *Rêves inachevés*.

Un rêve qui pourrait bien se réaliser un jour quand il aura terminé les quatre volets de cette saga vécue par différents animaux. D'abord, *Mirage*, le premier volet qui raconte l'histoire d'un petit raton laveur qui découvre le sens de l'amour, et maintenant *Blanche, la bien-aimée*, une toute petite hermine de Sibérie qui confronte la cruauté des hommes tout en découvrant la passion et la solidarité.

Cette histoire, c'est beaucoup plus qu'un conte pour enfants. C'est la vie qui baigne dans la musique de Léveillée, et c'est surtout un nouveau regard sur l'évolution des êtres sur la Terre. On a lancé mardi un double compact intitulé *Blanche, la bien-aimée* et ce soir, à 20 h, à la Maison de la culture Frontenac, cinq comédiens donneront vie à cette fable. Dans une mise en lecture de Marc Desjardins, Pascale Montpetit, Françoise Faucher, Raymond Cloutier, Guy Na-

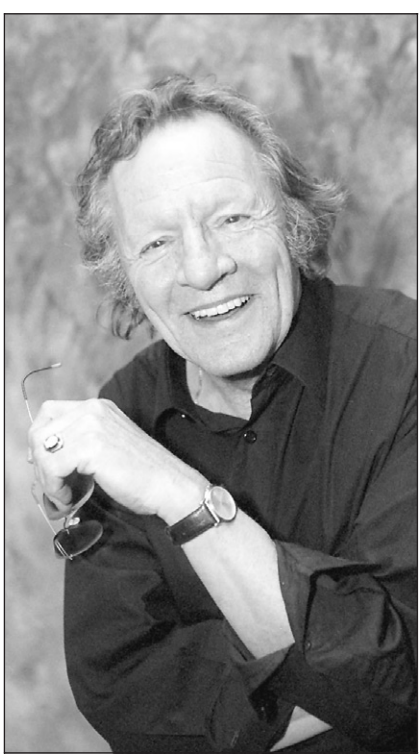


PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse ©

**Claude Léveillée sera à la Maison de la culture Frontenac, ce soir.**

don et Mario Saint-Amant interpréteront les animaux qui peuplent l'univers de l'hermine Blanche. Léveillée a été inspiré par les chants de Noël avant d'écrire, en deux heures, une histoire touchante de la vie et de la mort provoquée par l'homme.

« Cette saga, ce sont mes romans à moi, raconte Léveillée. Les animaux ne peuvent pas mentir. Dans cette saga, ils découvrent les quatre saisons de la vie. Blanche, c'est l'hiver dans la toundra, c'est l'ours sur le iceberg, c'est aussi la douceur de la neige, des chants de l'église et la cruauté des hommes qui tuent. L'animal ne cherche qu'à survivre alors que l'homme tue pour s'amuser. Quand j'ai vu, l'autre jour, des hommes se promener fièrement et stupidement avec des panaches d'originaux sur le capot de leur auto, une bière à la main, j'ai ragé jusqu'au plus profond de moi. »

Cette saga, c'est de toute évidence la réponse d'un homme qui a

**AUJOURD'HUI**

**Coup de cœur francophone**

**14 h**  
André Borbé  
Auditorium du Jardin botanique

**20 h**  
Claude Léveillée :  
*Blanche, la bien-aimée*  
Maison de la culture Frontenac

Kid Fléo  
Émeline Michel  
*Le Zest*

Daniel Hélin  
Marc Déry  
*Le Cabaret*

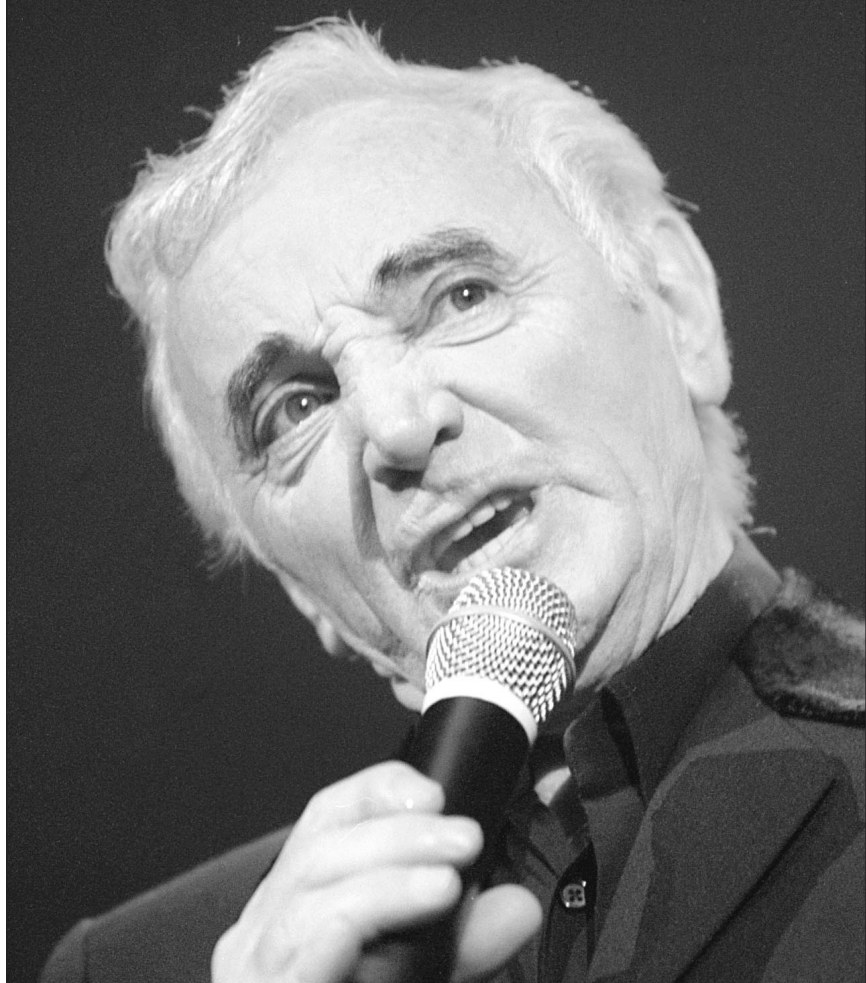


PHOTO KARINE GIBOULEAU, collaboration spéciale

**À 74 ans, Charles Aznavour est devenu une espèce de monument qui semble intéresser toutes les générations.**

## Authentique Aznavour

JEAN BEAUVOYER

Charles Aznavour a charmé, envoûté et ravi près de 10 000 spectateurs de toutes les générations, en présentant un spectacle uniquement en français, hier, au Théâtre du Centre Molson.

Je suis de ceux qui estiment qu'Aznavour, c'est bien meilleur en français. Le public québécois n'est ni anglophobe, ni borné, ni sectaire : il préfère tout simplement l'authentique Charles Aznavour. Celui qui a composé d'immortelles chansons dans la langue de Molière et hier, c'était for me, formi... formidable.

Entouré de onze musiciens (dont cinq Québécois) sous la direction de l'Américain Vince Falcone, celui que l'on considère comme le plus grand ambassadeur de la chanson française dans le monde, nous a offert une magistrale performance. À 74 ans, il est devenu une espèce de monument qui semble intéresser toutes les générations. Il appartient à la génération des grands de la chanson française, qui savaient faire vivre une chanson avec des mots et des gestes, de la musique, sans plus.

Aznavour n'a pas succombé aux artifices. Il n'en a aucunement be-

soin. Ses chansons s'installent et s'envolent du côté du cœur. On ne finira jamais d'entendre qu'il faut savoir quitter la table quand l'amour est desservi et que *C'est triste Venise* quand on ne s'aime plus ou que sur mon cœur *Tu te laisses aller*. Hier, Aznavour a chanté les succès qu'on lui connaît et qu'on veut reconnaître, *Les deux guitares*, *Je m'y voyais déjà*, *Non je n'ai rien oublié*, *La bohème*, *Emmène moi*, *Comme ils disent*. Vous connaissez sans doute. Il a parfois changé les arrangements et parfois repris l'arrangement original comme ce fut le cas pour *Il faut savoir*, à la manière des années 60.

Il a poussé la délicatesse jusqu'à demander la permission de chanter *She* dans une autre langue. Permission obtenue il a chanté cette chanson en espagnol et puis un couplet en anglais. Pas de problème, on sait vivre au Québec. On sait également reconnaître les plus grands et Charles Aznavour a obtenu, hier, l'accueil chaleureux qu'il méritait. *Viens te poser au creux de mon épaule*, qu'il a repris en début de spectacle en y ajoutant un tout nouveau couplet, 45 ans après avoir composé la chanson. Comme une brise nostalgique, en ce jour pluvieux de novembre. C'est curieux, j'ai toujours vu Charles Aznavour sous la pluie.

## Chantons Noël avec l'OSM

Mercredi 1<sup>er</sup> décembre 1999, 19 h 30

Offrez-vous le plaisir d'entonner les plus beaux airs de Noël en compagnie de l'Orchestre symphonique de Montréal!

sous la direction de Richard Hoenich avec la participation des Petits Chanteurs du Mont-Royal

Chants traditionnels de Noël ainsi que des œuvres de Tchaïkovski, Anderson et plusieurs autres!



Commanditaire **Scotia Capitaux**

Billets : 7\$, 24\$, 36\$ (taxes incluses)

Basilique Notre-Dame Billets : OSM : 842-9951 Place des Arts : 842-2112



## Hydro Québec présente l'Orchestre symphonique de Montréal

LES ENVOLÉES MUSICALES AIR CANADA

## Bobby McFerrin: cet artiste aux mille talents vous surprendra!

Mardi 9 et mercredi 10 novembre 1999, 19 h 30

Bobby McFerrin, chef d'orchestre et soliste

Prokofiev, *Symphonie n° 1, « Classique »*  
Gershwin, *An American in Paris*  
McFerrin, *Improvisations a cappella*  
Bizet, *Symphonie en do majeur*

**Veuillez prendre note que ce concert est relocalisé à la basilique Notre-Dame**



Commanditaire **AIR CANADA**  
Cocommanditaire *Succession J.A. De Séve*

Basilique Notre-Dame Billets : OSM : 842-9951 Place des Arts : 842-2112



LES GRANDS CONCERTS



## Franz-Paul Decker « fait ressortir des sonorités magiques! » - The Globe and Mail

Mardi 16 et jeudi 18 novembre 1999, 20 h

Franz-Paul Decker, chef  
Till Fellner, piano

Wagner, *Lohengrin, Prélude de l'Acte 1*  
Mozart, *Concerto pour piano n° 22*  
Pfitzner, *Palestrina, Trois préludes*  
R. Strauss, *Tod und Verklärung (Mort et Transfiguration)*



Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

Billets : OSM : 842-9951 Place des Arts : 842-2112



## STEVE HILL

**DE RETOUR SUR SCÈNE**  
au Café-Campus

jeudi 18 novembre  
vendredi 19 novembre  
samedi 20 novembre

Café-Campus : 57, Prince-Arthur Est, 644-1010. Billets 14 \$ en prévente, 16 \$ à la porte (taxes et frais en sus). disponibilités au Café-Campus et sur le réseau Admission - 796-1246

pour fêter ses 40 ans, **Sol** vous offre un

## "RETOUR AUX SOUCHES"

redécouvrez ses classiques!

**9 au 13 nov.**  
**LA PLAINTÉ AQUATIQUE**  
+ FAUT FAIRE L'ENFANT  
+ LE GÉANT + L'ARCHIME et PLUS...

**16 au 20 nov.**  
**LE FIER MONDE**  
+ LES EMBARRASSAIS-ABRI  
+ PÔVRES PETITES COULEURS  
+ L'ODIEUX VISUEL et PLUS...

**Ce Sol, décidément, n'aura jamais été que fertile.**  
Sylvain Cormier, *Le Devoir*

**Un retour aux souches réussi pour Sol.**  
Suzanne Colpron, *La Presse*

**Une performance d'acteur éblouissante!**  
Valérie Letarte, *C'est bien meilleur le matin*


**Impressionnant! Magnifique! Remarquable!**  
Marie-Josée Longval, *CITE*

**Un orfèvre du langage...**  
Marc-Yvan Coullombe, *CKAC*

Radio-Canada Télévision

**MONUMENT-NATIONAL**  
1182, BOUL SAINT-LAURENT, MONTRÉAL  
MÉTRO SAINT-LAURENT OU PLACE D'ARMES

INFO-SPECTACLES & RÉSERVATIONS  
**514-871-2224**  
ou chez **ADMISSION**  
514-740-1245 • 1-800-361-4545

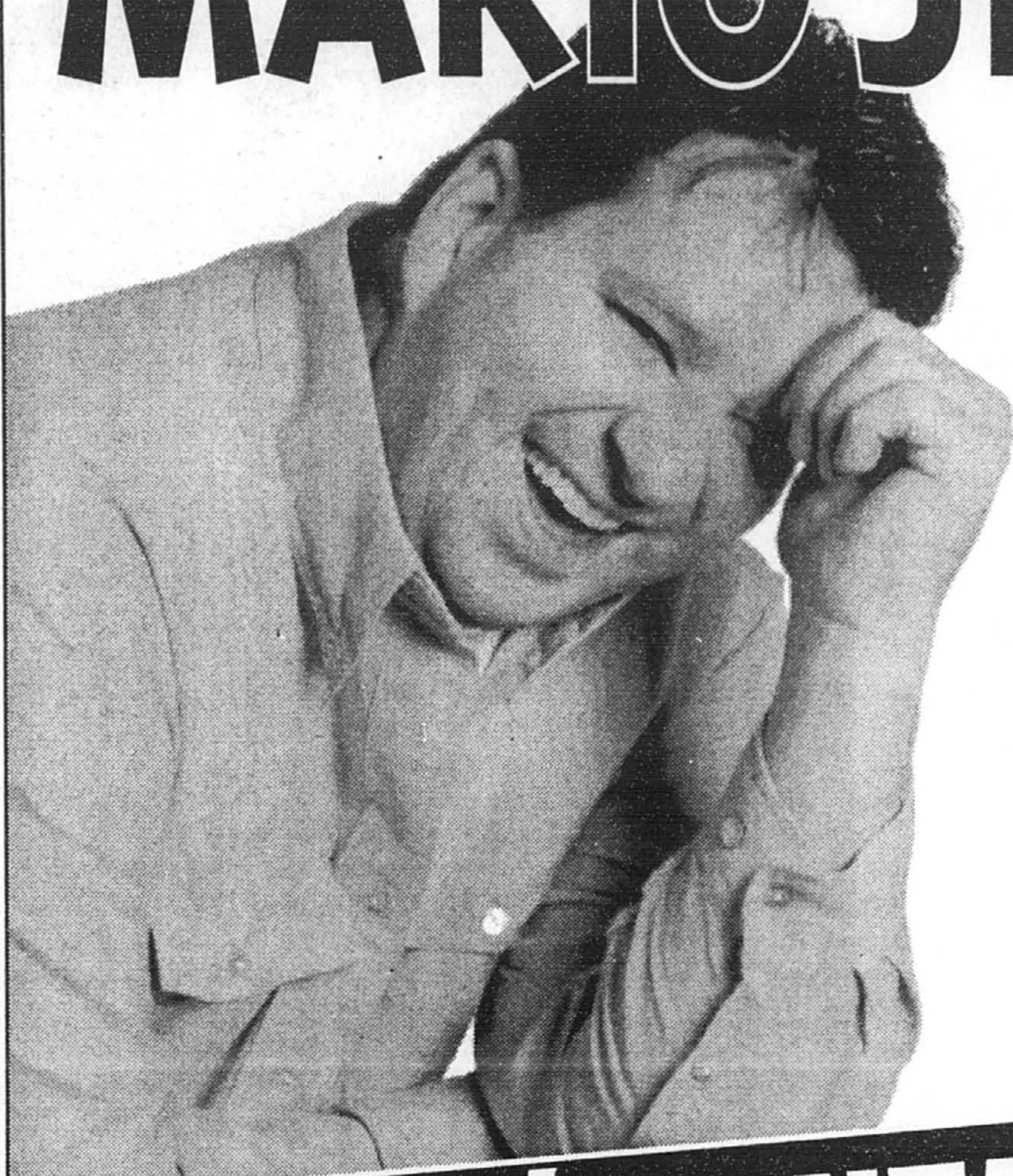


**MARC DÉRY**  
EN SPECTACLE  
BILLET EN VENTE MAINTENANT

AU LION D'OR LES 25 ET 26 NOVEMBRE À 20 H  
BILLET EN VENTE AUX COMPTOIRS ADMISSION ET AU 790-1245. PRIX ÉTUDIANT.

Sobitc ANACROUSE SPECTRA

# MARIO JEAN



**BILLET  
PLATINE  
CERTIFIÉ  
100,000  
BILLETS  
VENDUS**

**Le show du Refuge**  
9<sup>e</sup> édition

**LE REFUGE DES JEUNES  
DE MONTRÉAL**  
présente



Dan Bigras  
Isabelle Boulay  
Richard Desjardins  
Steve Faulkner  
Steve Hill  
Laurence Jalbert  
Éric Lapointe  
Lili Fatale  
No Déjà  
Michel Rivard  
Richard Séguin

Mise en scène :  
Mouffe

Le mardi  
23 novembre 1999,  
à 20 heures,  
au Spectrum,  
318, rue Sainte-Catherine Ouest

Billet de soutien : 140 \$  
siège réservé et reçu  
d'impôt en vente au Refuge  
des Jeunes (514) 849-4221.

Billet régulier : 41,10 \$  
en vente au Réseau Admission  
(514) 790-1245 et au Spectrum  
(514) 861-5851.

Radio-Canada CKOI 96.9 FM La Presse

Toutes les recettes sont versées au Refuge des Jeunes.

## SUPPLÉMENTAIRES

## DE L'AN 2000

## 7 au 11 MARS

BILLET EN VENTE MAINTENANT

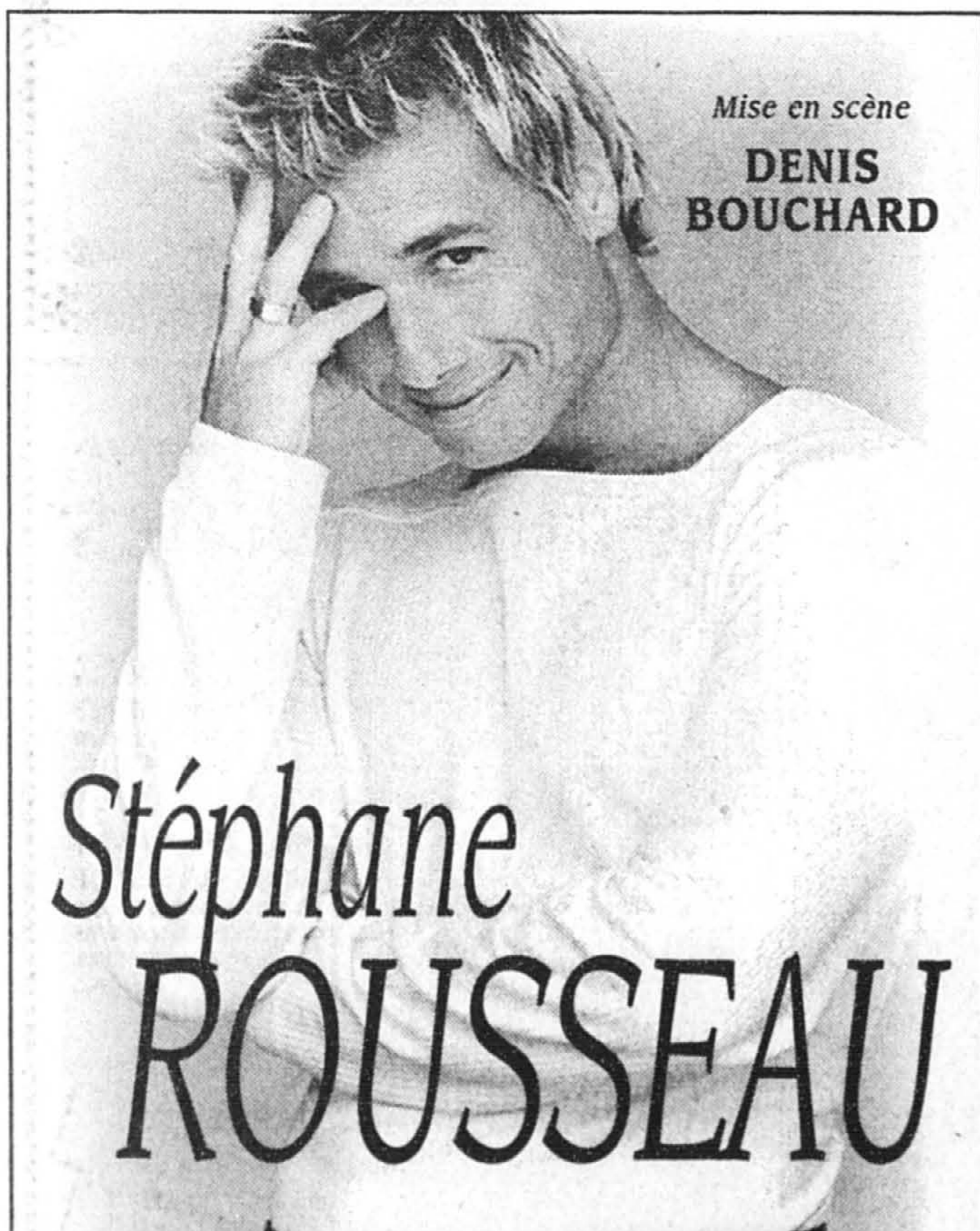
RÉSERVATION (514) **790-1111**  
THÉÂTRE ST-DENIS

La Presse

CKAC730  
Le pouvoir des mots

CITE  
BOULEVARD  
DE LA SÉCURITÉ

PRODUCTIONS  
FRANÇOIS ROZON  
RICHARD BLEAU



Mise en scène  
**DENIS  
BOUCHARD**

**Stéphane  
ROUSSEAU**

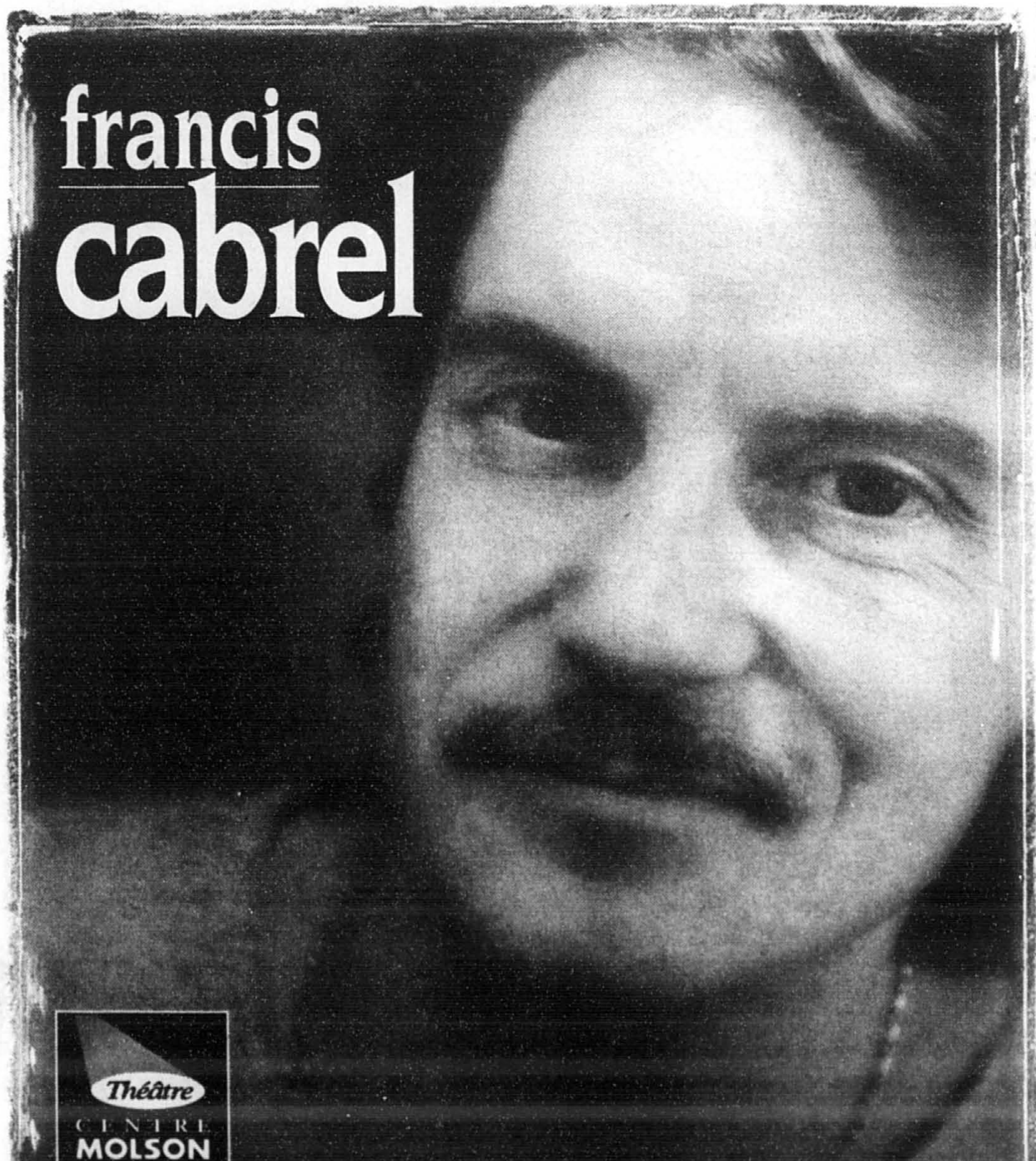
BILLET EN VENTE  
MAINTENANT

**SUPPLÉMENTAIRES  
15 au 19 DÉCEMBRE**

**8 AU 12 DÉCEMBRE**

Théâtre St-Denis 1 1104 rue St-Denis BILLETTERIE: (514) 790-1111 GROUPES: (514) 527-3644 (20 personnes et plus)

PTVA 23 C motion Productions FOU RIRE



**francis  
cabrel**

Théâtre  
CENTRE  
MOLSON

**4 et 5 février 2000**

Billets disponibles aux guichets du Centre Molson et  
à tous les comptoirs Admission ou par téléphone : (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595

AIR FRANCE CKOI 96.9 FM La Presse

## Télévision

# Lynda la chanteuse

ISABELLE MASSÉ  
collaboration spéciale

Lynda Johnson a deux choses en commun avec Barbra Streisand. Son compte de banque ? Son ego ? Son nez ? Non, elle joue et elle chante.

Depuis six ans, vous la connaissez sous les traits de Maryse, la féministe impulsive, dans *4 et demi*. Demain, vous découvrirez Maryse la chanteuse. Dans *4 et demi... en folie*, l'épisode éclaté du populaire téléroman (diffusé à 20 h, à Radio-Canada), Lynda Johnson montre de quoi sont capables ses cordes vocales. Notamment en entrant dans la peau de la diva américaine.

La reconnaissez-vous derrière son immense nez ? La métamorphose de Lynda Johnson en Funny Girl a pris deux heures. « J'ai loué des vidéocassettes de ses concerts et de ses films pour voir de quelle façon elle bouge, raconte-t-elle. Mais c'est principalement l'habilleuse de l'émission, une fan de la chanteuse, qui m'a guidée. »

La comédienne de 31 ans ne s'est pas aventurée en territoire inconnu. Elle a chanté deux ans dans un petit bistrot de la rue Saint-Denis, à Montréal, la défunte Boîte à Lily. « C'était il y a 10 ans. Je m'y rendais les mercredis avec une amie. J'achetais des partitions que je remettais au pianiste sur place. »

Elle y interprétait les classiques de la chanson française : Piaf, Barbara... « C'est la chanson qui m'a menée au théâtre. Qui a fait naître le désir de monter sur scène. La musique est un élément important dans ma vie. Je pourrais me priver de télé, mais pas de musique. Mais j'ai toujours chanté par pur plaisir uniquement. Sans jamais penser m'inscrire au Festival de la chanson de Granby ! »

N'empêche, elle n'est pas restée muette lors des auditions de *Demain matin, Montréal m'attend*. « Je m'y suis présentée en sachant que je ne décrocherais pas de rôle. Je pense qu'il y a des voix « Broadway ». Un type de voix que je n'ai pas. J'y suis allée pour rencontrer Denise Filiatrault... »

L'audition pour la pièce musicale *Avec le temps : 100 ans de chansons*, de (et avec) Louise Forestier, a été plus concluante. Avec cinq autres chanteurs-comédiens, elle revisitera donc le XX<sup>e</sup> siècle en chansons, à compter du 14 décembre, au Théâtre du Rideau Vert.

Dire que ce goût de chanter est né soudainement, lorsqu'en se baladant, elle est passée devant une école de chant. « Plus jeune, j'étais impulsive. Je me



PHOTO RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Lynda Johnson : « C'est la chanson qui m'a menée au théâtre. »

suis dit : « Tiens, je vais aller m'inscrire. » J'aime me laisser guider par les choses qui se présentent. Un jour, je suis passée devant une verrerie, boulevard Saint-Laurent. Je me suis arrêtée pour suivre des cours. Ces jours-ci, c'est la guitare qui m'attire. Je suis du genre à aller m'en acheter une chez Archambault Musique pour ensuite me trouver un professeur... »

## Danse

# Du fond de l'âme à la lumière

STÉPHANIE BRODY  
collaboration spéciale

Ce qui frappe d'abord chez la chorégraphe et danseuse Jocelyne Montpetit quand elle parle de son art, c'est sa sérénité. Alors que plein d'artistes accouchent de leur création dans l'angoisse et le doute, celle qui a étudié le mime, le théâtre et la danse auprès de grands maîtres d'Europe et du Japon dégage une assurance et une maturité peu communes. On comprend vite qu'elle est mue de l'intérieur.

Et pour elle, *À quoi rêvent les aveugles*, qu'elle présente à compter de mercredi à l'Agora de la danse, c'est « cinq petites danses de l'âme ». Cette oeuvre vient en prolongement d'*l'icône*, également au programme, et de *Transverbero*, car Jocelyne Montpetit y développe sa recherche sur l'éphémère, sur l'apesanteur et sur la relation entre le corps et la lumière.

« Dans mon travail, je veux que ce soit l'essence qui crée la forme et non que la forme soit définie de l'extérieur et portée comme un costume. Mais mon travail n'est pas une méditation. Ça doit partir de l'intérieur pour mieux entrer en relation avec l'extérieur. » Elle constate : « Alors, ce n'est peut-être pas un hasard si je m'intéresse justement, depuis quelques années, à ce à quoi rêvent les aveugles. On sait que 90 % de notre vécu est lié à des formes visuelles. Alors comment quelqu'un qui n'est pas porté par cette forme visuelle extérieure perçoit-il les choses ? »

Elle a carrément demandé à son accordeur de piano, aveugle de naissance, à quoi il rêvait. Il lui a répondu sans hésiter : « À la réalité ! » Elle lui a demandé s'il rêvait à des formes : « Pour moi, a-t-il répondu, pour qu'une forme existe, il faut que je l'aie touchée. Un arbre, je sais c'est quoi parce que je l'ai touché, mais les nuages, je n'y ai jamais touché, donc je sais pas ce que c'est. »

Plus elle avance dans son exploration du monde des aveugles et des sens, plus ce qu'elle découvre la fascine : « J'ai questionné de vrais aveugles. J'ai aussi visité des expositions de photographies faites par des enfants aveugles de Prague. Les photos étaient en braille pour qu'ils puissent toucher aux paysages. J'ai lu des livres sur les sens,

tant du point de vue technique que poétique. »

Elle s'est imprégnée, entre autres, de l'oeuvre du poète Fernando Pessoa dans laquelle elle trouve réponse à ses questions sur les sens. Autre influence pour *À quoi rêvent les aveugles* : la photographe Francesca Woodman, qui travaille comme elle sur le corps fugitif. « J'ai retrouvé chez elle des gestes très similaires aux miens et des affinités énormes dans son travail avec la lumière. » Francesca Woodman, comme l'héroïne d'*l'icône*, inspiré de *La Douce* de Dostoïevski, s'est jetée par la fenêtre à 23 ans...

Jocelyne Montpetit a aussi sondé ses souvenirs corporels : « J'utilise, entre autres, un son de cigale japonaise qui me rappelle des états physiques très forts. Ces cigales vivent pendant sept ans sous terre, sept jours dans les arbres et meurent. Elles chantent ainsi, en cycles continus, pendant trois mois chaque été et leur son est d'une grande sensualité. »

Vingt ans d'apprentissage au Japon, aux côtés du maître de butô Kazuo Ohno, qui danse toujours à 95 ans, lui ont appris à apprivoiser la mort et à mieux percevoir les cycles de la vie : « Comme artiste, si je suis en paix avec desangoisses fondamentales comme celles-là, ma danse s'en trouve transformée et c'est peut-être pour cela qu'elle s'ouvre vers la lumière. » Cette lumière, c'est aussi beaucoup celle du concepteur d'éclairages Axel Morgenthaler qui a déjà inondé son corps dans *Transverbero* et *l'icône* : « Quand j'ai collaboré avec Axel pour la première fois, il m'a suggéré de véritables sculptures lumineuses qui m'ont fait découvrir toute la richesse du rapport corps-lumière. J'ai toujours utilisé des matières dans mes pièces, que ce soit de la laine, de la terre ou de l'eau, avec lesquelles j'entre en fusion. La lumière, très éphémère, est pour moi une véritable matière qui est aussi devenue une sorte de partenaire. »

Dans *À quoi rêvent les aveugles*, Jocelyne Montpetit danse avec la lumière, la soie, ses sens, son âme et les oiseaux...

À QUOI RÊVENT LES AVEUGLES et ICÔNE, de Jocelyne Montpetit, à l'Agora de la danse du 10 au 13 et du 17 au 20 novembre à 20 h. Info : 514 525-1500.

**L'OPÉRA DE MONTRÉAL**  
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

*20<sup>e</sup> anniversaire*

Billets à partir de 32,50 \$ en vente à :  
L'Opéra de Montréal (514) 985-2258  
Place des Arts (514) 842-2112  
Admission (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595  
Infogroupe (514) 985-2582  
et via internet  
[www.operademontreal.qc.ca](http://www.operademontreal.qc.ca)

Mimi : Karen Driscoll  
Rodolfo : Jean-François Monvoisin  
Musetta : Meagan Miller  
Marcello : Gary Lehman  
Schaunard : Terry Murphy  
Colline : Peter Volpe

Chef d'orchestre : Victor DeRenzi  
Metteur en scène : Bernard Uzan  
Orchestre Métropolitain  
Le Choeur de L'Opéra de Montréal

**Salle Wilfrid-Pelletier**  
Place des Arts

**DOUBLEMENT BRANCHÉ**

TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR NOS PRODUCTIONS... ET PLUS !  
✓ Des informations complètes sur [www.operademontreal.qc.ca](http://www.operademontreal.qc.ca)  
✓ Des extraits et de courts résumés au (514) 282-OPERA

En collaboration avec **Audi**

**Giacomo Puccini**

# La Bohème

Les 6, 8, 11, 13, 17 et 20 novembre 1999 à 20 heures

Succession J.A. DeSève

BANQUE NATIONALE ERNST & YOUNG Groupe Investors simons La Presse CITE DES MÉDIAS 107 3 04 CIAD

# ROUCH VOISINE

**EN CONCERT**  
AU THÉÂTRE DU CENTRE MOLSON  
LE 3 DÉCEMBRE • 20 H

BILLETTS EN VENTE AUX GUICHETS DU CENTRE MOLSON ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245. GROUPES: 527-3644  
À L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL 1 800 361-4595

Album *Chaque feu...* disponible

Logos: SPTC, Molson, etc.

**ILS SONT DE RETOUR!**

«Du plaisir à l'état pur... j'ai beaucoup ri!»  
Catherine Vachon, TQS

**Bleue** présente

# YVES et MARTIN

Mise en scène: Louis Saïa

**NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE!**  
**LE PUBLIC EN REDEMANDE!**  
**LE SAMEDI 13 NOVEMBRE**

# 6 NOVEMBRE

(514) 790-1245

**THÉÂTRE OLYMPIA**  
1004, STE-CATHERINE EST - (514) 286-7884

Logos: TVA, etc.

Billets en vente au Théâtre Olympia, aux comptoirs Admission et au 790-1245

Motion International et Productions Phoebus en accord avec Loulling Système  
présentent

# NOTRE DAME DE PARIS

d'après l'œuvre de Victor Hugo

livret et paroles  
**LUC PLAMONDON**

mise en scène  
**GILLES MAHEU**

musique  
**RICHARD COCCIANTE**



## JUSQU'AU 5 DÉCEMBRE



**GAGNANT DE  
8 FÉLIX**

«Meilleur spectacle de l'année»  
«Mise en scène de l'année» et  
«Chanson de l'année» :  
**Le temps des cathédrales**

**QUÉBEC**

À compter du

**22 DÉCEMBRE**

Information : (418) 643-8131  
1-877 643-8131

**VILLE DE LA BAIE**

À compter du

**12 JANVIER 2000**

Information : 1-888 873-3333

**SHERBROOKE**

À compter du

**2 FÉVRIER 2000**

Information : (819) 820-1000

**Théâtre St-Denis 1** 1594 rue St-Denis Berri-UQAM

**BILLETTERIE: (514) 790-1111**

GROUPES: (514) 527-3644 (20 personnes et plus)



2600066

## DÈS LE 8 DÉCEMBRE 1999 AU CASINO DE MONTRÉAL

**Kim Richardson  
Patrice Blouin  
Christine Williams**

En alternance certains soirs  
avec l'un ou l'autre de ces chanteurs :  
**Sylvie Desgroseilliers - Alain Couture  
Raphaëlle Paquette**

direction musicale : Lue Boivin  
idée originale : Steve Zalac Jr.  
mise en scène : Pierre Boileau

**Spectacle à compter de 37 \$  
Super-spectacle à compter de 59 \$**

Billets en vente\* à la billetterie  
du Casino de Montréal, sur le réseau ADMISSION  
au (514) 790-1245 ou au 1 800 361-4595  
et sur Internet à [www.admission.com](http://www.admission.com)

\*Moyennant les frais de service.

**Forfaits-hébergement offerts :  
1 888 898-7777**

Groupes de 20 personnes et plus  
(514) 392-2749 ou 1 888 883-8823



2601323

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

## Du Rock à l'Opéra



**Édition spéciale  
du millénaire**

**31 décembre 1999**

3 heures de spectacle et de surprises...

À LA DEMANDE GÉNÉRALE:  
ÉDITION SPÉCIALE EN SUPPLÉMENTAIRE  
LES 30 DÉCEMBRE, 1<sup>er</sup> ET 2 JANVIER 2000

# Les hauts et les bas de la GBQ

SUZANNE COLPRON

On lui a déjà enlevé son T. On songe maintenant à lui retirer son G. Que restera-t-il de la Très Grande Bibliothèque du Québec dont rêvait sa présidente et directrice générale, Lise Bissonnette ?

Une bibliothèque. Grande, certes, mais pas éléphanter. Une bibliothèque comme il s'en construit partout dans le monde : conviviale, attirante, branchée, multifonctionnelle et axée sur les besoins de la communauté.

La montagne aurait-elle accouché d'une souris ? On serait porté à le croire.

Les nombreux éditoriaux de Lise Bissonnette, publiés dans *Le Devoir*, et la vision de grandeur du gouvernement Bouchard, séduit par la BN de France, ont sans doute contribué à créer des attentes démesurées. Tout comme la nomination de Mme Bissonnette comme PDG de l'institution par son amie Louise Beaudoin, ministre de la Culture de l'époque.

En plus de ces malentendus, le projet a connu des ratés depuis un an qui, sans compromettre sa réalisation, ont ralenti ses travaux de plusieurs mois. Le conflit entre Mme Bissonnette et les bibliothécaires liés au projet s'est cristallisé autour de la question de l'aménagement des collections regroupées dans la future Grande Bibliothèque du Québec (GBQ).

Ce débat est maintenant résolu. Mais il convient de s'y arrêter parce qu'il illustre bien les malaises qui ont entouré le projet de la GBQ et parce qu'il laissera peut-être des traces qui influenceront son fonctionnement.

Que s'est-il passé ? Mme Bissonnette, nommée en août 1998, a proposé de séparer les livres provenant de la Bibliothèque nationale du Québec des autres collections de la GBQ.

Cette idée a fait bondir les trois bibliothécaires de son conseil d'administration, impliqués dans le projet depuis le premier jour.

Philippe Sauvageau, président de la Bibliothèque nationale du Québec (BNQ), Jacques Panneton, bibliothécaire en chef de la Biblio-

thèque centrale de Montréal (BCM), et Réjean Savard, professeur de bibliothéconomie de l'Université de Montréal, n'ont pas toujours été du même avis. Il leur est arrivé d'avoir des désaccords sur le choix de l'emplacement de la GBQ, notamment, et sur le rôle des bibliothécaires.

Mais quand ils ont pris connaissance du projet de Mme Bissonnette, ils ont réagi d'une seule voix. Selon eux, c'est une erreur. Si on veut que les livres soient consultés, il faut harmoniser les collections.

« Ce n'est pas une bataille de coqs, affirme Philippe Sauvageau. C'est une question de philosophie, de conception des bibliothèques. »

Jean Payeur est du même avis. Il dirige la Bibliothèque Gabrielle-Roy, à Québec, qui sert en quelque sorte de modèle au projet de la GBQ. « La séparation des collections n'est pas une bonne idée, insiste-t-il. La réalité est bien plate, mais il n'y a que de 20 % à 30 % des usagers qui utilisent les catalogues ; les autres bouquinent dans les rayons. En plaçant les livres et les autres outils de référence ensemble, on utilise le réflexe normal d'un abonné moyen. »

Mme Bissonnette n'a toutefois pas cédé. À la dernière réunion du conseil d'administration, le 9 septembre, ses membres, y compris MM. Sauvageau, Panneton et Savard, ont accepté à l'unanimité une solution de compromis selon laquelle les livres québécois de la BNQ seront isolés du reste des collections, mais disposés à proximité des livres les plus fréquemment empruntés.

« Cette solution, a précisé M. Sauvageau dans un texte publié dans *La Presse*, tient partiellement compte des préoccupations des trois bibliothécaires membres du conseil d'administration de la GBQ, qui craignent d'expérience qu'en isolant les livres québécois de la BNQ et de la Ville de Montréal, les usagers soient moins tentés de les consulter. »

« Toute formule a ses inconvénients, affirme de son côté la PDG. En harmonisant les deux collections, on risquait de noyer la collection patrimoniale et d'engendrer la confusion chez les usagers. Le débat a été par moments difficile.

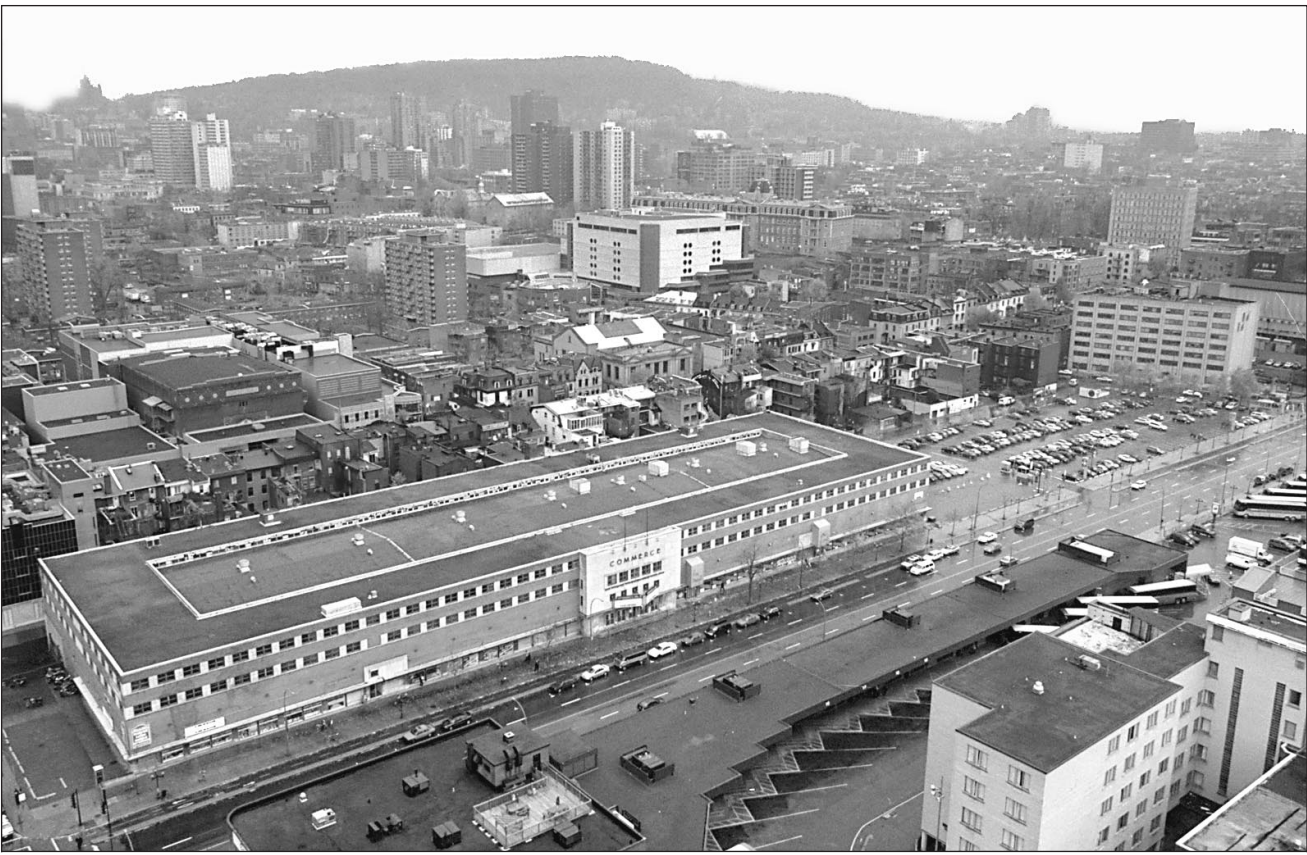


PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

La Grande Bibliothèque du Québec sera construite sur un terrain occupé actuellement par le Palais du commerce et un stationnement, en face de la gare routière. Elle sera bornée par les rues Ontario, Berri et Maisonneuve.

Mais il valait mieux le faire avant qu'après. Le concept est là, on ne le changera plus.

Pour la ministre de la Culture, Agnès Maltais, « ce sont des discussions de spécialistes. C'était bien qu'elles se fassent avant. Tout le monde travaille maintenant. » Mais ce conflit, quoique résolu, semble décrire un choc des cultures entre les spécialistes des bibliothèques et les nouveaux venus de l'extérieur.

Il a aussi relégué dans l'ombre le débat qui avait entouré la naissance du projet : le rôle et la taille de l'institution.

## Le maître d'oeuvre

L'image de gigantisme associé à la GBQ a été en grande partie alimentée par les nombreux éditoriaux de Mme Bissonnette, qui a dénoncé en termes durs le projet dont elle est maintenant le maître d'oeuvre.

« Les Montréalais auront certes une bibliothèque enfin digne de ce nom, de taille comparable à ses semblables de grandes villes nord-américaines, mais il ne s'agira certainement pas d'une très grande bibliothèque « du » Québec, nouvelle institution nationale qui aurait pu devenir une sorte de cité des arts et des lettres, à la fois savantes et populaires », déplorait-elle en septembre 1997.

« Le projet de loi porte la marque de cette timidité, qui fut celle de M. Richard devant tout équipement culturel quand il était ministre. La mission de la future GBQ manque d'ambition, et les perspectives de développement supplé-



Photothèque RÉMI LEMÉE, La Presse

Lise Bissonnette

mentaire sont inexistantes », ajoutait-elle en décembre 1997.

Mme Bissonnette rêvait d'une institution qui aurait regroupé non seulement la BNQ et la BCM, mais aussi les bibliothèques des établissements collégiaux et universitaires de proximité.

Malgré cela, elle a accepté le mandat que lui confiait la ministre Louise Beaudoin. Mais elle n'a peut-être pas perdu ses idées de grandeur comme on a pu le voir quand elle a, chose rare pour une fonctionnaire, contesté publiquement le budget de construction prévu par Québec, de 85 millions. Ce qui lui a d'ailleurs valu une mise au point de sa ministre. Pourtant, Mme Bissonnette continue à réclamer plus d'argent. Obtiendra-t-elle les millions demandés ?

Le budget de fonctionnement, évalué par le comité Richard à 25 millions par an, lui semble aussi un peu maigre. « C'est le budget d'un gros cégep, soupire-t-elle. On va voir quand on ouvrira si c'est suffisant. »

« Le travail de la PDG, c'est de rêver pour sa société, rétorque la ministre Maltais. Mais il faut valider les choix chaque fois qu'on désire sortir d'un budget. Madame la PDG va se plier au budget disponible. »

L'important, pour Mme Maltais, c'est de créer une grande bibliothèque animée : « Il ne faut pas que ce soit une grande bibliothèque de chercheurs, mais une bibliothèque contemporaine pour les jeunes, dans laquelle on pourrait retrouver une section calme qui favorise la réflexion et un côté vivant. Gabrielle-Roy est un bon modèle de ce que sera la GBQ. C'est bourré de jeunes et d'ordinateurs. »

« C'est ça que je veux, insiste la ministre. Je veux que les jeunes et les retraités aient le goût d'y aller. »

Le message est clair. Mais l'est-il pour Mme Bissonnette ? La volonté ministérielle semble être à mille lieues des préoccupations moins prosaïques de la PDG. « Je parle ici de vie des lettres, disait-elle dans un récent discours, d'un carrefour d'échanges, d'activités d'animation littéraire, d'information, de rencontres nationales et internationales. »

Le débat entre l'élitisme et l'accessibilité sera-t-il au coeur d'un prochain conflit ?

Demain: Un modèle à suivre.

# L'exemple à ne pas suivre

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE

collaboration spéciale, PARIS

Commençons par les aspects positifs, ça ira plus vite.

La toute nouvelle Bibliothèque nationale de France offre aux chercheurs de belles salles de lecture modernes, spacieuses, avec vue sur un jardin intérieur planté de pins de Normandie. Et il y a 1800 places de recherche disponibles, trois fois plus qu'à l'ancienne BN de la rue de Richelieu.

Il y a également pour le commun des étudiants 1700 nouvelles places de lecture, dans une ville qui en manque dramatiquement.

Il y a finalement de l'espace de stockage pour les livres pour les décennies à venir — ce qui paraît la moindre des choses pour l'une des cinq grandes bibliothèques du monde (avec Washington, Londres, Francfort et Moscou), conçue à la fin des années 80 et finalement ouverte en 1998.

Pour le reste, ce qu'on appelait au départ la Très Grande Bibliothèque constitue l'exemple même à ne pas suivre et cumule tous les défauts de conception qu'on peut imaginer dans un grand pays moderne. Coûts de construction et de fonctionnement faramineux, conception architecturale « catastrophique » (selon l'historien Le Roy Ladurie, ancien conservateur de la BN) : la nouvelle Bibliothèque nationale de France est condamnée à vivre éternellement avec les graves erreurs de départ, et son gigantisme hypothèque encore davantage l'avenir des bibliothèques publiques et universitaires qui en France sont d'une pauvreté notoire.

La nouvelle bibliothèque est installée dans le sud-est de Paris (XIII<sup>e</sup> arrondissement) sur l'emplacement d'anciennes gares de triage : un no man's land où on ne trouve ni cafés, ni taxis, ni même de station de métro à moins de dix ou quinze minutes à pied. Six mois par année, l'endroit est balayé par le vent, et l'expédition devient franchement périlleuse pour tous ceux qui ne sont pas de jeunes sportifs. À l'intérieur, les tours abritant les différentes collections sont distantes de 250 mètres, ce qui fait parfois à la fin de la journée des kilomètres de marche à pied.

Pour finir, la plus grosse partie des collections est installée dans les tours de verre, tandis que les trois quarts des employés travaillent en sous-sol dans des pièces aveugles. Quant au système informatique géant et ultra-centralisé, il a commencé sa carrière par une panne généralisée.

Puis, pendant une année entière, il a fallu aux chercheurs commander les livres la veille (cinq au maximum) pour les avoir le lendemain dans la matinée : le système n'était pas au point. Aujourd'hui, la direction



PHOTO GAMMA/PONOPRESSE

Deux des quatre tours de la nouvelle Bibliothèque nationale de France.

annonce que les délais de commande sont ramenés à trois ou quatre heures. Ce qui reste bien en-dessous des performances de l'antique BN de Richelieu, où presque tout se faisait à la main.

Tout cela, au passage, a coûté plus de sept milliards de francs (1,8 milliard \$) pour la construction et coûtera près de 250 millions \$ chaque année pour son fonctionnement. Le huitième du budget du ministère de la Culture. Autant dire qu'on ne fera pas une nouvelle Grande Bibliothèque de sitôt. Et qu'il ne restera pas beaucoup d'argent en caisse pour sortir les autres bibliothèques de la pauvreté (quand des étudiants français arrivent à l'UQAM, ils s'émerveillent du luxe de la bibliothèque).

La consternation des usagers est tellement générale que le bulletin officiel de la BDF s'en fait l'écho. « Une monumentalité qui relève plus d'une symbolique du pouvoir que du savoir... le site a été construit sans une vraie connaissance du travail des chercheurs », y dit un historien. « L'architecture de Tolbiac ne correspondait ni aux vœux du public ni à ceux du personnel », dit un autre.

L'explication toute simple : le projet de la nouvelle BNF était politique avant d'être professionnel. Trois jours avant sa triomphale réélection de mai 1988, le président Mitterrand, grand amoureux des livres (et soucieux qu'on le sache), avait eu en quelque sorte la « vision » de cette « bibliothèque du XXI<sup>e</sup> siècle ». Qu'importait alors le

budget de construction, ou la question de savoir comment cela fonctionnerait : l'essentiel était de pouvoir inaugurer le nouveau monument présidentiel avant la fin du septennat en mai 1995. Ce qui fut fait, même si Mitterrand, en fin de compte, inaugura en 1995 une coquille vide, et si la nouvelle BNF n'ouvrit (partiellement) ses portes qu'à l'automne de 1997.

L'achèvement de la nouvelle bibliothèque de Saint Pancras à Londres avait demandé 23 ans de travaux, mais surtout d'études et de débats. Sous Mitterrand II, on entendit réaliser la BNF en moins de sept ans.

Résultat : on lance un concours d'architecture le 23 mars 1989, avant même d'avoir défini un vrai cahier des charges. Tout au plus est-il question de stocker au départ quatre millions de livres (tous les titres postérieurs à 1945) et de créer un « espace convivial ». Ce n'est qu'une fois la construction commencée qu'on décidera de déménager la totalité des onze millions de livres de la BN... et qu'on se posera la question de la division entre espace pour chercheurs et espace pour le grand public.

C'est donc dans le noir complet qu'un jury de vingt personnes (dont seulement deux spécialistes des bibliothèques) se prononce dès le 21 août suivant pour le projet du jeune architecte Dominique Perreault, lequel devait déclarer peu après : « Mon problème n'était pas de construire une bibliothèque, mais de résoudre un problème d'urbanisme. »

Ce qu'on appellera plus tard « le mausolée de Mitterrand » doit être de dimensions monumentales et se voir de loin. On choisit donc un immense terrain laissé vacant par les chemins de fer, en bord de Seine, dans le sud-est de Paris. Perreault pourra y voir large... et la BNF constituera une excellente base de départ pour l'aménagement futur du XIII<sup>e</sup> arrondissement. Pour l'instant, c'est un sinistre terrain vague. Mais le mausolée et ses quatre tours de verre se voient de loin.

Perreault, se basant sur les indications de départ, avait prévu du stockage pour sept millions de titres. On lui annonce en plein vol qu'il faudra de la place pour... vingt millions de livres. Du coup, le projet s'est retrouvé cul par-dessus tête.

Les livres devaient être stockés en sous-sol dans le cube de béton central — ce qui est le b.a.ba pour une grande bibliothèque. Impossible de l'agrandir. Perreault rogne d'abord sur les places de parking (dans ce lieu excentré). Puis est forcé de répartir les collections de livres... dans les quatre tours de verre où employés et usagers devaient jouir d'une vue incomparable.

Les conséquences sont désastreuses. Un : les collections se trouveront de fait dispersées en cinq points éloignés les uns des autres (impossible de tout commander à partir d'une même salle de lecture).

Deux : comme il est impensable de laisser des livres à la merci du soleil, il faudra obtenir avec de coûteux volets de bois les deux tiers de la façade de verre. En revanche, les trois quarts du personnel se retrouvent dans des sous-sols aveugles.

Trois : la dispersion sur quatre tours de vingt étages complique à l'extrême l'acheminement par « chemin de fer » des livres aux salles de lecture. Et sans doute la mise au point du système informatique. Initialement, tout chercheur devait pouvoir obtenir vingt titres en une demi-heure. En novembre 1998, on en était à six titres en quatre heures.

Entre 1986 et 1988 (sous le gouvernement de la droite), le conservateur de la vieille BN, le grand historien Le Roy Ladurie, avait prévenu de la prochaine saturation du site Richelieu. Le ministre de la Culture de l'époque, François Léotard, avait opté pour la solution la moins chère et la plus simple : l'agrandissement de Richelieu par l'acquisition de pâtés de maisons voisins.

Mais cela ne faisait pas une véritable pyramide à inaugurer et à laisser en souvenir. Mitterrand, assisté de son conseiller-funambule Jacques Attali (qui avait évalué le budget à 40 % du coût final), décida donc de faire la bibliothèque « totale », unique au monde. Au passage, Le Roy Ladurie fut écarté du projet, et Mitterrand nomma à sa tête... un journaliste, Dominique Jamet, dont la principale compétence consistait à avoir appelé à voter pour lui en 1988...

Disques

# En attendant Pahud

CLAUDE GINGRAS

Emmanuel Pahud, le flûtiste suisse de 29 ans que Pro Musica présente lundi soir en récital, vient de signer des quatre Quatuors pour flûte et cordes de Mozart un enregistrement où il se révèle virtuose accompli et musicien raffiné. Ces pages ne sont pas

du plus grand Mozart et s'accommodent de telles lectures parfaitement en place. Impeccable commentaire des trois cordistes, prise de son bien aérée.

Par ailleurs, on peut déjà avoir un avant-goût de son récital grâce à un disque qui, réalisé il y a deux ans, comprend trois des oeuvres programmées lundi soir et jouées avec le même pianiste, Éric Le Sage, qui l'accompagnera alors. En effet, Pahud y joue déjà la Sonate de Poulenc, la Sonatine de Pierre Sancan (mieux connu comme pianiste) et *Chant de Linos*, de Jolivet, ainsi que d'autres pages françaises. Ici, mêmes qualités



que dans le Mozart, mais aussi une certaine retenue, comme un refus d'affirmer une vraie personnalité.

Rampal, autrefois, avait cette personnalité. Quelques autres aussi. M. Pahud est flûte-solo du Philharmonique de Berlin, ce qui n'en fait pas nécessairement un grand récitaliste.

★★★★

MOZART : les quatre Quatuors pour flûte et cordes : K. 285, 285a, 285b et 298. Emmanuel Pahud, flûtiste, Christoph Poppen, violoniste, Hariolf Schlichtig, altiste, et Jean-Guihen Queyras, violoncelliste. EMI, 7243 5 56829

★★

« PARIS » : oeuvres pour flûte et piano de Poulenc, Dutilleux, Sancan, Ibert, Milhaud, Messiaen et Jolivet. Emmanuel Pahud, flûtiste, et Éric Le Sage, pianiste. EMI, 7243 5 56488

**desjardins**  
Boom Boom  
en spectacle solo

**COMPLÉT**  
24-25 nov. 20 h 00

**SUPPLÉMENTAIRES**  
26-27 nov. 20 h 30

Artiste invitée  
**HÉLÈNE TREMBLAY**

**SPECTRUM**  
318, STE-CATHERINE O. Pl. des Arts  
(inf. 861-5851) billets au Spectrum,  
chez Admission et au 790-1245 (+frais)

photo : Léopold Rousseau

FOUKIN Impresarii

DERNIER SPECTACLE À MONTRÉAL !

maudit bonheur  
**michel Rivard**

Avec  
Rick Haworth, Mario Légaré,  
Francis Covan, Sylvain Clavette  
et Marylou Gauthier

Un seul soir :  
**20 NOVEMBRE**

**SPECTRUM**  
DE MONTRÉAL  
118, Boulevard Saint-Denis, 101

En vente au Spectrum  
chez Admission et  
au 790-1245

TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS

« Un pur bonheur. Faites-vous plaisir, allez-y voir! » LA PRESSE  
« Un régal! Un banquet! Un must! » JOURNAL DE MONTRÉAL  
« Cette soirée-là, vous ne voudrez pas qu'elle finisse » LE DEVOIR

Radio-Canada

UNE COMÉDIE MUSICALE DE MICHEL TREMBLAY ET DE FRANÇOIS DOMPIERRE MISE EN SCÈNE DE DENISE FILIATRAULT

# Demain Matin Montréal m'attend

**AU CASINO DE MONTRÉAL**  
DU 5 OCTOBRE AU 5 DÉCEMBRE 1999

★ «Du rythme ! Des interprètes bouleversants... des chansons très fortes... Un spectacle incomparable !» - Marc Yvan Coulombe, CKAC

★ «Le doux plaisir de retrouver le monde de Michel Tremblay.» - Carmen Montessuit, Journal de Montréal

★ «Un feu roulant, 90 minutes de plaisir sans interruption.» - Agnès Gaudet, Échos Vedettes

★ «Cette nouvelle version trouve un cadre idéal au Casino de Montréal. Un spectacle qui vaut son pesant d'or.» - Bernard Michaud, Montréal Express

★ «Demain matin Montréal m'attend, coloré et festif par ses costumes et ses chorégraphies.» - Sonia Sarfati, La Presse

Grâce au Casino de Montréal, **Demain matin, Montréal m'attend** reprend l'affiche. Mettant en vedette Nathalie Simard, Sylvie Boucher et plus de 20 comédiens, chanteurs et danseurs.

Chorégraphies de Jean Grand-Maître

Spectacle à compter de 37 \$ - Souper-spectacle à compter de 59 \$  
Billets en vente à la billetterie du Casino de Montréal, sur le réseau ADMISSION au (514) 790-1245 ou au 1 800 361-4595 et sur Internet à www.admission.com

105.7 Rythme FM

Forfaits-hébergement offerts : 1 888 898-7777  
Groupe de 20 personnes et plus : (514) 392-2749 ou 1 888 883-8823

**CASINO DE MONTRÉAL**

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

# Ferlind

«De ce que j'ai pu voir de Ferlind, c'est ce que j'ai vu de meilleur.»  
V. Letarte, C'est bien meilleur le matin, SRC

«Sur des musiques au parfum d'éternel, les histoires de notre ami Jean-Pierre nous font craquer.»  
M.-C. Trottier, Montréal ce soir, SRC

«Une réussite totale. Charmés, nous le fûmes. Encore et toujours.»  
P. Gauthier, Journal de Montréal

«Beau en dedans comme en dehors.»  
S. Cormier, Le Devoir

«Solide, charismatique, charmeur, magique.»  
R.-C. Brazeau, CKAC

«Encore un peu plus haut !»  
A. Brunet, La Presse

**Billets disponibles maintenant au (514) 931-2088 et sur le réseau Admission 514-790-1245**

**2<sup>e</sup> série de supplémentaires 18-19-20 novembre à 20 h**

LE CORONA  
2490 Notre-Dame O.

présenté par  
GSMUSIQUE LE VAIN QUINTE La Presse CITE 107.3 FM SODIAC Québec Canada

Spectacle de l'année - Humour

# Légaré rien

5, 6, 7, 8 avril 2000

au Monument-National

Billets: au Monument-National, au 871-2224 ou chez Admission 790-1245

Moins de 1000 places

## Disques

# Ramachandra Borcar, l'insaisissable

PHILIPPE RENAUD  
collaboration spéciale

Le lancement, mardi, du CD fut faste : sushis, projections vidéo, musiciens japonais et indiens éparpillés dans un décor rehaussé de véritables palmiers. Quelque chose comme Hawaï un soir de novembre pour une foule ultra-compacte masquée à l'occasion de la sortie du premier album de Ram. Ce dernier, du haut de ses six pieds et quelques pouces, contemple la scène d'un oeil perçant et amusé.

Ramachandra Borcar, mieux connu des noctambules sous le nom de DJ Ram, se rassoit et poursuivit l'entrevue en m'expliquant la signification du titre de l'une de ses chansons : « On dit souvent *New Wave* (nouvelle vague) et *Old School* (vieille école), en parlant de la musique. Or, moi, je dis Permanent Wave DJ, car peu importe la vague ou le courant à la mode, je serai toujours là, quelque part au centre de tout ça. »

Chez Ram, tout est à double sens. Le nom du projet, Ramasutra, le titre de son premier album, *The East Infection...* Sa musique expose plusieurs facettes de sa personnalité : surf-rock, house tribal, drum & bass, trip-hop, sonorités internationales, le tout enrobé d'agréables effluves indiennes. « C'est important pour moi d'être fidèle à mes racines, mais les gens ont pensé que l'album ne serait que ça. Pourtant, il y a autant d'influences brésiliennes ou arabes. Cela dit, chaque chanson a une énergie spéciale

semblable à celle qu'on retrouve dans la musique mystique de certains pays, comme l'Inde. »

Disc-jockey depuis de nombreuses années, Ram a su se tailler une place privilégiée dans la vie nocturne des Montréalais. D'abord reconnu pour ses prestations *house* enflammées, il n'a cessé de nous surprendre avec sa façon de sauter d'un style à l'autre sans crier gare. Il n'est pas rare d'entendre Jimi Hendrix ou un extrait de bande sonore de film indien se glisser entre quelques pièces d'un *breakbeat* déhanchant, chose que peu de DJ oseraient faire. Le résultat conserve néanmoins une cohérence exemplaire. « L'album ne sonne pas nécessairement comme ce que je joue au Sona (haut-lieu de la club culture locale), mais l'esprit est le même. Je mélange plein de styles de partout dans le monde. »

*The East Infection* n'est pas simplement le fruit du travail d'un bidouilleur de boîte à rythmes et autres artifices de la technologie numérique. Le travail de DJ n'est que la face B de Ram. En face A, on découvre un musicien accompli qui a fait ses classes à McGill en composition de musique contemporaine et électro-acoustique. Multi-instrumentiste, il compose les paroles et la musique, réalise et orchestre la vingtaine de musiciens montréalais qui collaborent à ce premier album. La couleur de son instrumentation (didgeridoo, tablas, ondes Martenot, guitare flamenco et j'en passe) rivalise avec celle de nos paysages automnaux.



PHOTO ALAIN ROBERGE - La Presse ©

**DJ Ram : « L'album ne sonne pas nécessairement comme ce que je joue au Sona, mais l'esprit est le même. »**

Au nombre des musiciens invités, soulignons la présence de deux voix féminines, celles d'Élisabeth Burton, de la formation jazz-funk locale Jazz Pharmacy, et de la poète Mitsiko Miller. Deux voix qui ajoutent énormément à l'atmosphère dans laquelle baigne l'album : « Élisabeth (la voix de *Mardre*, premier extrait du disque) chante comme une jeune fille ; je l'ai entendue une fois et j'ai tout de suite accroché. Quand à Mitsiko, son timbre est plus bas, et même un peu dur. Sa voix a un tranchant particulier. Les deux ensemble sur l'album, ça fait un beau contraste ! »

Histoire de nous surprendre da-

vantage, *The East Infection* s'avère beaucoup moins électronique que ce à quoi les observateurs s'attendaient. « Il y a davantage d'éléments acoustiques sur l'album, confie Ram. J'aurais pu sortir des trucs plus technos, mais pas avant d'avoir lancé ce projet. Je ne voulais pas que les gens croient que c'est tout ce que je pouvais faire. » Les salves de bpm's et remix de tout acabit, il laisse ça pour plus tard (un album de versions remixées est à voir le jour).

« Y'a rien que je déteste plus que d'acheter un album qui sonne pareil du début à la fin. » Avec Ramasutra, on passe allègrement de la

piste de danse au salon ; house, flamenco et chants religieux y font bon ménage. Malgré cela, l'imagerie hindoue omniprésente réussit à harmoniser l'ensemble des onze titres composant l'album. Le résultat a pourtant peu à voir avec le travail des étoiles de la scène asiatique londonienne (Talvin Singh, Badmarsh & Shri...), qui eux se cantonnent dans le traditionnel hindou manipulé façon nouveau millénaire.

« Je voulais faire comme les compositeurs de musique de films indiens. Ces gens-là reprennent différents styles musicaux à leur façon, avec leur vision, grâce à des instruments typiquement indiens. C'est ce que j'ai voulu faire, notamment avec la musique surf (dont on reconnaît la guitare sur *New Wave*). Imaginez si *Pulp Fiction* avait été tourné à Bombay...

Imaginez un film érotique où l'action se déroule sur les plages de Rio par un beau soleil d'après-midi. Imaginez une folle poursuite automobile dans les rues de Beyrouth. Ramasutra, c'est tout ça, et davantage. « Ce n'est pas la trame sonore d'un seul film, mais de onze films. Un espèce de téléroman sonore. » Cadley Haliman (pour ses remixes technos), Thali (pour ses explorations à la racine du son traditionnel indien), Ramasutra, DJ Ram, tous des pseudonymes différents, comme les épisodes d'une saga musicale captivante. Le voile est enfin levé sur un des albums les plus attendus de cet automne, mais le mystère demeure quand même...

# Le Gala

4<sup>e</sup> édition

Une grande fête

célébrant l'intronisation au Panthéon canadien de l'art lyrique  
de Nicole Lorange, soprano et de Mario Bernardi, chef d'orchestre

Avec

Donnie Ray Albert

John Fiorito

Dion Mazerolle

Antonio Barasorda

Frances Ginzer

David Miller

Kathleen Brett

Carolyn James

Meagan Miller

Jeanne-Michèle Charbonnet

Stephen Kechulius

Jean-François Monvoisin

Mark Delavan

Joanne Kolomyjec

Louis Otey

Eduardo del Campo

Aline Kutan

Phyllis Pancella

Ian DeNolfo

Louis Langelier

Robynne Redman

Mary Dunleavy

Louis Lebherz

Marie Simoneau

Stefka Evstatieva

Danièle LeBlanc

Mark Thomsen

Le chœur de L'Opéra de Montréal, l'Orchestre Métropolitain  
sous la direction de David Agler, Yannick Nézet-Séguin et Joseph Rescigno

Le dimanche 12 décembre 1999 • 14 heures

Billets • 100\$ • 60\$ • 40\$ Tél.: 985-2258 • 842-2112

La Presse

FONDATION

WINANT ENTERPRISES

BANQUE LAURENTIENNE

LES ARTS du Mourier

canam manao

Hydro Québec

Great-West

BANQUE NATIONALE

RF

Domtar

Seagram Canada

COSMAIR GROUPE L'OREAL

Place des Arts

# Disques

## Rap de tête

■ Le rappeur 2 Faces le Gémeaux ne lésine pas : « Sucrer un patron pour une augmentation ? Oublie ça, j'suis à mon compte, travailleur autonome... pas d'bureau ni d'secrétaire, que mon microphone, lance-t-il dans *Trop de choses dans ma tête*, deuxième titre au programme d'un premier compact solo plutôt incendiaire. Ce membre du duo rap La Constellation est manifestement allé à la bonne école, celle d'IAM : rimes de plomb, phrasé juste, regard critique sur un monde pas toujours jojo. Cru mais pas trop vulgaire, jeune mais pas blanc-bec, 2 Faces le Gémeaux prouve avec éclat qu'il est possible de pondre un rap de tête en conjuguant groove et intelligence. Dans l'arène du rap québécois, ce kid fait déjà figure de poids lourd.

★★★★

**APPELLE ÇA COMME TU VEUX**  
2 Faces le Gémeaux  
Tacca/Sélect

Richard Labbé

## La même rage

■ Combien d'albums peut-on fabriquer la pédale à fond, le poing en l'air et du feu dans les yeux ? Plusieurs, s'il faut croire la logique de Rage Against The Machine. Encore une fois, RATM aime bien pondre ses riffs lourds en décrivant les pires injustices, comme le prouve ce *Battle Of Los Angeles* aux rythmes vaguement familiaux. C'est évident, RATM n'a pas bougé. Même formule. Même rage au cœur. Est-ce là un problème ? Pas vraiment. Ce groupe-là ne se réinvente point, mais côté rock décapant, il demeure sans doute le plus pertinent de sa génération.

★★★★

**THE BATTLE OF LOS ANGELES**  
Rage Against The Machine  
Epic/Sony

Richard Labbé

## RAMifications d'un DJ

■ Depuis des mois, on fait état de sa trajectoire atypique dans notre vie clubculturelle, du caractère inclassable des mixes que nous propose Ramachandra Borcar — Ram pour les intimes. De son talent, quoi. Les références indiennes (tablas, effet de pédale, chants et autres agrégats de musique classique) de son projet *Ramasutra* (concept un peu raco-

leur) sont tout à fait légitimes (vu sa descendance), mais elles sont malheureusement confinées à la queue de la comète *south asian* dont on a fait grandement état l'an dernier. Ses collages de surf (encore *Pulp Fiction*), parcelles de chants grégoriens, extraits de films et structures très « chanson » de sa musique (qui inclut plusieurs collaborateurs en chair et en os) mènent à croire que DJ Ram a la trempe d'un excellent compositeur. Le projet *Ramasutra* n'est pas un chef-d'œuvre. Mais bon, vu que les DJ ont peu endisqué au Québec, il s'imposera tel un pionnier.

★★★★ 1/2

**THE EAST INFECTION**  
DJ Ram  
Tox / Sélect

Alain Brunet

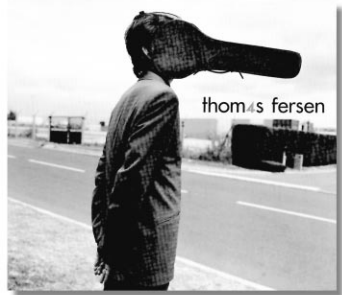
## Fables de Fersen

■ D'entrée, le quatrième album de Thomas Fersen n'épate pas. Impression de lettres écrites au tournant du siècle, personnages plutôt empoussiérés, modestes dans leur existence et bourrés de fantasmes ou d'illusions... Et que dire de la faune nourrie par l'auteur ; éléphants, lapins, ou crapauds mis en scène par Fersen pourraient sortir d'un vieux zoo parisien... ou d'une fable revisitée au tournant de la modernité. Et puis non, l'impression est fautive. Le plaisir vient avec l'attention qu'on porte à cet art intemporel, à ce risque calculé qu'est celui de transcender une forme classique. Depuis longtemps, les références rock de Fersen ont été (consciemment) rayées de sa carte, le petit homme préfère hybrider musique de chambre, fanfares baroques, chorales célestes ou swing tzigane. Arrangements fins, rimes fines, esprit fin, longévité.

★★★★ 1/2

**4**  
Thomas Fersen  
Tôt ou tard/Warner France

Alain Brunet



## Konitz, éternellement cool

■ Lee Konitz nous sert un deuxième disque en trio avec le pianiste Brad Mehldau (discret comme il se doit dans ce contexte d'accompagnement) et le contrebassiste Charlie Haden. Il nous propose ici trois paisibles standards et deux compositions originales. Ambiances feutrées, en rien mémorables mais suaves sur toute la ligne. Konitz est un saxophoniste dont la technique est relativement limitée par son âge avancé, mais il demeure un improvisateur sensuel et intelligent, qui ne s'aventure jamais là où il pourrait se planter. Après Johnny Hodges, cet homme fut l'un des premiers grands altistes au style doux, pas étonnant qu'il ait participé à la naissance du cool... et qu'on l'aime encore cinquante ans plus tard.

★★★★ 1/2

**ANOTHER SHADE OF BLUE**  
Lee Konitz  
Blue Note / EMI

Alain Brunet

## Jazz-funk électronique

■ DJ Shadow nous a mis la puce à l'oreille, les Montréalais Kid Koala et Ray Ray itou, des dizaines d'autres nous le soulignent à l'échelle planétaire : hip-hop et jazz-funk se prêtent parfaitement à l'univers électronique. En Angleterre, on ne fait évidemment pas exception au phénomène, la compilation *Soul Food* met en relief des DJ qui montent au Royaume-Uni, tels Artemis, Flying Fish, Bjorn ou Longers. Ainsi donc, on poursuit le travail entrepris il y a un quart de siècle, à commencer par les inoubliables grooves de Headhunters. Contribution intéressante, certes, mais on devra poursuivre les réformes plus en profondeur.

★★★★ 1/2

**SOULFOOD**  
Compilation  
Cooking Records / Fusion III

Alain Brunet

## Bien léché, mais...

■ Difficile de trouver quelque défaut à ce nouvel album de Chloé Sainte-Marie, dont on attendait peu. Les textes en français, en anglais, en innu, ou en français sont bien ciselés ; les chansons optent pour un ton country-folk intimiste et vague à l'âme. La pro-

duction bien léchée, 100 % acoustique, respire sous la griffe de Réjean Bouchard. Malgré son registre limité, Sainte-Marie sait bien s'entourer et c'est peut-être son plus grand talent. Pourtant, en ce qui me concerne, impossible de croire à ce personnage de chanteuse country d'Outremont, qui habite ses chansons comme elle habite ses rôles au cinéma, et qui a le défaut d'arriver dix ans après le *Western Shadows* de Carole Laure.

★★★

**JE PLEURE, TU PLEURES**  
Chloé Sainte-Marie  
Doc/Dep

Jean-Christophe Laurence

## Métissage et bonnes vibrations

■ Dans le sillon de Rude Luck, Kid Fléo est de ces groupes québécois qui ont un pied dans le hip-hop et l'autre dans les musiques world. Onet Louis et Gregory Séraphin sont tous deux issus de la communauté haïtienne de Montréal ; leurs chansons gentilles et métissées donnent dans le rap, le créole, le zydeco (premier extrait : *Pas d'expérience*), la kompa, le calypso, le raggamuffin et la pop. Les textes manquent de force et de tranchant ; le discours idéaliste, parfois naïf (Imaginez un monde sans violence/imaginez pas de souffrance/un monde sans pollution/sans consommation), trahit la jeunesse du tandem. Mais les mélodies ensoleillées et les bonnes vibrations rendent l'écoute agréable. Pas sûr, cependant, que l'automne soit la saison pour lancer cet album résolument estival. Au Coup de cœur francophone, ce soir 20h au Zest, en première partie d'Éveline Michel.

★★★

**PAS D'EXPÉRIENCE**  
Kid Fléo  
DDouble/Sélect

Jean-Christophe Laurence

## Nous avons aimé

À la folie	★★★★★
Passionnement	★★★★
Beaucoup	★★★
Un peu	★★
Pas aimé du tout	★

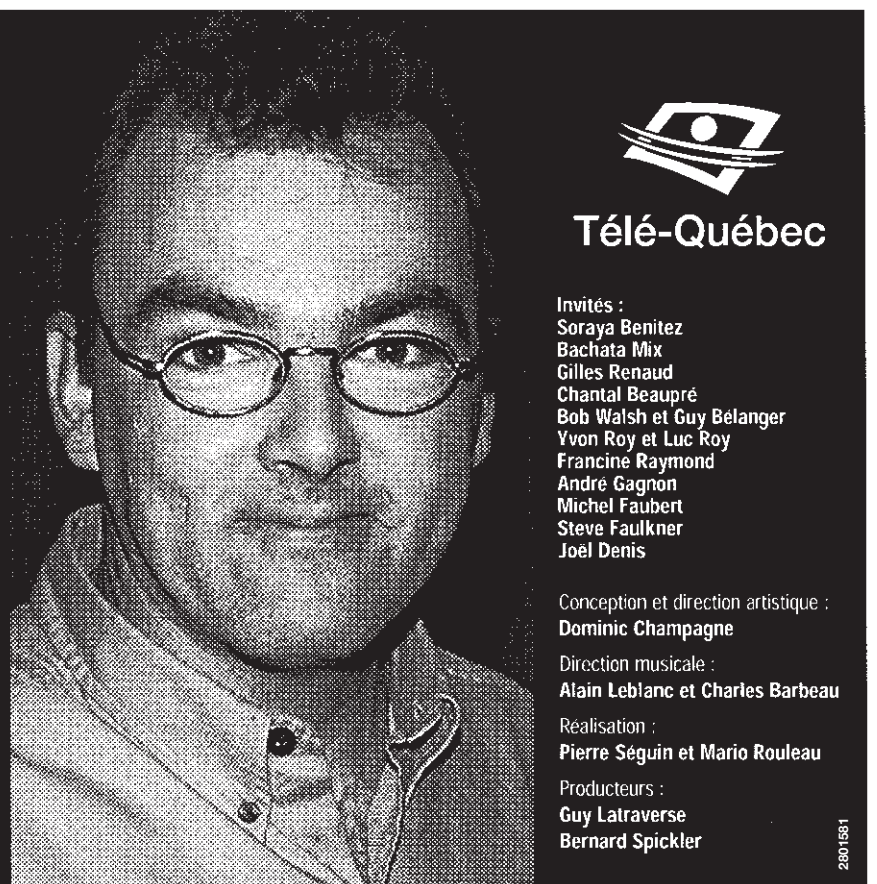


# Le plaisir croît avec l'usage

Demain 20 h

Avec comme invité **Gildor Roy**

**René Richard Cyr**



**Télé-Québec**

Invités : Soraya Benitez, Bachata Mix, Gilles Renaud, Chantal Beaupré, Bob Walsh et Guy Belanger, Yvon Roy et Luc Roy, Francine Raymond, André Gagnon, Michel Faubert, Steve Faulkner, Joël Denis

Conception et direction artistique : Dominic Champagne

Direction musicale : Alain Leblanc et Charles Barbeau

Réalisation : Pierre Séguin et Mario Rouleau

Producteurs : Guy Latraverse, Bernard Spickler



UNE EXPOSITION INTERACTIVE ET AMUSANTE!



**Les Amuseurs**

POUR ENFANTS SEULEMENT DE 4 À 12 ANS



NOUS FÊTONS EN GRAND L'ANNIVERSAIRE DE VOS PETITS

INFO : (514) 845-3155 POSTE 2352

MUSÉE JUSTE POUR RIRE  
2111, BOUL. SAINT-LAURENT

JEUDEI • VENDREDI • 9 H30 À 15 H30  
SAMEDI • DIMANCHE • 10 H À 17 H

TARIF : 5 \$ À L'ENTRÉE DU MUSÉE

RÉSERVATIONS DE GROUPES : (514) 845-4000

ADMISSION : (514) 790-1245

PHOTO : VÉRONIQUE VIAL

# 8 NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES



# SLAVA'S SNOWSHOW

**DERNIÈRE FOIS À MONTRÉAL!**

## 7 AU 11 DÉCEMBRE

### AU THÉÂTRE ST-DENIS II

# 790-1111

\* PRIX ÉTUDIANTS ET GROUPES : **845-2322**

**ÉGALEMENT DU 30 NOVEMBRE AU 5 DÉCEMBRE QUELQUES BILLETTS DISPONIBLES**



La Presse CRÉATEUR ET AUTEUR : SLAVA POLOUNINE PRÉSENTÉ PAR JUSTE POUR RIRE EN ASSOCIATION AVEC SLAVA POLOUNINE ET GWENael ALLAN PRODUCTIONS LTD. SPECTACLE DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS



## Arts visuels

# L'art mexicain rayonne au Musée des beaux-arts

STÉPHANIE BÉRUBÉ  
collaboration spéciale

Il y a une dizaine d'années, Pierre Théberge, alors directeur du Musée des beaux-arts de Montréal, rêvait d'une exposition sur l'art mexicain. Après les impressionnistes et les années 20, Théberge souhaitait explorer cet art américain méconnu, mais qui revendique de plus en plus sa juste part dans l'histoire de l'art mondial. Au même moment, le Musée des beaux-arts du Canada s'intéresse aussi à l'art du Mexique : le travail remarquable des Frida Kahlo, Diego Rivera et autres Roberto Montenegro gagne en popularité. La pluralité artistique de l'art moderne mexicain en fait un intéressant prospect d'exposition.

Les deux institutions parlent alors de coopération. Entre-temps, Théberge quitte Montréal pour Ottawa, ce qui facilite drôlement l'entraide. Voici donc le résultat de toutes ces années de cogitation et de plusieurs mois de préparation : *L'Art moderne mexicain 1900-1950*, plus de 270 peintures, sculptures, dessins, estampes et photographies. L'exposition a débuté jeudi et se poursuit jusqu'au 6 février de l'an 2000. Elle se rendra ensuite à Ottawa.

On peut se demander pourquoi le Musée des beaux-arts a choisi de présenter *Cosmos à l'été* et l'art mexicain maintenant. Pourquoi mettre à l'affiche l'art datant de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle plutôt que les galaxies en cette traversée de millénaire? M. Théberge croit précisément que le moment est idéal pour regarder d'où vient l'art et où il s'en va. Pour cela, l'art moderne mexicain dresse un surprenant tableau du XX<sup>e</sup> siècle. L'exposition propose autre chose que l'image de l'art mexicain folklorique auquel on est habitué. Beaucoup d'oeuvres sont visiblement influencées par l'art aborigène, mais au-delà des couleurs éclatantes, on découvre des toiles aux compositions riches et complexes qui mettent en lumière toute la valeur artistique de l'art mexicain.



La Vendeuse de fleurs, Diego Rivera, 1949

L'exposition a l'année 1900 comme point de départ pour démontrer que l'art moderne mexicain date d'avant la Révolution de la décennie 1910-1920. Depuis une dizaine d'années, les historiens de l'art s'intéressent de plus en plus au tout début du siècle au Mexique. Durant cette période, des artistes tels Alfredo Ramos Martinez auraient produit des oeuvres résolument modernes qui s'apparentent aux mouvements artistiques européens. Martinez lui-même s'est rendu en Bretagne au moment de l'école de Pont-Aven : l'influence est indéniable avec des tons d'ocres flamboyants. Martinez n'est pas le seul à s'être rendu en Europe : d'autres artistes ont visité la France, l'Italie, l'Espagne... Leurs oeuvres épousent les grands courants artistiques de l'époque, rappelant parfois le travail de Picasso ou Cézanne.

L'exposition est divisée en quatre sections : la première présente les débuts de l'art moderne mexicain ; la deuxième tisse un portrait des années 1921-1934. À l'issue de la sanglante Révolution mexicaine, le pays vit une renaissance artistique marquée notamment par le

muralisme, lequel aurait eu des échos partout au monde. Une vidéo montre les merveilleuses fresques de Diego Rivera. On dit cette période la plus fertile de toute l'histoire culturelle du Mexique. Image d'une nouvelle ère présente la gravure et la photographie mexicaine dont les superbes oeuvres de deux femmes : Tina Modotti et Lola Alvarez Bravo. Finalement, la dernière partie montre la diversité artistique des années 35 à 50. Elle contient quelques grandes oeuvres, particulièrement les toiles de Frida Kahlo, artiste fascinante qui fut l'épouse de Rivera, l'amie de Trotsky et d'André Breton.

Mais tout ne se termine pas là. Le MBAM a décidé de joindre une exposition qui présente l'art actuel mexicain, autant vidéo, photographique ou sculptural. *Moi et ma circonstance : la mobilité dans l'art mexicain contemporain* est présenté exclusivement à Montréal, aussi jusqu'en février.

L'ART MODERNE MEXICAIN  
1900-1950, au Musée des beaux-arts de Montréal jusqu'au 6 février 2000.

# Des images franches

JENNIFER COUËLLE  
collaboration spéciale

Benoît Aquin photographie la réalité telle qu'elle se présente à lui. Sans insister. Il fait partie de ces photographes documentaires qui, vision d'auteur oblige, semblent trouver sans chercher. Il est présent. Tout simplement. Mais quelle présence ! La sienne est sentie. Bien investie, ces jours-ci, dans une exposition préparée par l'organisme communautaire Alerte Centre-Sud pour l'Écomusée du fier monde.

Une expo de groupe qui réserve une place de choix aux images de Benoît Aquin, *Le Centre-Sud, des gens et des maisons* est le fruit d'une mission photographique comme il devrait s'en faire plus souvent. Question notamment de se rappeler que l'art, aussi, sait combler des besoins de société... Alerte Centre-Sud, donc, qui a entre autres pour mandat de récupérer des édifices désaffectés pour les transformer en coops d'habitation, a demandé à cinq photographes montréalais de suivre leurs travaux de revitalisation sur une période de deux ans. Benoît Aquin, Normand Blouin, Jean-François Leblanc, Normand Rajotte et Michel Tremblay, tous des photographes aguerris, ont répondu à la commande en noir et blanc, en couleur, dans la rue, sur les chantiers, dans la cour des uns, des autres, et parfois même dans l'intimité d'un regard sur un trottoir crevassé.

Le résultat ? Une expo solide et éclairante, dans le genre éducative, avec, ici, des photographies rigoureuses, nettes et surtout factuelles, et là, des images qui vous surprennent. Comme, par exemple, les compositions pleines et baroques de Normand Blouin, où des parties d'épluchette de blé d'Inde deviennent d'étonnantes enchevêtrements de têtes, de gestes et de mains. Aussi, cette petite image en couleur de Normand Rajotte, à la fois discrète et terriblement intense, qui d'un seul regard semble capter ce que sait être Montréal : un triplex de briques rouges quelconque dont la façade est à moitié cachée par un immense arbre feuillu, avec au loin

une église en pierre grise, son clocher vert de gris et ce ciel petit bleu, traversé de nuages qui semblent toujours trop hauts...

Cela dit, cette expo trouve sa teneur, du moins artistique, dans la série de 21 photographies de grand format que présente Benoît Aquin dans le bassin de ce musée jadis bain public. Exposées seules, à l'écart de la quantité d'information didactique qui accompagne les autres images, dispensées aussi de toute fonction d'illustration, celles-ci sont laissées à elles-mêmes. À leur poésie.

Réalisés au Polaroid, ces portraits et vues urbaines en noir et blanc sont baignés dans une lumière crue, obstinément blanche. En plein jour, sous le soleil de midi, ils livrent leurs sujets avec un regard prompt et direct. Jamais dur, cependant. Dans cette photo qui hésite sans hésiter entre sa composition minimaliste et son sujet typiquement humain, une fillette en robe fleurie, les bras en croix, la tête renversée, s'offre avec un naturel singulier à son environnement asphalté. Ailleurs, le site d'une station de métro en rénovation, avec ses madriers et fils électriques, devient prétexte à une orchestration de formes triangulaires.

Même intérêt formel pour ces condos en construction, rue de la Visitation, où la cohabitation de clôtures, d'une grue et d'autres élévations rappelle les plans et volumes d'une peinture abstraite des années 1950. Puis, il y a les regards. Ceux du couple en T-shirt à l'ombre d'un poteau d'Hydro-Québec, celui de la jeune femme qui tient sur ses genoux un poupon dans une cour arrière non pas glauque, mais dénuée... Des images, somme toute simples, qui s'en remettent aux effets d'une lumière presque surréelle et à la qualité brute et tactile de la pellicule pour capter de front leurs sujets. Et cette franchise fascinante.

LE CENTRE-SUD, DES GENS ET DES MAISONS, à l'Écomusée du fier monde, 2050, rue Amherst, jusqu'au 28 novembre.

## LES ARTS VIBRANTS GALERIES MUSÉES

### EXPOSITION

du 13 novembre 1999 au 16 janvier 2000

«Art inuit au prochain millénaire»  
Sculptures réalisées par de jeunes artistes

Avant-première : les 11 et 12 novembre de 9h30 à 17h30  
Vente : le 13 novembre à 10h



Guilde canadienne des métiers d'art Québec  
2025, rue Peel, Montréal (Québec) H3A 1T6  
Tél: (514) 849-6091

Le Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec

16e CONCOURS GALA - 650 oeuvres exposées!  
au MARCHÉ BONSECOURS  
350, rue St-Paul Est, Vieux-Montréal  
du 30 oct. au 13 nov. 1999

PEINTURE EN DIRECT avec  
ANDRÉ MONTMORENCY (Pablo Van Momo)  
le 12 nov. (13 h à 21 h)

Ouvert tous les jours: sam., dim., lun., mar., mer.: 10 h à 18 h  
jeu., ven.: 10 h à 21 h

Renseignements: (450) 662-0271

### LA COLLECTION

## PRÊT D'ŒUVRES D'ART

DU MUSÉE DU QUÉBEC

Les artistes professionnels domiciliés au Québec sont invités à soumettre leurs oeuvres au comité d'acquisition de la collection Prêt d'oeuvres d'art du Musée du Québec. La collection a pour but premier de s'intéresser à la relève, c'est-à-dire à la jeune création.

Les oeuvres présentées doivent appartenir aux disciplines des arts visuels : arts décoratifs, arts graphiques (dessin et estampe), design, installation, peinture, photographie, sculpture et techniques mixtes.

La diffusion des oeuvres de la CPOA est assurée par un programme de location aux ministères, sociétés d'État et délégations du Québec à l'étranger. Des expositions thématiques tirées de la collection Prêt d'oeuvres d'art sont aussi présentées en milieu scolaire. Enfin, plusieurs oeuvres de cette collection sont régulièrement incluses dans des expositions organisées par différents musées, galeries ou autres lieux de diffusion de l'art actuel.

Les créateurs peuvent se procurer le formulaire d'inscription auprès des institutions suivantes :

- Au Musée du Québec (à Québec);
  - dans les Maisons de la culture (à Montréal);
  - aux bureaux des regroupements d'artistes;
  - dans les directions régionales du ministère de la Culture et des Communications.
- Pour tout renseignement :  
Collection Prêt d'oeuvres d'art  
Musée du Québec  
Parc des Champs-de-Bataille  
Québec (Québec)  
G1R 5H3  
Tél. : (418) 644-6460 poste 3311

La période d'inscription se termine le vendredi 17 décembre 1999.

La forme masculine utilisée occasionnellement pour plus de commodité dans ce texte désigne tant les femmes que les hommes.

MUSÉE DU QUÉBEC

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

## Trésors d'Italie du Sud Basilicate, terre de lumière



POINTE-À-CALLIÈRE  
Musée d'archéologie  
et d'histoire de Montréal

350, place Royale  
Angle de la Commune  
Vieux-Montréal  
(514) 872-9150  
musée-pointe-a-calliere.qc.ca

du 15 SEPTEMBRE 1999

au 26 MARS 2000

Une exposition réalisée par Pointe-à-Callière en collaboration avec le Ministère pour les Biens et Activités Culturelles d'Italie, la Région de la Basilicate, la Superintendente Archéologique de la Basilicate et l'Institut Culturel Italien de Montréal.



Le Presse

# Fémina et Médicis: distribution de prix et de coups de griffe

Associated Press  
PARIS

Le prix Fémina a été décerné hier à Maryline Desbiolles pour *Anchise*, paru au Seuil, par un jury encore courroucé de « la gaminerie des Goncourt qui a perturbé le calendrier des prix » littéraires en attribuant le sien mardi, avec six jours d'avance, à un « féminin », Jean Echenoz, pour *Je m'en vais*.

Le prix Médicis de Christian Oster, pour *Mon grand Appartement* (Éditions de minuit), une évocation de la paternité, en serait presque passé inaperçu, s'il n'avait été an-

noncé quelques minutes avant le Fémina... Un beau doublé pour son éditeur, déjà récompensé grâce à Echenoz.

Oster a publié six autres romans chez Minuit, dont *Loin d'Odile* (1998) et *Le Pique-nique* (1997), des livres pour enfants à L'École des loisirs, notamment *Le Prince qui cherchait l'amour* (1999), et des romans policiers chez Fleuve Noir, comme *La Valse du tueur* (1984).

Ces dames du Fémina étaient encore amères hier après l'annonce surprise du Goncourt. Les prix « ne sont pas faits pour l'amour propre des jurys, mais pour les écrivains, les éditeurs, les libraires, les lecteurs, aussi faut-il les respecter », a déclaré l'écrivain et jurée Mona Ozouf avant même de communiquer le nom de la lauréate du prix. Et d'ajouter que « le jury du prix Fémina se réunira au début de l'an 2000 pour examiner les suites qu'il convient de donner à la désinvolture des Goncourt ».

Les chamailleries entre les frères ennemis de la récompense littéraire ne datent pas d'hier puisqu'au départ, le Goncourt, créé en 1904, était annoncé avant le Fémina, créé en 1902, jusqu'à ce que le jury de ce dernier ne décide, il y a cinq

ans, de lui passer devant. Reste que pour les auteurs récompensés, le principal est de pouvoir apposer sur leur livre le précieux bandeau qui leur garantit le succès commercial.

Ainsi, Maryline Desbiolles, qui avait remporté un succès d'estime

avec son précédent roman, *La Seiche*, où la recette des seiches farcies se mêlait à des rêveries, peut-elle compter sur de bonnes ventes pour *Anchise*, l'histoire d'un vieil homme qui revit le grand amour bucolique qu'il a connu avec sa jeune femme.

L'écrivain, qui vit dans l'arrière-

pays niçois, avait également publié *Une femme de rien* (Mazarine, 1987), *Les Bateaux-feux* (Alinéa, 1988) et *Les Chambres* (Blandin, 1992). Le jury l'a choisie avec sept voix, contre cinq à Yann Andréa pour *Cet amour-là*, sur ses années avec Marguerite Duras.

## ÉCOLE

### NOUVEAU!

Pour vos auditions

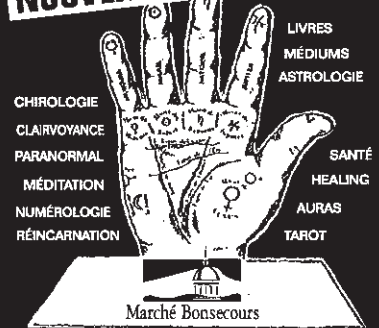
Les ateliers de Comédie Musicale Johanne Raby avec France Castel (coach) préparent un atelier

**Grease**

Inscription immédiate

Nathalie (514) 325-4637

### NOUVEAU SITE



### 30<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL DE

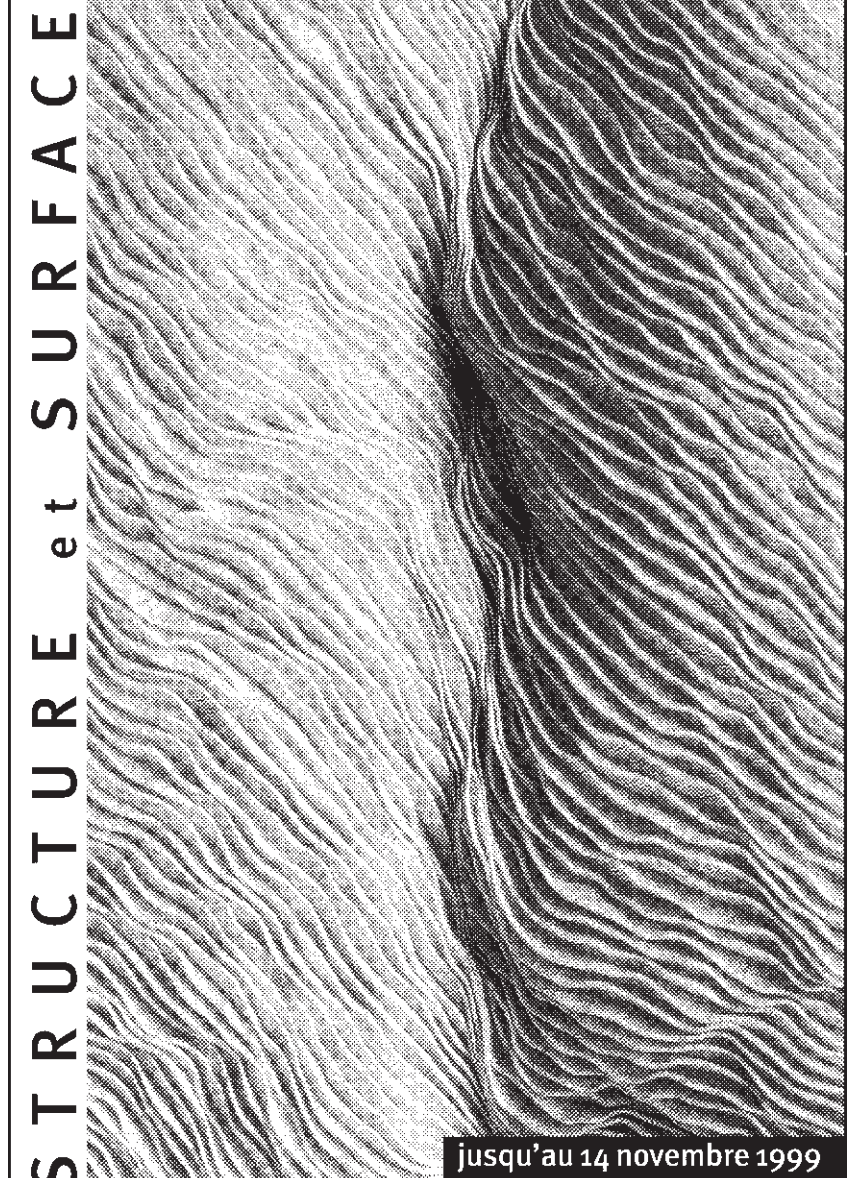
## l'ÉSOTÉRISME de Montréal

Prix d'entrée : 12 nov. 16 h - 23 h  
Adultes : 8 \$ 13 nov. 11 h - 22 h  
Aîné(e)s : 6 \$ 14 nov. 11 h - 19 h  
(Taxes incluses)

• Conférences et démonstrations

### MARCHÉ BONSECOURS

350, rue St-Paul Est Vieux-Montréal



STRUCTURE et SURFACE

jusqu'au 14 novembre 1999

Inoue Pleats Co. Ltd., Cristal S (détail), 1997, Photo : Karin Willis

## Les tissus japonais contemporains

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL  
Pavillon Jean-Noël Desmarais  
1380, rue Sherbrooke Ouest  
Renseignements : (514) 285-2000 / www.mbam.qc.ca  
ENTRÉE LIBRE

MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS DE MONTRÉAL

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Cette exposition a été organisée par le Museum of Modern Art, de New York, en collaboration avec le Saint Louis Art Museum, grâce à l'appui d'AT&T et du Contemporary Exhibition Fund du Museum of Modern Art.

# POUR L'AN 2000 Gagnez l'impossible

avec **CITE Rock détente** 107.3 FM  
www.rock-detente.com

Un grand prix de **100 000 \$** comprenant :

Roulez dans la nouvelle ford focus 2000 ZTS berline

25 000 \$ de certificats-cadeaux ANGRIGNON

25 000 \$ de voyages vacances air transat

- Voici les gagnants du 25 au 31 octobre 1999 !**
- Beaugard Jessie, de Longueuil
  - Bélisle Diane, de Montréal
  - Belzile-Pépin Mariette, de Repentigny
  - Desjardins Liette, de Verdun
  - Galipeau Yves, de Montréal
  - Soucy Suzanne, de Boisbriand
  - Vézina Madeleine, de Sainte-Julienne

...et ça continue, tous les jours, jusqu'au 10 décembre prochain !

Déposez ce coupon au Carrefour Angrignon ou postez avant le 10 décembre à : GAGNEZ L'IMPOSSIBLE CITE RockDétente 107.3 C.P. 107, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3J5

**Banque Scotia**

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_

Téléphone à la résidence \_\_\_\_\_ Téléphone au boulot \_\_\_\_\_

Question du jour: Qui était Mary Travers ? \_\_\_\_\_

Réponse \_\_\_\_\_

Règlements disponibles à La Presse et CITE RockDétente. Les facs-similés ne sont pas acceptés. La valeur totale approximative des prix est de 105 600 \$ Concours ouvert aux personnes de 18 ans et plus.



## Lise Payette a du nouveau pour vous

Le 3<sup>e</sup> volet de son autobiographie  
**DES FEMMES D'HONNEUR**  
Une vie engagée 1976-2000



“ Il me faut bien admettre que j'étais entrée en politique comme on entre en religion, avec la même ferveur et le même idéalisme... ”

DÉJÀ PARUS 1 2

EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES LIBRAIRIES

**Libre Expression**

NOUVELLES DU DISQUE

Rubinstein et Horowitz

■ Palexa vient de «réconcilier» sur un même compact deux pianistes célèbres qui furent aussi des rivaux, presque des ennemis même : Arthur Rubinstein et Vladimir Horowitz. Ironie du sort, ils se partagent la même oeuvre : le premier Concerto de Tchaïkovsky. Rien à voir ici avec les enregistrements de studio réalisés par l'un et l'autre.

Ces documents proviennent de concerts donnés avec l'Orchestre Philharmonique de New York : le Rubinstein est de 1946, direction Artur Rodzinski ; le Horowitz est de 1953, direction George Szell.

Spécialisée dans le piano, Palexa sort aussi un récital Handel-Liszt-Scriabine de Kemal Gekic, qu'on entendra au LMMC le 21 novembre.

La Presse **ckmf 94.3** énergie  
**Le grand décompte**

avec Mike Gauthier et Anne-Marie Withenshaw  
**DIMANCHE DE 9H À 12H**

**Semaine du 6 novembre 1999**  
CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO"  
www.radioenergie.com



Mike Gauthier



Anne-Marie Withenshaw



Marc Denoncourt

avec Marc Denoncourt  
**DIMANCHE DE 18H À 19H30**

TOP 20 FRANÇAIS

- SD CS**
1. NON ANGE
  2. ERIC LAPOINTE
  3. LOLA
  4. ALLAN THÉO
  5. VIVRE SA VIE
  6. BRUNO PELLETIER
  7. L'OPÉRA DU MENDIANT
  8. NICOLA CICCONE
  9. MOTS DE FEMMES
  10. LAURENCE JALBERT
  11. À MA HAUTEUR
  12. PAUL PICHE
  13. RENARDS ARGENTÉS
  14. COLEOPTÈRE
  15. NE M'ÉCOUTE PAS
  16. JEAN-FRANÇOIS FORTIER
  17. EN ATTENDANT SES PAS
  18. CÉLINE DION
  19. SI
  20. INFINI-T
  21. SI LA MUSIQUE TUE
  22. DANIEL DUPUIS
  23. TU NE M'AS PAS LAISSÉ LE TEMPS
  24. DAVID HALLIDAY
  25. VOUS LES MENTEURS
  26. NATHALIE LORIO
  27. J'AI MAL À L'AMOUR
  28. ISABELLE BOULAY
  29. LE MONDE EST SOURD
  30. FRANCIS GABREL
  31. J'EN VEUX ENCORE
  32. MARIO PELCHAT
  33. LES DOIGTS
  34. KEVIN PARENT
  35. JE SUIS COOL
  36. BIG SUGAR
  37. L'ARBRE ET LE FRUIT
  38. JEROME COTTA
  39. J'AI BESOIN
  40. SYLVAIN COSSETTE

279446

TOP 30 ANGLAIS

- SD CS**
1. AMAZED
  2. LONESTAR
  3. ANGELS WOULD FALL
  4. MELISSA ETHERIDGE
  5. MAN! I FEEL LIKE A WOMAN
  6. SHANIA TWAIN
  7. JUST MY IMAGINATION
  8. THE CRANBERRIES
  9. (YOU DRIVE ME) CRAZY
  10. BRITNEY SPEARS
  11. THERE SHE GOES
  12. SIXPENCE NONE THE RICHER
  13. MI CHICO LATINO
  14. GERI HALLIWELL
  15. WHAT IS LIFE
  16. SHAWN MULLINS
  17. I NEED TO KNOW
  18. MARC ANTHONY
  19. WAITING FOR TONIGHT
  20. JENNIFER LOPEZ
  21. ANGELS
  22. ROBBIE WILLIAMS
  23. I KNEW I LOVED YOU
  24. SAVAGE GARDEN
  25. MISTAKE (REMIX)
  26. SERIAL JOE
  27. BLUE (DA BA DEE)
  28. EIFFEL 65
  29. THEN THE MORNING COMES
  30. SMASH MOUTH
  31. WALKING
  32. POCKET SIZE
  33. HANDBO #5
  34. LOU BEGA
  35. AIN'T THAT A LOT OF LOVE
  36. SIMPLY RED
  37. WILL 2K
  38. WILL SMITH
  39. LAY DOWN
  40. MEREDITH BROOKS
  41. BRAND NEW DAY
  42. STING
  43. TAKE A PICTURE
  44. FILTER
  45. UNDERGROUND
  46. MOIST
  47. THAT'S THE WAY IT IS
  48. CELINE DION
  49. THE GARPET CRAWLERS 99
  50. GENESIS
  51. HANGIN'AROUND
  52. COUNTING CROWS
  53. SHE'S ALL I EVER HAD
  54. RICKY MARTIN
  55. SHAKE YOUR BON BON
  56. RICKY MARTIN
  57. ALL THE SMALL THINGS
  58. BLINK 182
  59. BEST OF ME
  60. BRYAN ADAMS

La promesse énergie : TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

L'explosion des saveurs

Les produits dégustés au Salon sont également en vente!

Menu du jour

Au Marché du terroir, vous trouverez plus de 250 produits que vous pourrez non seulement déguster mais aussi acheter.

Le Centre de la gastronomie et votre santé vous démontrera les effets bénéfiques des aliments pour bien veiller à votre santé.

Plus de 130 exposants!

À la carte

Dégustation de vins et fromages au Petit théâtre.

À 16 h 30, concours «Toques, toques, cuisinez!» avec notre invitée Pauline Martin.

Prix d'entrée :  
Adultes : 12,00 \$  
65 ans et plus : 10,00 \$  
Étudiants : 9,00 \$  
6 à 12 ans : 6,00 \$  
Moins de 6 ans : gratuit  
(514) 344-6700

Heures d'ouverture :  
Jeudi de 11 h à 20 h  
Vendredi de 10 h à 20 h  
Samedi de 10 h à 20 h  
Dimanche de 10 h à 19 h

Salon de la gastronomie



Place Bonaventure  
4 au 7 novembre 1999



VOTEZ

POUR VOTRE CHANSON PRÉFÉRÉE

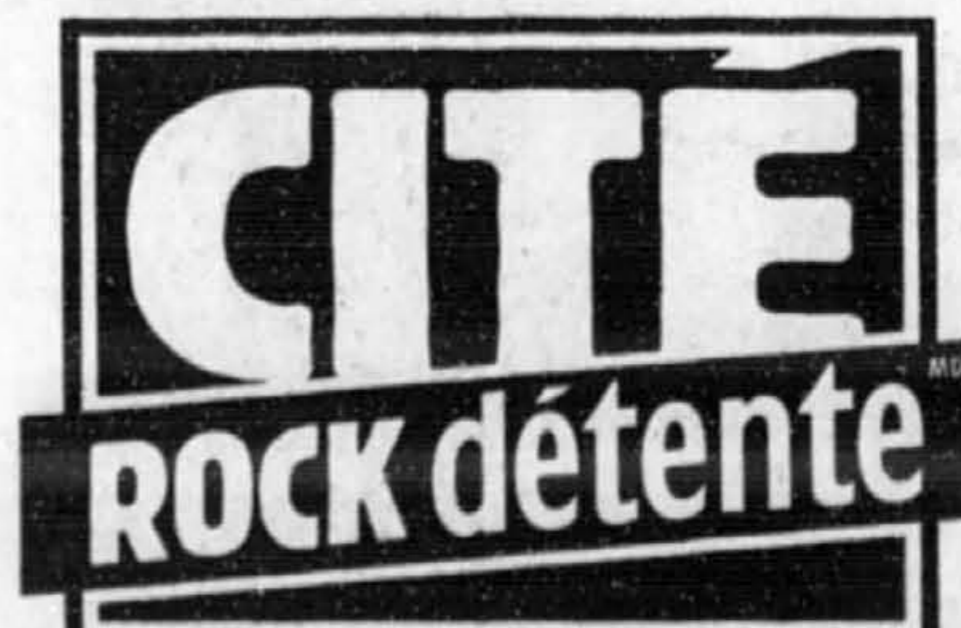
PLATINE RockDétente  
CHOIX DU PUBLIC

- Belle Garou/Patrick Fiori/Daniel Lavoie
- Fréquenter l'oubli Kevin Parent
- Là-Bas Corey Hart/Julie Masse
- La lune Isabelle Boulay
- Le temps des cathédrales Bruno Pelletier
- Marjolaine Zachary Richard
- Maudit bonheur Michel Rivard
- Pour toi Laurence Jalbert
- Reviens-moi Sylvain Cossette
- S'il suffisait d'aimer Céline Dion

À GAGNER



Jusqu'au 19 novembre, votez gratuitement par internet [www.rock-detente.com](http://www.rock-detente.com) ou enregistrez votre choix au 1-900-630-2000 en laissant vos coordonnées (frais de 50 sous par appel).



MA RADIO AU BOULOT 107.3 FM

[www.rock-detente.com](http://www.rock-detente.com)

# À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

## Théâtre

### THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

**(84, Ste-Catherine O.)**  
*Stabat Mater 11*, de Normand Charette. Mise en scène de Lorraine Pintal. Avec Suzanne Champagne, Hélène Grégoire, Maude Guérin, Marie-France Marcotte, Marie-Michèle Huguette Oigny, Brigitte Paquette, Danielle Proulx, Michelle Rossignol, Monique Spaziani, Mireille Thibault et Marthe Turgeon. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h. Jusqu'au 14 novembre.

**THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)**  
*Un Mari idéal*, de Oscar Wilde. Mise en scène et adaptation de Françoise Faucher. Avec Yves Jacques, Marie-France Lambert, Benoît Gouin, Sophie Faucher, Suzanne Clément, Gérard Poirier, Béatrice Picard, Victor Désy, Anne Bryan, Danielle Lépine et Gilles Cazabon. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h et 20h30. Jusqu'au 4 décembre.

### THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

**(4664, St-Denis)**  
Dès mar., *Bousille et les justes*, de Gratien Gélinas. Mise en scène de Micheline Lancôt. Avec Benoît Brière, Nicole Leblanc, Stefan Perreault, Charles Imbeau, Marie Charlebois, Diane Langlois, Marie-Chantal Perron, Marc Grégoire et Vincent Giroux. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h; dim., 15h.

### THÉÂTRE DE QUAT-SOUS

**(100, av. des Pins E.)**  
*La Fin de la civilisation*, de George F. Walker. Trad. de Maryse Warda. Mise en scène de Denis Bernard. Avec Micheline Bernard, Vincent Billo-deau, Marcel Leboeuf, Gilles Renaud et Isabelle Vincent. Du mar. au sam., 20h; dim., 15h. Jusqu'au 20 novembre.

### THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

**(3900, St-Denis)**  
*24 Poses (portraits)*, de Serge Boucher. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Louison Danis, Michel Dumont, Roger Léger, Adèle Reinhardt, Guylaine Tremblay, Hugo Dubé, Sylvain Bélanger et Marc Legault. 20h. Jusqu'au 27 novembre.

### THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (salle)

**Jean-Claude Germain, 3900, St-Denis**  
*Le Lit de mort*, de Yvan Bienvenue. Mise en scène de Paul Lefebvre. Avec Christian Bégin et Catherine Sébarrat. 20h. Jusqu'au 20 novembre.

### SALLE FRED-BARRY

**(4353, Ste-Catherine E.)**  
*Ushuaia*, d'Éric Jean avec la collaboration de Nathalie Cloutier, de Annie Beaudoin. Avec Caroline Clément, Hugues Fortin, Stéphane Franche, Arline Ifergan, Isabelle Lamontagne, Johanne Lebrun, Sandrine Mézerette et Julie Rivard. Du mar. au sam., 19h30; dim., 15h. Jusqu'au 21 novembre.

### THÉÂTRE DENISE-PELLETIER

**(4353, Ste-Catherine O.)**  
Dès mar., *20h, Le Menteur*, de Pierre Corneille. Mise en scène de Martin Faucher. Avec David Savard, Éric Bernier, Pierre Collin, Pascale Desrochers, Michel Olivier Girard, Brigitte Lafleur, Lucie Paul-Hus, Gabriel Sabourin, Stéphane Simard et Catherine Trudeau.

### ESPACE GO (salle 2, 4890, St-Laurent)

Auj., *19h, Crime contre l'humanité*, de Geneviève Billette. Mise en scène de Claude Poissant. Avec Chantal Baril, Patrice Coquerneau, Normand D'Amour, Julie Perreault et Michel Perron.

### ESPACE LIBRE (1945, Fullum)

*Les Mots*, de Jean-Pierre Ronfard et Sylvie Daigle. Avec Martin Dion, Emmanuel Jimenez, Danièle Panneton, Marie-Josée Picard, Marcel Pomeroy et Jean-Pierre Ronfard. Du mar. au sam., 21h. Jusqu'au 11 décembre.

### STUDIO-THÉÂTRE JEAN-VALCOURT

**(100, Notre-Dame E.)**  
Auj., 20h, *Glaouov*, d'après la pièce d'Alexandre Nikolaïevitch Ostrovski. Trad. de Génia Cannac. Mise en scène d'Igor Ovadis. Avec Karine Beauchamp, Patrice Bélanger, Salomé Corco, Stanislas Da Col, Tristan Dubois, Eve Duranceau, Vladana Milicevic, Frédéric Paquet, Marie-Hélène Racicot et Dominic Théberge.

### THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)

*Hamlet*, de William Shakespeare. Trad. de François Hugo. Mise en scène de Alexandre Catherine Bégin. Avec Vitali Makarov, Patrice Savard, Maria Monakhova, Karyne Lemieux, Alejandro Moran, Patrice Gagnon et Stéphane Brulotte. Du mar. au sam., 20h; mer., 19h. Jusqu'au 27 novembre.

### SALLE LUDGER-DUVERNAVY DU MONUMENT-NATIONAL (1182, St-Laurent)

Auj., 20h; dim., 15h, *L'Émission de télévision*, de Michel Vinaver. Présentation des finissant (e)s de l'École nationale de théâtre.

### GESU (1200, de Bleury)

*Les Caprices de Marianne*, d'Alfred de Musset. Mise en scène de Yvon Bilodeau. Avec Julie Deslauriers, Jean Pettitclerc, Jean Leclerc, Jean-François Beupré, Nathalie Coupal, Catherine Dominic, Martin Lavigne, Danièle LeBlanc et Guillaume Lemay-Thivierge ou Philippe Côté. 20h. Jusqu'au 22 novembre.

## Pour Enfants

### LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.)

Auj., 15h; dim., 13h et 15h, *Partie de quilles chez la Reine de coeur*, de Jean-Frédéric Messier. Mise en scène de Philippe Soidveira. Avec Stéphane Allard, Yves Amyot, Vincent Champoux et Anne-Marie Olivier. Présentation du Théâtre dea Confettis. (6 à 10 ans).

### THÉÂTRE DE L'ESQUISSE

**(1650, Marie-Anne E.)**  
Auj., dim., 14h, Pauline Michel.

### THÉÂTRE DE LA VILLE

**(180, de Gentilly E., Longueuil)**  
Dim., 14h, *Le Petit bon à rien*. Présentation du Théâtre de l'Avant-Pays.

### CENTRE CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE

**(120, boul. du Séminaire, Ste-Thérèse)**  
Auj., 20h, *2 Pianos, 4 Mains*, de Ted Dykstra et Richard Greenblatt. Avec Gregory Charles et Jean Marchand. Production du Théâtre du Rideau Vert et Production Avant Plus.

## Danse

### AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier E.)

Mer., jeu., ven., 20h, *À qui rêvent les aveugles* précédé de *Idône*, de Jocelyne Montpetit.

### TANGENTE (840, Cherrier E.)

Auj., 20h30; dim., 19h30, *La Fiction du désir*, de Manon Oigny. Série des majeurs.

## Musique

### CHRIST CHURCH CATHEDRAL

Auj., 17 h, Gary Russell, violoncelliste, et Sandra Hunt, pianiste. Beethoven. Dim., 13 h, Nadine Thiru-Chelvam, pianiste. Mozart, Chopin, Ravel, Villa-Lobos.

### PLACE DES ARTS (salle Wilfrid-Pelletier)

Auj., 20 h, *La Bohème* (Puccini). Opéra de Montréal. Première. Karen Driscoll et Meagan Miller, sopranos, Jean-François Monvoisin, ténor, Gary Leiman et Terry Murphy, barytons, Peter Volpe et Claude Grenier, basses. Mise en scène: Bernard Uzzi. Orchestre Métropolitain. Dir. Victor DeRenzi. Autres représentations: lun., jeu., ainsi que les 13, 17 et 20 nov.

### UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)

Auj., 20 h, Martin Hackleman, corniste, et Paul Stewart, pianiste. Ravel, Kreisler, Rheinberger, Hlobil, Wilder. Lun., 20 h, Mike Rud, guitariste, et Sienna Dahlen, chanteuse. Jazz. Jeu. et ven., 20 h, 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Christopher Taylor, pianiste, Eleonora Turovsky, violoniste. *Adagio* (Lekeu), *Concert* op. 21 (Chausson), *Harmonies du soir* (Ysaye), Quatuor (Ravel, arr. Turovsky).

### ÉCOLE VINCENT-D'INDY

**(628, Côte-Sainte-Catherine)**  
Auj., 20 h, Yolande Parent, soprano, Anna-Marie Globenski, pianiste, et ensevelis instrumental. Molt, Duff, Sabatier, Lavalée, Schubert, Vieme, Bénéfice, Fondation Vincent-d'Indy. Dim., 16 h, Les Petits Violons. Dir. Jean Cousineau. Bach, Vivaldi.

### CONSERVATOIRE

Auj., 20 h, Ensemble de trombones. Dir. Alain Trudel. Delerue, Gabrieli, Debussy, Wagner, Filas. Dim., 15 h, Ensemble instrumental. Bach, Partos, Brahms.

### PLACE DES ARTS (Piano Nobile)

Dim., 11 h, Olivier Laquerre, baryton. Anim. Pierre-A. Goulet. Sons et brèches.

### FACE AUDITORIUM (3449, University)

Dim., 14 h, *Pierre et le Loup* (Prokofiev), Concertos de Bach et Mozart. Danièle Forget et Jean-Guy Comeau, récitants, avec orchestre.

### CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PÂSTEUR

Dim., 15 h 30, Trio Contrastes (violin, clarinette et piano). Khatchaturian, Stravinsky, Milhaud, Bartok, Glink. - Semaine de musique québécoise pour la voix. Lun., 20 h, Louise Marcotte, soprano, et Réjean Coallier, commentateur. Mathieu, Daunais, Brewer, Frigon, Gougeon, Pépin. Mar., 20 h, Ensemble VivaVoce. Dir. Peter Schubert. *A Little Joke* (Vivier), *Magnificat* (Aux Cousteaux), Cantate (Sabatier). Mer., 20 h, Meg Sheppard et Juliana Pivato, vocalistes, avec électroacoustique. Ven., 20 h, Emilie Laforest, soprano, Michiel Schrey, ténor, Jérôme Ducharme, guitariste, Paul Lachance, pianiste, Osterle, Crossmann, Stäbler, Aperghis, Figon, Dufort.

### ÉGLISE SAINT-GERMAIN (Outremont)

Dim., 19 h 30, Choeur Musica Orbium. Dir. Patrick Wedd. *Requiem* (Victoria), *Gloria* (Poulenc).

### UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)

Dim., 20 h, Normand Forget, hautboïste, Andrée Azar, violoniste, Douglas McNabney et Natalie Racine, altistes, James Darling, violoncelliste. Reinecke, Loeffler, Mozart. Ven., 12 h 15, Kevin Komisaruk, organiste.

### SALLE PIERRE-MERCURE

Lun., 20 h, Naida Cole, pianiste. Ballade op. 19 (Faure), *Caspar de la Nuit* (Ravel), *Davidshindlertänze* (Schumann). Concerts Radio-Canada. Jeu., 19 h 30, Ensemble Musica Nova et Quatuor à cordes Arthur-LeBlanc. Valcke, Boudreau, Desjardins, Lesage, Panneton, Réa, Vivier. Société de Musique contemporaine du Québec.

### PLACE DES ARTS (salle Maisonneuve)

Lun., 20 h, Emmanuel Pahud, flûtiste, et Éric Le Sage, pianiste. Sonates de Reinecke, Weber et Poulenc, Sonatine (Sancan), *Chant de Linos* (Jollivet). Pro Musica.

### ÉGLISE ST. ANDREW AND ST. PAUL

Lun., 20 h, Groupe Vocal de McGill. Dir. Iwan Edwards. Finzi, Kodaly.

### BASILIQUE NOTRE-DAME

Mar. et mer., 19 h 30, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Bobby McFerrin, vocaliste. *Symphonie n° 1 (Classique)* (Prokofiev), *An American in Paris* (Gershwin), *Improvisations a cappella* (McFerrin), *Symphonie en do majeur* (Bizet). Concerts Air Canada.

### SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

Mar., 20 h, Grande Fanfare classique. Dir. Alain Cazes. Beethoven, Hindemith. Mer., 20 h, Ensemble vocal et instrumental. Dir. Jean-Éudes Vaillancourt. Barber, Beethoven, Brahms, Schud

### THÉÂTRE CENTAUR

Mer., 21 h, *Cantil del Capricorno* (Scelsi). Pauline Vaillancourt, vocaliste. Chants Libres.

### THÉÂTRE LA CHAPELLE

**(3700, Saint-Dominique)**  
Jeu. ven., 20 h, Jean-François Laporte: musique expérimentale.

### ÉGLISE ST. PHILIP (Montréal-Ouest)

Jeu., 20 h, Ensemble Caprice. Corelli, Schmelzer, Maute.

### CATHÉDRALE MARIE-REINE-DU-MONDE

Ven., 20 h, La Chapelle de Montréal. Dir. Yanick-Nézet Séguin. *Passion selon saint Matthieu* (Bach, version Mendelssohn).

### ÉGLISE IMMACULÉE-CONCEPTION

Ven., 20 h, Erik Reinart, organiste. Bach, Regér.

## Variétés

### THÉÂTRE ST-DENIS

*Notre-Dame de Paris*, de Luc Plamondon, Richard Cocciante et Gilles Maheu. Avec France D'Amour, Charles Biddle, Sylvain Cossette, Robert Marie, Mario Pelchat, Pierre Bénard et Natasha Saint-Pierre. 20h.

### THÉÂTRE CORONA (2490, Notre-Dame O.)

Dès jeu., 20h30, *Divertissimo*, soirée cabaret avec René Bazinet, Jessica Vigneault, Peter Snow, Sabrina Bisson, Smuel Tétrault et Geneviève Bessette.

### CASINO DE MONTRÉAL

*Les Tamaris du Casino*, avec Shirley Théroux, Joel Denis, Georges Tremblay et Tony Massarelli. Du mar. au jeu., 13h30. Jusqu'au 2 décembre.

### CASINO DE MONTRÉAL

*Demain matin, Montréal m'attend*, comédie musicale de Michel Tremblay et François Dompierre. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Nathalie Simard, Sylvie Boucher, Normand Lévesque, Pauline Lapointe, Michèle Deslauriers et Danièle Lorain. 20h.

### PARC JARRY (pavillon Bell)

Jeu., 20h, Blink 182, Lit et Fenix TX.

### MÉTROPOLIS

Lun., 20h, Primus.

### CABARET (2111, St-Laurent)

Lun., 21h, Ron Sexsmith.

### CENTRE MOLSON

Mer., 19h30, Backstreet Boys.

### SALON ÉMILE-NELLIAN

**(Maison des écrivains, 3492, Laval)**  
Mer., 20h, place aux poètes avec Robert Dumont et François Pilote.

### LE MEDLEY (1170, St-Denis)

Auj., 20h, Oblivion et Necrotic Mutation, Quo Vadis et Martyr.

### CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Dim., 21h, Static Trip Union; mar., 21h, Merry Go Round, Gwenweb et Suspicious Looking Waiters; mer., 20h30, Paul Oscher.

### PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Jeu., 20h30, Child.

### BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)

Auj., 21h, René Buisson et Yan Parenteau.

### JAZZONS (300, Ontario E.)

Auj., 22h, Trio Greg Amirault; dim., 22h, Skip Bey et Tim Jackson.

### LE VA ET VIENT (3706, Notre-Dame O.)

Auj., 21h, Hejjira/Pigeon Hole.

### L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)

Auj., 22h, Stéphane Gagnon Blues Band.

### P'TIT BAR (3451, St-Denis)

Auj., 22h, Madou Diarra et Dakan.

### KOLA NOTE (4362, St-Laurent)

Auj., 20h30, Brendan Perry; dim., 19h15 et 21h45, Rick Miller.

### BIDDLE'S (2060, Aylmer)

Auj., de 18h30 à 22h, Le Paradise Band, avec Billy, Erroll, Andy et Richard; dès 22h, Charly Biddle.

### SERGEANT RECRUTEUR (4650, St-Laurent)

Dim., 19h30, *Voyage au fin fond d'un hangar*, avec François Lavalée.

### ZEST (2100, Bennett)

Auj., 20h, Kid Fléo et Émeline Michel.

### UPSTAIRS (1254, Mackay)

Auj., dès 21h, Trio Steve Amirault.

### BRUTOPIA (1219, Crescent)

Auj., dès 21h, Rob Lutes et Rob MacDonald.

### SOFA (451, Rachel E.)

Auj., Bull Frog; dim., Gin'n Juice. 22h30.

### PUB ST. PAUL (124, St-Paul E.)

Auj., 20h, groupe Bar Code.

### À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil)

Auj., 20h45, Ricot Barrier.

### THÉÂTRE DE LA VILLE

**(180, de Gentilly E., Longueuil)**  
Jeu., 20h, Claude Dubois.

### THÉÂTRE DU VIEUX-TREBONNE

**(867, St-Pierre, Trebonne)**  
Auj., 20h30, Jean Michel Ancill; dim., 20h30, Claude Gauthier.

### THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND

**(225, boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption)**  
Auj. et dim., 20h, François Morency.

### QUID (524, Patry, Ste-Adèle)

Auj., dès 21h, Pierre Letourneau.

### CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE

**(20, St-Charles-Borromée Sud, Joliette)**  
Auj., 20h, Vic Vogel et son Big Band.

## Expositions

### MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN

Auj. et dim., de 11h à 18h, installation de Gilbert Boyer. Exposition *Jacques de Tonnancour*, et oeuvres de Roland Poulin. Du mar. au dim., de 11h à 18h.

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (pavillon Jean-Noël Desmarais)

Expositions *L'Art moderne mexicain, 1900-1950, Structure et surface: les tissus japonais contemporains*, mar. au dim.: 11h à 18h, et *Holly King: territoire de l'imaginaire*, mar. au dim., de 11h à 18h.

### MUSÉE CHÂTEAU RAMEZAY

**(280, Notre-Dame E.)**  
Expositions *Quatre points de vue sur un château et De l'utile à l'agréable, le Jardin du Gouverneur*. Tous les jours de 10h à 16h30, sauf lun.

### MUSÉE DE LA POUPÉE (105, St-Paul E.)

Exposition *Poupées et merveilles*. Du jeu. au dim., de 11h à 18h.

### MUSÉE MCCORD (690, Sherbrooke O.)

Exposition *À la croisée des chemins: Le partage dans la vie des Iroquois*.

### POINTE-A-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, place Royale)

Exposition *Trésors d'Italie du Sud*, artefacts du 8ème au 3ème siècle avant J.-C. Jusqu'au 26 mars 2000.

### MAISON SAINT-GABRIEL

**(2146, place Dublin, Pointe St-Charles)**  
Exposition *Un autre son de cloche*. Sam., dim., 13h30, 14h30, 15h30. Jusqu'au 19 décembre.

### MUSÉE D'ART DE SAINT-LAURENT

**(615, av. Ste-Croix)**  
Expositions *L'équipe médicale de Ted Grant, Aux grands maux, les grands remèdes*. Du mer. au dim., de midi à 17h. Jusqu'au 21 novembre.

### ARTICULE (4001, Berri, espace 105)

Oeuvres de Fabienne Lasserre. Du mer. au dim., de midi à 17h. Jusqu'au 18 décembre.

### ATELIER CIRCULAIRE

**(40, Molière E. espace 401)**  
Gravures et eaux-fortes de Diane Jutras. Du lun. au ven., de 10h à 18h. Jusqu'au 20 novembre.

### ATELIER ZÉRO ZOO (3615, St-Denis)

Exposition *Virtuosité Zérozoote*, oeuvres de Zéro Zoo. Du jeu. au lun., de midi à 17 h. Jusqu'au 4 décembre.

### B-312

**(372, Ste-C**

# Dépaysement sympathique

## RESTAURANTS

Françoise Kayler

Dans un quartier où l'on n'en compte guère, sur le trottoir à l'ombre du boulevard Saint-Laurent, le restaurant n'a qu'une enseigne lumineuse discrète pour attirer l'attention. Elle est énigmatique, ne renseignant en rien sur l'orientation culinaire de l'endroit. Le Canard est spécialisé en cuisines portugaise et espagnole.

C'est une petite maison sans prétention qui tient le cap depuis plusieurs années, sans bruit et sans éclat. Elle a un côté familial, peut-être provincial, une forme d'ambiance évocatrice d'une restauration qui n'est pas là pour la mode, mais pour la satisfaction d'une clientèle d'habitues. On y met volontiers les coudes sur la table et l'on déguste les plats de fruits de mer en y mettant les doigts.

Le décor est d'une grande simplicité et parfaitement soigné. De beaux objets ornent les murs, ceux que l'on associe au Portugal, en particulier, et aux pays de bord de mer. Mais le choix de la couleur et celui de l'éclairage n'apportent pas de note de gaieté. L'ambiance est un peu triste. Elle a peut-être ce qu'il faut pour évoquer le fado. Le samedi soir, d'ailleurs, le restaurant accueille un chanteur.

Rappel de l'enseigne, le canard à l'orange, plat qui n'a pourtant pas de consonance portugaise ou

espagnole, est une spécialité de la maison et peut figurer sur la table d'hôte.

Le Canard fait une belle place au service du baccalhau, cette morue traditionnellement associée aux habitudes culinaires portugaises. Il faut savoir que le plat est copieux et peut tenir lieu de repas à lui seul. La morue était grillée sur la peau (avec les arêtes évidemment), la manière la plus simple de la servir, à peine cuite, se détachant en beaux flocons légers, à saveur douce. Pour l'assaisonner, il suffit d'une large rasade d'huile. Celle-là n'était malheureusement pas assez fruitée. Des pommes de terre vapeur, parfaites dans leur simplicité, avec une salade verte (laitue iceberg), complétaient cette assiette simple, bonne parce que vraie.

La paella est l'autre spécialité du Canard. Plat typique espagnol, la paella semble s'exporter assez bien puisqu'à Valence un concours international de paella est organisé. Servie dans la poêle traditionnelle, au sortir du feu, celle-là avait les caractéristiques de la fraîcheur, du côté du poulet aussi bien que du côté des fruits de mer.

Ces deux plats sont suffisamment copieux pour que l'on puisse se passer d'entrée. D'autant mieux que la soupe aux crevettes et le caldo verde n'avaient rien qui puisse retenir l'attention.

Les desserts, par contre, pour aussi simples qu'ils soient, étaient de bonnes préparations maison. Un gâteau léger coiffé d'un nuage



PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse ©

de vraie crème fouettée, accompagné de petites figues séchées. Une crème caramel douce et vraie.

Pour ceux qui vont au spectacle tout de suite après le travail, Le Canard est situé à quelques pas du théâtre Espace Go.

**LE CANARD**  
4631, boul. Saint-Laurent  
284-6009

Caldo verde  
Soupe aux crevettes  
Baccalhau grillée  
paella Valenciana  
Crème caramel  
Gâteau maison  
Menu pour deux, avant vin,  
taxes et service : 29,50 \$

# Femmes en cuisine

## GASTRONOTES

Françoise Kayler

Qui aurait pu dire qu'à la fin de ce siècle, dans les cuisines professionnelles, ce domaine où les hommes sont rois, les femmes parviendraient à se tailler une belle place ?

C'est à Denise Cornellier que l'Étoile de la Gastronomie a été décernée cette année, lors du 7<sup>e</sup> Gala culinaire Charton-Hobbs.

Lors de ce gala, l'un des plus importants événements montréalais, on reconnaît, avec cette « étoile », non seulement le talent mais aussi l'engagement professionnel d'une toque blanche oeuvrant à Montréal. Denise Cornellier est chef-propriétaire de Denise Cornellier traiteur, un domaine de la restauration particulier qui exige des compétences qui ne sont pas encore suffisamment reconnues. Diplômée de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, madame Cornellier a complété sa formation en faisant de nombreux stages auprès de plusieurs chefs, en Europe autant qu'en Asie. D'une grande curiosité, elle est allée chercher des expertises « pointues ». C'est ainsi que l'un de ses stages dans le Périgord se traduit, aujourd'hui, par la préparation d'un foie gras pour lequel elle est réputée. Sur son carnet de route, on note un passage dans les cuisines de la Délégation du Québec à Paris et à Rome. Très exigeante, comme doivent l'être les femmes qui choisissent d'oeuvrer aux fourneaux, Denise Cornellier travaille à la reconnaissance d'une cuisine québécoise authentique.

Parmi les jeunes femmes qui suivent cet exemple : Caroline McCann, qui dirige les cuisines à la Délégation du Québec à New York, et Marie-Sophie Picard, au même poste à Paris.

C'est à l'hôtel Le Centre Sheraton que se tenait le Gala Charton-Hobbs. Presque réservé aux professionnels de l'hôtellerie et de la restauration montréalaise, 315 personnes y assistaient. Et parmi elles, 75 toques blanches ! C'est à Jean-Michel Breton, chef exécutif des cuisines du Centre-Sheraton qu'est revenu l'honneur de régaler ses confrères... pour une fois tranquillement assis à table !

## Vins canadiens

Des vignerons du Québec sont invités à la troisième présentation de l'événement gastronomique organisé par la Vintners Quality Alliance du Canada au Château Montebello, du 26 au 28 novembre, sous le thème « À la découverte de grands vins canadiens ».

Une sélection des meilleurs crus d'appellation VQA, des recettes inédites mettant en vedette des produits régionaux de l'Ontario et du Québec constituent la toile de fond de cet événement. Vins et mets sont jumelés, autant dans des dégustations qu'au cours de repas où viticulteurs et experts en vins partagent la table des convives. Au nombre des conférenciers, cette année, Victor Dietrich, du vignoble Dietrich-Joss, maison québécoise invitée en même temps que les Arpents de Neige, Le Cep d'Argent, les vignobles Marathoniens, de l'Orpailleur et Morou. On sait que les vins québécois ne font pas (encore) partie des appellations VQA. Renseignements : 819 423-6341 ou 1-800 441-1414.

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

**L'Amalfitana** Ouvert le dimanche  
Cuisine typique italienne  
**Table d'hôte 5 serv. 15<sup>95</sup>**  
1381, boul. René-Lévesque E. Face à Radio-Canada  
Tél. 523-2483 Internet: www.amalfitana.com

**La Bodega** Café • Restaurant  
CUISE ET VINS ESPAGNOLS  
Table d'hôte à partir de 15<sup>95</sup> | Spectacle Flamenco tous les vend. et sam.  
Terrasse spacieuse  
3456, av. du Parc, Montréal  
849-2030

**RESTAURANT PHAEDRA**  
Cuisine grecque authentique  
Superbe atmosphère  
Poisson frais au poids, agneau, moussaka, calmar, etc.  
baklava maison  
337-1010  
5379, boul. Gouin ouest, Montréal

**Le Relais Terrapin**  
295, rue Saint-Charles O. Vieux-Longueuil  
Terrapin@mink.net (450) 677-6378  
Très belle verrière  
Brunch grand choix 12,99 \$ avec accordéoniste  
Chansonniers  
Superbe décor rustique  
**Novembre Grand spécial**  
Suprême de poulet dijonnaise.  
Dessert, thé ou café  
12,99 \$  
VISITEZ UN DES MEILLEURS RESTAURANTS AU QUÉBEC

**Spécial novembre**  
Poulet Dijonnaise et farfalles sauce rosée  
Soupe et dessert inclus  
13,95 \$  
**GALIANO'S** Pasta • Bar  
11 h 30 à 23 h  
STATIONNEMENT - VALET GRATUIT APRÈS 17 H 30  
410, rue Saint-Vincent, Vieux-Montréal  
Tél. : (514) 861-5039

**2000**  
Pour info et réservations  
(514) 390-0090

*La suggestion du chef*  
RESTAURANT  
**L'Oliveto**  
Table d'hôte  
Potage du jour ou Feuilleté d'escargots Oliveto ou Salade Mesclun au vinaigre balsamique ou Croûton de chèvre chaud sur salade 4,95 \$\* ou Gravlax de saumon à l'aneth 5,95 \$\*  
Pâtes du jour suivant l'inspiration du Chef.....14,95 \$  
Suprême de poulet aux pétoncles.....15,95 \$  
Cuisse de canard confites aux arômes de Provence.....16,95 \$  
Jarret d'agneau aux olives et brandade de tomates.....16,95 \$  
Osso Bucco milanaise.....17,95 \$  
Croustillants de Lotte al Pasta.....17,95 \$  
Poisson du jour selon arrivage  
Rôti de veau aux champignons.....19,95 \$  
Mille-feuille de veau au homard.....22,95 \$  
Côte de veau, crème de champignons et basilic.....23,95 \$  
Carré d'agneau aux thym et romarin.....24,95 \$  
Assiette de fromages à partir de 7,50 \$  
Café ou thé  
\* Prix des entrées en table d'hôte  
Pour réservation, voir notre annonce dans cette section.

Fêtez le Portugal au **Solmar** dans le Vieux-Montréal  
Fine cuisine portugaise et internationale  
**TABLE D'HÔTE SPÉCIALE**  
Chanteurs de Fado et guitaristes nostalgiques  
Pianiste classique 7 soirs  
111, rue St-Paul Est • 861-4562

**Gastronomie régionale**  
NOTRE SPÉCIALITÉ  
ALSACE: Choucroute garnie Alsacienne .....22,50  
PÉRIGORD: Confit de canard Sarladais .....21,50  
CHAMPAGNE: Morue fraîche aux truffes .....25,50  
AQUITAINE: Cassoulet comme à Toulouse .....23,50  
Côte de boeuf grillée (Bordelaise) .....29,75  
Et plus encore!  
Les samedis et dimanches accompagnés de leur salade, potage et café  
**ALEXANDRE et fils** 1454, rue Peel • 288.5105

**TERRACINA**  
Fine cuisine italienne  
Table d'hôte 5 services à partir de 13<sup>95</sup>  
Poissons frais du jour  
Lun. au vend. : 11 h 30 à 14 h et 17 h à 22 h  
Samedi : 17 h à 23 h - Dimanche : fermé  
2070, boul. Curé-Labelle (nord boul. St-Martin)  
Tél. : (450) 973-4143

**Chez Queux** Depuis 1973  
Restaurant français  
Award of excellence "The Wine Spectator"  
Fêtez le **NOUVEAU MILLENAIRE** avec nous.  
Menu dégustation 8 services  
Offert avec ou sans vin  
Salle privée de 70 à 120 personnes  
Cotillons, danse, musicien...  
Réservez dès maintenant  
158, rue Saint-Paul Est  
Tél. : (514) 866-5194 / 866-5988

**Spécial 1999**  
13<sup>95</sup> \$  
1. SAUMON FRAIS SAUCE HOLLANDAISE  
2. ROGNONS DE VEAU À LA MOUTARDE  
3. CREVETTES GRILLÉES À L'AIL  
4. MÉDAILLON DE VEAU BORDELAIS  
5. COMBINÉ CREVETTES, PÉTONCLES ET SCAMPI  
6. COMBINÉ SCAMPI, CREVETTES ET CUISSÉS DE GRENOUILLES  
7. MAGRET DE CANARD AUX CANNABERGES  
8. FOIE DE VEAU AU VINAIGRE BALSAMIQUE  
9. FILET D'AGNEAU AUX HERBES DE PROVENCE  
10. ROTI DE BOEUF AU JUS  
11. SUPRÊME DE POULET AU GRAND MARNIER  
12. CERVELLE DE VEAU GRENEBLOISE  
Inclus : soupe ou salade, pain maison chaud et légumes frais du marché  
MÉNUS D'AFFAIRES TOUS LES MIDIS  
Cette annonce vaut 5 \$ de rabais sur un repas pour deux les mardis, mercredis et jeudis soirs et 3 \$ les vendredis et dimanches soirs.  
Non-valable les jours fériés.  
**Le Bordelais**  
1000, boul. Gouin O. (juste à l'est du boul. l'Acadie)  
337-3540  
Salle pour réception Fermé le lundi

**Ristorante il Posto**  
Fine cuisine italienne  
**MENU DU CHEF**  
Tous les soirs du mardi au samedi  
**MENU VARIÉ**  
de 1295 \$ à 1895 \$  
Salon privé jusqu'à 100 personnes  
9030, boul. l'Acadie (514) 850-0000

**Le Canard**  
Vous choisissez votre homard vivant et votre recette.  
Réservez dès maintenant!  
Salle de 50 à 100 personnes disponible pour vos fêtes des fêtes.  
Vue magnifique sur la Place Jacques-Cartier et sur tout le Vieux-Montréal  
403, Place Jacques-Cartier Tél. : (514) 398-9090

**L'Oliveto** FERMÉ LE DIMANCHE  
Restaurant  
Fine cuisine méditerranéenne  
Réservations : (450) 677-8743  
205, St-Jean, Longueuil (Vieux-Longueuil)

**Le Camélia des Tropiques**  
Si vous appréciez la cuisine Vietnamienne pour sa douceur et sa variété,  
Si vous exigez la fraîcheur, l'arôme, le bouquet des ingrédients et les fruits d'un marché quotidien,  
Si vous recherchez la sérénité d'un site à l'ouest du Mont-Royal, juste ment au pied de l'Oratoire St-Joseph.  
...Sans doute Le Camélia des tropiques serait une halte de choix pour une rencontre de groupe, en famille ou simplement pour un tête-à-tête sur un fond d'exotisme lointain.  
5024, Côte-des-Neiges / Queen Mary  
Réservations : (514) 738-8083

**Le Fleuron** (anciennement La Devinière)  
Fine cuisine française, italienne et gibier  
Souper dansant tous les samedis à partir de 19 h  
Ouvert pour le temps des Fêtes les 24, 25, 31 décembre et 1er janvier  
Table d'hôte midi et soir Brunch du dimanche  
RÉSERV. : (450) 646-2665-225, RUE ST-LAURENT O., VIEUX-LONGUEUIL

**GRAND SPÉCIAL de novembre**  
Feslin des marins  
Souper dansant  
Tous les vendredis et samedis avec musiciens «Live»  
Assiette de langoustines, crevettes et pétoncles servis avec beurre à l'ail chaud, riz et légumes frais  
**21 \$ PAR PERSONNE**  
Réservations: 866-3175  
39 est, rue St-Paul Stationnement gratuit en arrière

# Portos millésimés: attention aux prix!

## DU VIN



Jacques Benoit

La demande de vins de qualité ne cesse d'augmenter, même dans des pays où le vin était une boisson à peu près inconnue il y a quelques années. L'exemple le plus percutant : le Japon, devenu entre autres le premier pays importateur de bourgognes rouges!

Mais d'autres pays d'Asie — la Chine, Singapour, Taiwan, la Thaïlande, etc. —, de même que d'Amérique du Sud, découvrent eux aussi le vin.

Est-ce une mode? Ou bien une vague de fond, et donc un phénomène qui sera durable plutôt que passager?

Seul l'avenir le dira...

Cette croissance de la demande exerce bien sûr de fortes pressions à la hausse sur les prix. Et particulièrement sur les prix des grands vins, dont la production est limitée.

Dernières victimes en date : les portos millésimés, qui ne représentent jamais plus de trois pour cent de la production totale de ces vins, et pour lesquels il faut s'attendre à des hausses substantielles de prix dans le cas du millésime 97.

« La demande mondiale augmente. Mais jamais on ne doublera notre production pour répondre à la demande », expliquait récemment à ce sujet M. Rupert Symington, responsables des ventes des vins de cette entreprise familiale, pour l'Amérique du Nord.

Venu au Québec pour présenter le millésime 97, il fit alors goûter, dans l'ordre, de ce millésime, Quinta do Vesuvio, Smith Woodhouse, Warre's, Dow's et enfin Graham's.

Les vins, qui ont été embouteillés l'été dernier, sont tout simplement merveilleux, très colorés, très serrés, avec un fruit d'un éclat et

d'une pureté irrésistibles.

Rupert Symington les compare aux 1991 et accorde au millésime la note de 18 sur 20, ce qui me semble tout à fait juste dans les deux cas.

Les vedettes de la dégustation furent sans conteste les deux vins servis en dernier, à savoir Dow's, aussi concentré qu'élégant, mais, pour ainsi dire, réservé, presque austère, et qui mérite sans doute cinq étoiles sur cinq; puis Graham's, charnu, d'un éclat exceptionnel, éblouissant, déjà parfaitement savoureux, et qui a droit lui aussi à cinq étoiles.

Très riche également, Quinta do Vesuvio (★★★★★) semblait, lui, un peu désuni, comme si le fruit, les tannins, etc. ne s'étaient pas encore bien mariés. Bien sucré, fin, moins ample toutefois que le précédent, Smith Woodhouse (★★★★) est lui aussi un grand porto, alors que Warre's — peut-être parce que la bouteille était un peu défectueuse — avait quelque chose de bizarre au nez, tout en étant lui aussi compact, très serré, dans le style des 91 et tout en méritant sans doute quatre étoiles également.

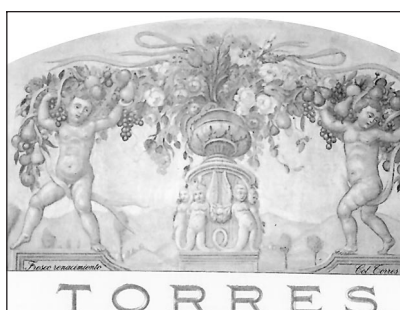
Tous ces vins seront vendus vers février 2000, à l'occasion d'une opération de vente par correspondance de la SAQ portant sur les vins d'Espagne et du Portugal.

Or, si la SAQ applique sur les prix de gros sa marge habituelle, tous coûteront, hélas! beaucoup plus cher que les mêmes vins du millésime 95 en vente en ce moment.

En bref : Graham's sera à 99 \$ la bouteille (contre 55,75 \$ pour le Graham's Malvedos 95, c'est-à-dire le vin produit avec uniquement les fruits du meilleur domaine de Graham's, la Quinta do Malvedos); Dow's et Warre's, eux, coûteront 87,50 \$ (comparativement à 50,50 \$ pour le Dow's Quinta do Bomfim 95 et le Warre's Quinta da Cavadinha 95); Quinta do Vesuvio sera, comme Graham's, à 99 \$, alors que le 95 coûte 73,25 \$.

Enfin, Smith Woodhouse verra son prix grimper à 68 \$, contre 40,25 \$ pour le Smith Woodhouse Madalena 95, ce qui fait de ce dernier, très fin, élégant, quoique sans la concentration du 97, une véritable aubaine.

Autrement dit — et la chose est plus vraie que jamais —, les amateurs de portos millésimés auraient



intérêt à en acheter dès maintenant, notamment du grand millésime 94, mais également de 95, dont les prix restent sages.

### vinOh! Veritas

La SAQ met en vente aujourd'hui même, dans ses plus grandes succursales (les Sélection) les 18 vins de sa promotion vinOh! Veritas de novembre, que la presse spécialisée a pu goûter la semaine dernière, à l'exception de deux vins (le Médoc 97 Château Loudenne et le champagne Deutz Brut Classic).

Parmi ceux-ci, quatre m'ont semblé particulièrement bons, et offrent à mon sens de bons rapport qualité-prix.

■ Vin blanc de Provence, le Coteaux Varois 98 Château Routas Pyramus, d'une appellation à peu près totalement méconnue, au boisé discret et élaboré avec des variétés dont on entend peu parler (Rolle, Ugni blanc et Clairette), moyennement corsé, au bouquet délicat, charme par la franchise et la netteté de son fruit, ses saveurs avenantes. 887714, 18,05 \$, ★★(\*) \$ \$ 1-2 ans, m'a-t-il semblé.

■ De la Loire celui-là, l'Anjou-Villages 97 Clos Médecin Domaine de Brizé, d'un rouge jouant entre le pourpre et le grenat, passablement foncé, possède un bouquet pénétrant, un peu sauvage (mais c'est agréable!), marqué par des arômes de fruits rouges et une note iodée insistante, avec une bouche relativement corsée, tannique, encore là un peu sauvage à cause

d'une certaine astringence, et un après-goût qui dure un temps étonnamment long. Bref, il a du caractère! 871541, 18,60 \$, ★★(\*) \$ \$ 4-5 ans sans doute.

■ À l'heure actuelle, le style peut beaucoup varier d'un producteur de bourgognes rouges à un autre. Le Gevrey-Chambertin 96 Clos de la Justice Pierre Bourrée Fils, lui, s'inscrit dans la tradition bourguignonne, fort ancienne, qui privilégie l'élégance plutôt que la puissance.

D'un rouge clair tirant un peu sur l'orangé, son bouquet est nuancé, fin, subtil, tout en étant bien typé Pinot noir. Avec une bouche au plus moyennement corsée, des tannins à la fois soyeux et serrés, et un après-goût qui dure un très bon moment. Chapeau... 880815, 46,75 \$, ★★(\*) \$ \$ \$ \$ 4-5 ans.

Ce n'est pas donné, bien sûr, sauf que cette maison maintient ses prix à un niveau raisonnable, alors que d'autres producteurs bourguignons, eux, ont commencé à les augmenter à un rythme qui laisse pantois!

■ Goûté tout de suite après, le Penedès Merlot 97 Las Torres Miguel Torres, n'avait pas du tout l'air ridicule, et tenait donc fort bien sa place, quoiqu'il soit vendu à prix bien moindre.

Assez bien coloré, il s'agit d'un vin qui à tout... dans les justes proportions : un bouquet typé Merlot, qu'enrichissent plusieurs autres nuances, de cuir notamment; une

bouche moyennement corsée, aux saveurs riches en nuances, bâtie autour de tannins polis, lisses, élégants. Autrement dit, on a là, à prix doux, un magnum qui pourra très bien accompagner une des fêtes de fin d'année. 883074, 34,25 \$ le magnum, ★★(\*) \$ \$ 3-4 ans.

### Un rosé, un bourgogne rouge

Après un rouge et un blanc, la grande coopérative Cellier des Dauphins commercialise désormais un rosé en petit format de 250 millilitres, fermé par un bouchon de métal. On s'attend inévitablement, en pareil cas, à se retrouver avec des vins médiocres, aux odeurs et aux saveurs douteuses.

Assez coloré comme rosé, le Côtes du Rhône 98 Cellier des Dauphins, toutefois, réussit l'exercice, si je puis dire : tout en restant simple, le bouquet a un fruit plaisant, sans fausses notes. Et la bouche suit, simple également — c'est du rosé —, mais passablement consistante, avec des saveurs franches. Dans les succursales ordinaires, 3,75 \$, ★(\*) \$ à boire.

Commercialisé (sauf erreur) pour la première fois au Québec, le Beaufort Grèves 1er cru Château Génot-Boullanger est un vin qui plaira aux amateurs de bourgognes rouges corsés.

Bien coloré pour un vin de cette région, son bouquet est encore sur la réserve, monolithique, peu intense, avec un fruité allant vers la framboise. La bouche en est le reflet fidèle, charnu, corsée, sur des tannins plutôt carrés, qui en font un vin plus en muscle qu'élégant. 881862, 43,25 \$, ★★ \$ \$ \$ \$ 6-7 ans.

### La notation:

- \* Vin correct
- \*\* Bon
- \*\*\* Très bon
- \*\*\*\* Excellent
- \*\*\*\*\* Exceptionnel
- (\*) Égale une demi-étoile

### La règle:

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
- Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.

Infographie La Presse

## Billets en vente pour De Renoir à Picasso

Le Musée des beaux-arts a mis en vente cette semaine ses billets pour l'exposition *De Renoir à Picasso: chefs-d'oeuvre du Musée de l'Orangerie* qui se tiendra du 1er juin au 15 octobre de l'an 2000.

Tout comme l'étaient ceux de l'exposition Monet, les billets sont émis en prévision d'une date et d'une heure spécifique puisqu'on prévoit que ces toiles des grands maîtres européens feront courir les foules.

Quatorze tableaux de Cézanne, seize de Renoir, dix de Matisse, sept de Picasso et cinq de Modigliani, entre autres, seront exposés au musée de la rue Sherbrooke.

**Hors-série Au pays de LA LOIRE**

avec l'explorateur PHILIPPE LEQUIEN

**LES GRANDS EXPLORATEURS**

L'AVENTURE PAR L'IMAGE

une présentation de VISA Odyssée Desjardins

**Salle Pratt & Whitney Canada**  
158, rue de Gentilly Est, Longueuil

**Centre Pierre-Péladeau**  
Salle Pierre-Mercure  
300, boul. De Maisonneuve Est

**10 au 14 NOVEMBRE**  
Mar., 20 h Jeu., ven., sam., 19 h Dim., 13 h 30

**16 au 18 NOVEMBRE**  
Mar., mer. et jeu., 19 h

• St-Jérôme Polyvalente  
• Ste-Thérèse Collège Lionel-Groulx  
• St-Hyacinthe Auditorium de l'I.T.A.  
• Montréal Théâtre L'Olympio  
• Laval Salle André-Mathieu

9 novembre  
19 novembre  
3 décembre  
7 ou 12 décembre  
13 ou 19 décembre

**Visitez notre site!**  
[www.lesgrandsexplorateurs.com](http://www.lesgrandsexplorateurs.com)

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT:**

**(514) 521-1002**

DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL:

**1 800 558-1002**

ÉGALEMENT EN VENTE CHEZ

## LE GUIDE DES RESTAURANTS

**El Sancho** (anciennement El Cava)

Cuisine espagnole et méditerranéenne

**OUVERT LE DIMANCHE**

**Spectacle de Flamenco les vendredis et samedis**

TABLE D'HÔTE SPÉCIALE

3458 av. du Parc Tél.: 845-0501

**Les Garcelles** restaurant

• Brunch du dimanche • Festin gastronomique  
• Menu table d'hôte midi et soir  
• Fine cuisine française

2797321

1031, av. Victoria, St-Lambert • Tél.: (450) 671-0946

**Pronto** (anciennement Pasta Encore)

Cuisine créative italienne

Table d'hôte midi et soir

Fermé le lundi

Salon privé

2351, rue Jean Talon E. (angle des Ecores)  
Tél. 378-0281

**El Gitano**

30 ans déjà!

OUVERT les dimanches

• Spectacle flamenco les vendredis et samedis

Cuisine espagnole et méditerranéenne

3507, av. du Parc (Coin Milton)  
Place-des-Arts (514) 843-8212

**Joe's**

A deux pas du Centre-ville

**LA MAISON DU BIFTECK**

• Rôti de boeuf 12,95 \$

• Filet de sole amandine 10,95 \$

Bar : Bar à salades, pain, patates frites ou au four ou riz

NOUVELLE ADRESSE

1430, rue Stanley  
Tél. 842-4638

Ouvert 7 jours - Licence complète

**Le Caveau** 1949-1999

50 ans déjà...

La petite boîte française où l'on mange bien

2703076

2063, rue Victoria, (514) 844-1624

**Brunch tous les dimanches**

Les vendredis et samedis Soirées animées avec notre pianiste chanteur Rudy

Salon disponible pour vos parties des fêtes - Réservez dès maintenant

410, Place Jacques-Cartier  
Tél.: (514) 866-3471

**Chez Beauchesne** RESTAURANT TRAITEUR

**MENU DÉGUSTATION**

Table d'hôte du midi et du soir

Dîner d'affaires • Bières importées

Tous les jours de 11 h à 23 h • Sam. de 16 h 30 à 23 h

Fermé le dimanche.

3971, rue Hochelaga Tél.: (514) 257-9274

A 2 pas du Stade / Stationnement sur le côté

**Le fripon** CUISINE FRANÇAISE

Tous les soirs, nos 7 super tables d'hôtes

Un seul prix 16,80 \$

Réservez-tôt pour les réveillons de Noël et du jour de l'An et les parties des fêtes.

436, place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal  
Tél.: (514) 861-1386  
[www.le-fripon.qc.ca](http://www.le-fripon.qc.ca)

**Lanni** TABLE D'HÔTE

Fondé en 1968

FINE CUISINE ITALIENNE

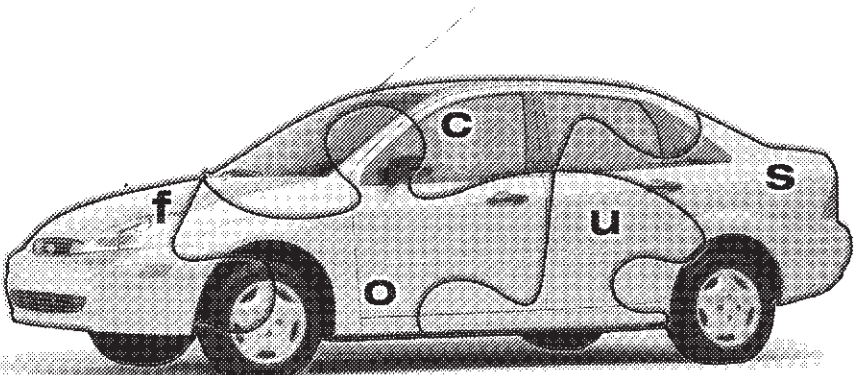
FRUITS DE MER

**PIZZA FOUR À BOIS**

3132, Sherbrooke Est Montréal

527-8313 521-0194

## focus mordicus!



Participez au concours « focus mordicus » à TVA et courez la chance de gagner la location d'une ford focus berline pendant 24 mois.\*

Il suffit de mettre les pièces du casse-tête en place en regardant TVA chaque jour de la semaine. Notez le nom et la date des émissions au cours desquelles apparaissent les lettres formant le mot **focus**, remplissez la carte de jeu ci-contre et retournez-la à : Concours **focus** mordicus, C. P. 2300, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K6. Le 12 novembre 1999, un tirage au sort aura lieu pour choisir 10 participants, lesquels seront invités à l'émission « Le poing J » du 29 novembre 1999 afin de déterminer le grand gagnant de la ford **focus**. Ne vous cassez plus la tête : regardez TVA et participez à « focus mordicus ».



Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus et détenteurs d'un permis de conduire en règle. Aucune reproduction de la carte de jeu acceptée. Vous pouvez vous procurer le règlement à TVA. \* Location de 24 mois sans frais; valeur approximative de 8 500 \$. Immatriculation et assurances aux frais du gagnant.

Carte de jeu du concours « focus mordicus » au réseau TVA

f \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

o \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

c \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

u \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

s \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

App. \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (dom.) \_\_\_\_\_ Tél. (trav.) \_\_\_\_\_

# Le retour le plus drôle à Montréal!

Patrice L'Ecuyer

Bernard Fortin

**Y'É PAS TROP TARD!**  
du lundi au vendredi  
de 16 h à 18 h



**LA** radio  
numéro 1 à montréal



## Nos freins ne vous laisseront pas tomber.

Soyez sans crainte. Tous les véhicules d'occasion Qualité Certifiée de Ford sont équipés de freins qui ne vous feront pas faux bond.

Car, avant d'être certifié, chaque véhicule a fait l'objet d'une évaluation du niveau d'usure des freins, une étape importante de notre inspection rigoureuse en 100 points. Vous pouvez aussi compter sur notre garantie limitée de 12 mois ou 20 000 km, en plus de la garantie d'origine du constructeur. Et avec notre assistance routière 24-h sur 24-h\* et l'important réseau de concessionnaires-Ford qui appuie ce programme, vous pouvez partir tranquille. De plus, les concessionnaires

Qualité Certifiée de Ford vous offrent une garantie de remboursement après trois jours d'essai ou 500 km. Alors avoir un véhicule d'occasion et l'esprit en paix, c'est enfin possible.



De cœur et d'acier  
[www.ford.ca](http://www.ford.ca)

\*L'assistance routière est offerte pour la durée de la garantie du constructeur et de la garantie limitée.

**Action Ford Ltée**  
4901, rue Jean-Falou D.  
Montréal  
(514) 731-8271

**Avenue Ford Vente Ltée**  
4463, boul. des Sources  
Roxboro  
(514) 685-1330

**Garage P. Venne Inc.**  
94, rue Notre-Dame  
Repentigny  
(450) 581-0120

**Castel Ford Lincoln Ltée**  
12455, rue Sherbrooke E.  
Montréal  
(514) 645-7441

**Mont-Royal Ford (1982) Inc.**  
2275, rue Mont-Royal E.  
Montréal  
(514) 526-9111

**Roger Bernard  
Automobiles Inc.**  
30, boul. Don-Quichotte  
Île-Perrot  
(514) 453-5850

**Automobiles  
Des Seigneurs Inc.**  
893, rue Léon Martel  
Terrebonne  
(450) 471-6601

**Carignan Ford Inc.**  
1840, chemin Chambly  
Carignan  
(450) 658-8703

**Jacques Olivier Ford Inc.**  
4405, chemin Chambly  
Saint-Hubert  
(450) 445-3673

**Les Ventes  
Ford Brunelle Ltée**  
144, boul. Arthur Sauvé  
Saint-Eustache  
(450) 391-1110

**Montmorency Ford (1997) Inc.**  
7225, boul. Taschereau  
Brossard  
(450) 678-9940

**Terrebonne Ford Inc.**  
2730, chemin Gascon  
Terrebonne  
(450) 968-9000

**Automobiles Métro Sud Inc.**  
411, boul. Saint-François  
Châteauguay  
(450) 631-9811

**Chartrand Ford (Ventes) Inc.**  
1610, boul. Saint-Martin E.  
Laval  
(450) 669-6110

**Lachine Ford Inc.**  
3175, rue Victoria  
Lachine  
(514) 637-5811

**Le Circuit  
Ford Lincoln Ltée**  
6300, boul. Henri-Bourassa E.  
Montréal  
(514) 325-4700

**Morand Ford Lincoln Ltée**  
1105, route 132  
Sainte-Catherine  
(450) 632-1340

**Vaudreuil Ford Lincoln Inc.**  
101, boul. Joseph-Carrier  
Vaudreuil  
(450) 455-3338

**Automobiles  
Pierre Brault Ltée**  
3141, boul. Taschereau  
Greenfield Park  
(450) 671-6115

**Chomedey Ford Inc.**  
2453, boul. Curé-Labelle  
Laval  
(450) 688-9200

**Lasalle Ford Inc.**  
7227, boul. Newman  
Lasalle  
(514) 383-3623

**Mont-Bruno Ford Inc.**  
177, boul. Sic-Wilfrid-Laurier  
Saint-Basile-le-Grand  
(450) 653-3613

**Ovale Ford Lincoln Inc.**  
6135, rue Saint-Jacques O.  
Montréal  
(514) 489-3831

**Versailles Ford (1993) Inc.**  
4630, rue Jean-Falou E.  
Saint-Léonard  
(514) 376-8180

**Fairview Ford Lincoln Inc.**  
375, boul. Saint-Jean  
Pointe-Claire  
(514) 697-2211

**Le Salon Ford (1982) Ltée**  
1150, boul. Marcel-Laurin  
Saint-Laurent  
(514) 332-3850

**P.E. Boisvert Auto Ltée**  
2, boul. Marie-Victorin  
Boucherville  
(450) 665-1301